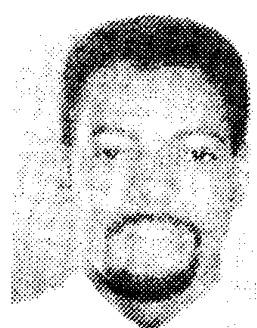
109E JAARGANG — NO.: 20 VRIJDAG 24 JANUARI 1992

AMIGOE

VANDAAG



GIJSBERTHA ...vuurdoop...

Preke

Op Aruba gebeuren soms DOOD-enge dingen...

SPLINTERPARTIJ STEUNT PREMIER

Onder Israëliërs geen animo voor vestiging in bezet gebied

Shamir kan blijven

JERUZALEM - De extreem-rechtse Tsomet-partij, die vorig jaar december uit de Israelische regering stapte, heeft donderdag besloten dezelfde regering maandag te steunen bij de stemming over een motie van wantrouwen van de oppositie. Daardoor zou premier Yitzhak Shamir kunnen rekenen op de steun van de meerderheid van de parlementariers. Dat heeft de Israelische televisie donderdag bekendgemaakt. Zij vermeldde niet wat de overwegingen van de Tsomet-partij zijn die tot het besluit geleid hebben. Ondertussen heeft Israel wederom een bombardement uitgevoerd op wat men Hezbollah-stellingen noemt. Tel Aviv heeft een dag na het verschijnen van een Amnesty-rapport voor het eerst ook toegegeven dat het in het geheim zes Libanezen gevangen heeft gehouden. Een opiniepeiling heeft uitgewezen dat bitter weinig Israeliers er iets voor voelen in de zogenaamde nederzettingen in bezet gebied te gaan wonen.

Door de opstelling van de Tsomet-partij, die twee zetels bezet in het parlement, is Shamir in principe verzekerd van de steun van 61 van de 120 afgevaardigden. Zijn regering beschikt niet meer over een meerderheid in de Knesset sinds vorige week de extreem-rechtse Tehiya- en de Moledet- partijen uit het kabinet stapten uit onvrede over de opstelling van Israel tijdens de onderhandelingen over vrede in het Midden-Oosten.

WILDE WESTEN

De Israelische regering is van plan dit jaar tweederde van de te bouwen woningen te vestigen in de bezette gebieden. Maar minder dan één procent van de Israeliers in het gebied van Tel Aviv zou daar willen wonen. Dit bleek uit een opiniepeiling die donderdag werd gepubliceerd. Een marketingbureau in Tel Aviv zei dat uit de peiling blijkt dat maar 0,9 procent van de twee miljoen inwoners van Tel Aviv en omgeving - de helft van de Israelische bevolking - overweegt zich te vestigen in de omstreden gebieden. Dit was in 1983 nog tien procent. "Verhuizen naar Judea en Samaria (de Westoever) is vandaag de dag in de mode noch rechtmatig. De mensen zeggen dat het is als te verhuizen naar het Wilde westen", verklaarde directeur Oded Shay van Marketest.

Goedkope huisvesting en belastingvoordelen hebben een aantal Israeliers overgehaald zich te vestigen in de Westoever en Gazastrook, waar 1,75 miljoen Arabieren wonen die het Israelische bestuur bestrijden. De afgelopen maanden waren Israelische auto's in de gebieden herhaaldelijk het doelwit van schutters. Gewapende Palestijnen hebben er sinds oktober vier joden doodgeschoten. "Niemand onder de burgerbevolking wil naar de gebieden. De enige mensen die er naartoe verhuizen zijn politieke activisten en strikt religieuze joden", zei Shay.

Israelische dagbladen meldden regeringsplannen om de komende achttien maanden achttienduizend woningen te bouwen in de bezette gebieden. "Voor wie zijn deze achttienduizend wooneenheden?", zei Shay. "Bouwen zij (de regering) die voor alle joden uit het Russische rijk en willen ze die rechtstreeks naar de bezette gebieden brengen? Ze bouwen voor

Vervolg op pag. 13

Radio Venceremos tien jaar



■ *SAN JOSE LAS FLORES - Sinds kort is Radio Venceremos begonnen met zijn bovengrondse en openbare uitzendingen. Dit radiostation van het Farabundo Marti Nationale Bevrijdingsfront herdacht dezer dagen zijn tweede lustrum. Tot aan het onlangs ondertekende vredesakkoord voor El Salvador zond men vanuit de clandestiniteit uit. Bij de foto: enige burgers (links) volgen een uitzending van Radio Venceremos (Wij zullen overwinnen).*

(AFP-satellietfoto)

Statistieken HP/De Tijd:

Eerste generatie Antillianen in Nederland: 46% werkloos

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — In Het Nederlandse weekblad HP/De Tijd staat deze week een artikel over succesvolle minderheden in Nederland. De allochtonen (migranten) staan in een ongunstig daglicht. "Onheilsprofeten en doemdenkers trachten ons wijs te maken dat het nooit meer goed komt, en dat werkloosheid en criminaliteit onder minderheden onoplosbare problemen geworden zijn. Maar klopt dat wel?" vraagt redacteur Bert Bukam van HP/De Tijd zich af. "Ze moeten wat meer overwinnen dan een ander, maar ze redden het heus wel".

In het artikel worden statistische gegevens opgesomd over onder andere in Nederland woonachtige Antillianen tussen de vijftien en 35 jaar op de arbeidsmarkt. Er wordt daarbij een onderscheid gemaakt tussen de zogenaamde **eerste generatie** (geboren in het land van herkomst, de Nederlandse Antillen dus) en de tweede generatie (geboren in Nederland).

Van de eerste generatie Antillianen studeert 27 procent, is zes procent werkzaam in lagere functies, 22 procent in hogere functies en is een schrikbarend percentage van 46 procent niet werkend. Van de tweede generatie Antillianen studeert 38 procent, is zes procent werkzaam in lagere fucnties, 29 procent in hogere functies en 28 procent niet werkend. Als bron van dit cijfermateriaal worden 'Th. Roelandt en J. Veenman' genoemd. Deze cijfers worden onder meer vergeleken met de situatie van autochtonen (Nederlanders) op de arbeidsmarkt. Van hen studeert 26 procent, is vijf procent werkzaam in lagere functies, 47 procent in hogere functies en 23 procent niet werkend.

De kloof binnen de groep migranten die een burgerlijke middenklasse vormt met diegenen die het niet maken, wordt steeds groter. De tweede en derde generatie zullen het steeds beter gaan doen. Mensen staan nu eenmaal altijd vreemd tegenover nieuwkomers — ze willen het nieuwe niet. Maar op den duur raken ze eraan gewend. En andersom passen de nieuwkomers zich aan, anders zouden ze het niet overleven.

Protest in Caracas



■ *CARACAS - Met als actie-centrum de universiteit van Caracas wordt er in de Venezolaanse hoofdstad weer fel geageerd tegen het economische beleid van president Carlos Andres Perez en zijn regeringsploeg. Er deden zich donderdag weer confrontaties voor waarbij wagens in de brand werden gestoken en de politie met traangas reageerde.*

(AFP-satellietfoto)

Estse regering neemt ontslag

MOSKOU - De regering van Estland is donderdag afgetreden. Premier Edgar Savisaar heeft het aftreden aangekondigd in het Estse parlement. Het struikelde over zijn hervormingspolitiek op ecnonomisch gebied.

Donderdag vijftien doden bij vuurgevechten

Georgië: laatste bolwerk van verzet staakt strijd

POTI - De aanhangers van Gamsachoerdia in de Westgeorgische stad Zoegdidi zouden in de afgelopen nacht de wapens neerleggen. Er werden donderdag nog vuurgevechten geleverd tussen voor- en tegenstanders van de verdreven president Zviad Gamsachoerdia. Daarbij zouden vijftien doden zijn gevallen.

Afgevaardigden van de regerende Militaire raad en van het comite van Nationale ongehoorzaamheid in Zoegdidi zijn het donderdag eens geworden over een staken van de strijd, aldus het perscentrum van de raad in Tbilisi. Ook in Poti zouden de Gamsachoerdia-loyalisten zich willen overgeven.

In de Georgische hoofdstad Tbilisi heeft de Politieke consultatieraad van de premier op haar eerste zitting donderdag voorgesteld nieuwe parlementsverkiezingen te houden, aldus het persbureau Tass. Er is nog geen datum voor de verkiezingen vastgesteld. De raad riep tevens op tot een vreedzame oplossing van het conflict met zuid-Ossetie, een deelstaat in Georgie die aansluiting zoekt bij noord-Ossetie in Rusland.

Het is overigens nog steeds niet duidelijk waar Gamsachoerdia zich bevindt. Een van de leiders van de Militaire raad, Tengiz Kitovani, zei dat er onbevestigde berichten de ronde doen dat de gevluchte president west-Georgie heeft verlaten en zijn toevlucht heeft gezocht in de Russische badplaats Mineralnije Vodi. Gamsachoerdia zou videocassettes verspreiden waarin hij zijn aanhangers oproept de nieuwe machthebbers ten val te brengen. Ook zou hij de Georgiers tot een algemene staking willen aanzetten, zo meldt TASS.

Eenheden van de overgangsregering van Georgie zijn in de nacht van donderdag op vrijdag de havenstad Poti aan de Zwarte Zee binnengetrokken, zo heeft het persbureau TASS gemeld. De aanhangers van Gamsachoerdia zijn volgens het persbureau bereid te onderhandelen indien de troepen zich uit de stad terugtrekken.

Japanse premier doorbreekt taboe:

Excuses voor oorlogsgedrag en schandaal

TOKYO - De Japanse premier, Kiichi Miyazawa, heeft vrijdag een decennia oud taboe doorbroken en de Aziatische buurlanden diepgaande verontschuldigingen aangeboden voor de misdaden van zijn land tijdens de Tweede Wereldoorlog. De premier bood tevens zijn eigen volk excuses aan voor het jongste schandaal in zijn land, waarbij een van de naaste medewerkers wegens corruptie werd gearresteerd.

Miyazawa is de eerste Japanse leider die in een openbare rede in het parlement erkent dat Japan tijdens de oorlog een agressor was. "In bepaalde perioden tijdens onze geschiedenis hebben de volkeren in het gebied van Azie en de Stille Oceaan ondraaglijk lijden en leed te verduren gekregen als gevolg van Japanse daden", zei de Japanse premier in een muisstille vergaderzaal. "Ik zou graag de gelegenheid benutten mijn welgemeend berouw en spijt uit te spreken dat dit is gebeurd", aldus Miyazawa.

De premier bood aan het Japanse volk zijn excuses aan voor het jongste schandaal. "Ik wil graag mijn welgemeende verontschuldigingen aan het volk aanbieden". Miyazawa zei "vooral" de arrestatie "te betreuren" op 13 januari van Fumio Abe, een oud-minister die nog steeds parlementslid is. Het schandaal bracht de premier in een moeilijk parket, kort voor de opening van het parlementaire jaar, vrijdag. Abe, tot december secretaris-generaal van Miyazawa's factie binnen de LDP, is gearresteerd op verdenking van het aannemen van steekpenningen ten bedrage van 1,2 miljoen gulden van het staalbedrijf Kyowa.

Timorese documenten zwendel kost jaren

JAKARTA - Tegen Oosttimorezen die ervan worden beschuldigd Indonesische staatsgeheimen aan Portugal te hebben doorgespeeld zijn hoge gevangenisstraffen geeist.

De eisen varieren van zeven tot negen jaar. De geheime documenten werden aan een Oosttimorese verzetsleider in Australie doorgegeven. Deze documenten belandden uiteindelijk in Portugal, de voormalige kolonisator van oost-Timor.

Zuidafrikaanse president bij opening parlementaire jaar:

Zwarten kunnen participeren voor blanken practisch veto

KAAPSTAD - De zwarten in Zuid-Afrika krijgen de mogelijkheid zich uit te spreken over de uitkomst van de onderhandelingen over een interim-regering die het land naar een multiraciale democratie moet leiden. De blanken krijgen vetorecht. Dit heeft president Frederik de Klerk vrijdag gezegd in zijn toespraak ter gelegenheid van de opening van het nieuwe parlementaire jaar. De Klerk zei ook bereid te zijn zwarten parlementszetels te geven gedurende de overgangsperiode.

"Ik beoog een referendum waaraan iedere Zuidafrikaan zal kunnen deelnemen", zei hij. De Klerks toespraak bevatte overigens weinig verrassingen en zal waarschijnlijk een teleurstelling zijn voor het Afrikaans Nationaal congres (ANC) van Nelson Mandela. De president weidde slechts uit over zaken die hij in een eerder stadium al had toegezegd. Het ANC heeft een overgangsregering en een overgangsparlement geeist dat een nieuwe grondwet zou moeten opstellen. De zwarte beweging van Mandela wil bovendien dat de nieuwe regering in juni wordt geinstalleerd. De Klerk zei slechts dat over de details van het interim-regime zou moeten worden gesproken in het overleg met de betrokken partijen.

ANC-functionarissen hebben binnenskamers wel opgelucht gereageerd dat De Klerk niet heeft besloten tot eenzijdige maatregelen en alle regeringsvoorstellen zal voorleggen aan CODESA, de Conventie voor een democratisch Zuid-Afrika, het nieuw - geinstalleerde onderhandelingsforum. Binnen Codesa is een consensus nodig voordat plannen kunnen worden uitgevoerd.

De Klerk verwierp de idee van een overgangsregering die niet is samengesteld in overeenstemming met de huidige grondwet of regeert per decreet. Voor een overgangsregime kan worden ingesteld moeten diverse referenda worden gehouden, zei hij. Iedere kamer - in Zuid-Afrika zijn er drie, gebaseerd op ras, maar er is geen zwarte volksvertegenwoordiging - moet zijn oordeel uitspreken over grondwetswijzigingen. In een referendum moet vervolgens iedere Zuidafrikaan, ook de zwarte meerderheid, gevraagd worden naar zijn mening. Omdat alle wijzigingen door alle kamers en per referendum moeten worden goedgekeurd, geeft de Zuidafrikaanse regering de blanken in wezen een veto. Met deze procedure komt hij zijn belofte aan het parlement na dat de volksvertegenwoordigers hun mening kunnen geven en proberen hij bovendien de rechtse blanke oppositie gerust te stellen.

Op deze manier kan de rechtmatigheid van de instelling van een overgangsregering op een democratische manier niet in twijfel worden getrokken.

Vaart achter lokale drugsopvang:

'Victory Outreach' helpt 45 Curaçaoenaars bij verslaving

WILLEMSTAD — Een aantal van 45 Curaçaose drugverslaafden heeft baat gevonden bij een therapie in Nederland, van het rehabilitatiecentrum Victory Outreach'. Anderhalf jaar geleden werden de verslaafde jongeren uitgezonden op initiatief van Plataforma Punda in samenwerking met een vrijwilligersgroep van de parochie van Steenrijk.

'Met bijna allemaal gaat het heel erg goed", aldus een verheugde Silos Salcedo, de vice-voorzitter van Plataforma Punda. Na een voorbereidingstijd van drie maanden, waarbij de verslaafden tweemaal per week werden verwacht in het buurtcentrum van Steenrijk, zijn ze naar Nederland gevlogen. De kosten werden gedekt door gelden uit fundraisingsacties. Om de jongeren onder te brengen in het rehabilitatiecentrum moet per maand een bedrag van 750 Nederlandse guldens worden betaald. De eerste twee maanden werden met het ingezamelde geld vooruitbetaald; daarna konden ze aanspraak maken op een Nederlandse uitkering. De tickets werden deels door de ouders van de drugverslaafden betaald en deels door hulp van buitenaf. Onder meer de Dienst Sociale Zaken van het eilandgebied heeft een stuk of zeven tickets beschikbaar gesteld.

In Nederland zijn de jongeren ondergebracht bij 'Victory Outreach' een organisatie die jaren geleden is begonnen in de Verenigde Staten. Het werk van de 'Victory Outreach is gebaseerd op de bijbel. "Maar laten we een duidelijk stellen dat Plataforma Punda zich geheel niet bindt aan een of andere religieuze organisatie", aldus Salcedo. "Ook de verslaafden hoeven zich niet te binden aan een religie."

VOLLE BAK

Het was 'volle bak' gisteren in het buurtcentrum van Punda, waar door een vertegenwoordiger van 'Victory Outreach' uitleg gegeven werd van de afkicktherapie. Ouders van drugverslaafden, vertegenwoordigers van particuliere opvangcentra op het eiland, leden van Plataforma Punda bestormden Ferra Kotadiny, de spreker, met vragen over het onderwerp. Er werden getuigenissen afgelegd door genezen verslaafden die "Jezus hebben gevonden", en nu een drugsvrij leven leiden.

Plataforma Punda wil het echter niet laten bij de drugsopvang in het buitenland. "De eerste steen van het opvangcentrum St. Joris ligt er al een tijdje, we moeten nu verder", aldus de vicevoorzitter. Er is door Nederland geld beschikbaar gesteld voor het project en de exploitatiekosten. Nu wordt er gewacht op technische bijstand.

Deze en volgende week zullen de vertegenwoordigers van 'Victory Outreach' oriëntatiebezoeken afleggen op Curaçao en Aruba. In maart aanstaande gaat een delegatie van Plataforma Punda naar Nederland voor een tegenbezoek om de technische bijstand rond te krijgen. Onder meer worden er zeven verschillende drugopvangcentra aangedaan, om te kijken naar de mogelijkheden.



Minister-president Maria Liberia Peters neemt de sleutel van het nieuwe Banco di Caribe filiaal aan de Jan Noorduynweg van directeur Eddie de Kort in ontvangst. De officiële opening werd kort daarna door haar verricht.

Serie van rechtszaken Queen Club

WILLEMSTAD — In de laatste Curaçaose Courant wordt melding gemaakt van 15 rechtszaken die de Queen Club aanspant tegen kaarthouders. De directie van de Queen Club wilde bevestigen noch ontkennen of het hier gaat om wanbetalers, omdat er sprake zou zijn van een 'persoonlijke zaak' tussen de organisatie en de kaarthouders.

Sitek tegen komst Nederlanders

WILLEMSTAD — In het radiopraatje van de Sitek klaagde de onderwijsvakbond over de verschillende 'experts' die uit Nederland komen en rapporten schrijven die net zo goed door lokale mensen geschreven hadden kunnen worden. De Sitek doelt hiermee op verscheidene Nederlanders die hier naar toe zijn gekomen in het kader van het BVO/LADVO, zonder dat hun komst door alle onderwijspartners geaccordeerd is.

De Sitek heeft hierover gesproken met een delegatie van de KabNA en het ministerie van onderwijs. Deze bevestigde dat deze mensen niet via het KabNA naar Curaçao gekomen zijn, maar door andere, lokale, instanties hierheen zijn gehaald. De Sitek is er fel op tegen dat buitenlanders naar Curaçao komen om werk (rapporten schrijven) te doen dat ook ter plekke door ter zake kundigen verricht kan worden. "Eén bureau is vorig jaar wel twee of drie keer gekomen, zonder dat alle onderwijspartners daarvan tevoren op de hoogte waren", aldus Errol Cova.

Directeur De Kort: 'Niet blindstaren op hotelbouw'

Filiaal Jan Noorduynweg aanwinst Banco di Caribe

WILLEMSTAD — Vrijwel geheel verstopt achter de gretig fotograferende pers opende minister-president Maria Liberia-Peters gisteravond het eerste filiaal van de Banco di Caribe aan de Jan Noorduynweg. Nadat de directeur van de bank, Eddy de Kort, haar in een mooi doosje de sleutel had aangereikt, opende zij de deuren en betrad samen met onder andere gouverneur mr. Jaime Saleh, directeur Eddie de Kort, filiaalmanager Eric van Ommeren en minister Nisbeth het nieuwe gebouw, dat met zijn bogen en galerijen grote gelijkenis met het hoofdgebouw aan de Schottegatweg vertoont.

Met de opening van dit filiaal introduceerde Banco di Caribe tevens haar computer-gestuurd systeem voor verificatie van handtekeningen, een primeur voor de lokale bankwereld. Het filiaal in dit deel van Curaçao is speciaal bestemd om de bewoners van het westelijk deel van Curaçao betere service te kunnen verlenen. De klant kan er voor alle vormen van dienstverlening terecht. Zo kunnen er safeloketten gehuurd worden en kan van de Superkaha ('autobank') gebruik worden gemaakt.

Ter gelegenheid van de opening werden verscheidene donaties gedaan. De president-commissaris van de Banco di Caribe Philip de Jong bood een envelop met inhoud aan de rector van de UNA, dr. Valdemar Marcha, aan. Het geld is bestemd voor de stichting Universiteitsfonds. Voor de parochie van Jan Doret nam pastoor Amado Römer een envelop in ontvangst, terwijl Henk Leue van het buurtcentrum Seru Fortuna aanwezig was om een donatie voor dit buurtcentrum aan te nemen.

De Banco di Caribe heeft sinds haar begin aan de Handelskade, 19 jaar geleden, een flinke groei doorgemaakt. In 1991 is de totaalbalans met tien procent gegroeid tot 315 miljoen. De spaargelden zijn met 8,2 procent toegenomen, ondanks het feit dat veel mensen vanwege de kredietbeperking van de Centrale Bank niet sparen omdat zij hun spaargeld gebruiken voor de aanschaf van goederen of van een huis.

Vóór de officiële opening hadden de verschillende sprekers er in hun toespraak op gewezen dat Curaçao weliswaar een periode van economische bloei doormaakt, maar dat dat nog niet betekent dat er een gezonde betalingsbalans is. In 1991 was er een tekort op de betalingsbalans van tachtig miljoen Antilliaanse guldens. Zoals de minister-president het formuleerde: "Het nationaal produkt is gestegen, we hebben meer deviezen binnengekregen, maar tegelijkertijd zijn ook onze uitgaven gestegen. En die uitgaven zijn hoger dan de inkomsten. Dus het land heeft meer geconsumeerd dan geproduceerd".

TOERISME

Zowel directeur De Kort als president van de Centrale Bank Emsley Tromp wezen in dit verband op de rol van het toerisme. Tromp meende dat Curaçao niet blindelings moet vertrouwen op de rol die het toerisme in onze economie speelt. De toeristische sector noemde hij "uiterst kwetsbaar".

De Kort was van mening dat we ons niet alleen op de bouw van hotels moeten blindstaren, maar ook moeten denken aan het vertier dat we onze toeristen aanbieden. In dit verband noemde hij onder andere een gezellig nachtleven, goede shows en amusementsparken.

"Voor onze afhankelijke economie is het van groot belang dat er een goed klimaat voor de buitenlandse investeerders en werkgevers geschapen wordt", zo zei De Kort. Het vertrek van cruiseschip Carla Costa vond hij dan ook een zorgelijke ontwikkeling.

Een ander negatief aspect in zijn ogen is het druggebruik en -transport op Curaçao. De Kort vindt het van het grootste belang dat de gemeenschap zich tegen dit probleem teweerstelt. "Opvoeding en maatregelen tegen het fenomeen drugs moeten een integraal bestanddeel van het onderwijs gaan vormen. Het heeft geen zin om druggebruikers op te pakken en ze na hun straf weer vrij te laten. Ze moeten geholpen worden om op het goede pad te komen en ze moeten de gelegenheid krijgen om aan de samenleving deel te nemen".

De Kort meent dat de druggebruiker niet alleen een last voor zichzelf is, maar ook een last voor de economische ontwikkeling van ons land.

BETALINGSBALANS

Tromp wees in zijn toespraak op de economische ontwikkeling in de Verenigde Staten die niet zo gunstig is als we gehoopt hadden. Ook de politieke en economische situatie in Oost-Europa baart hem zorgen.

Het tekort op de betalingsbalans kan volgens Tromp alleen opgeheven worden als de overheid doorgaat met het beperken van het tekort in de openbare sector. Ook het consumptieve krediet moet worden teruggedrongen.

*****

ATLETIEK/INDIANAPOLIS - De Amerikaanse Atletiekbond (TAC) heeft de schorsing van twee jaar voor speerwerper Brian Crouser, deelnemer aan de Olympische Spelen in Seoul, opgeheven. De 29-jarige atleet had vorig jaar geweigerd een dopingcontrole te ondergaan na een training.

*****

AUTOSPORT/TURIJN - De Gazetto Dello Sport heeft donderdag gemeld dat Alain Prost vrijwel zeker het komende Formule 1-seizoen voor het Ligier-team zal uitkomen. De door Ferrari ontslagen autocoureur zal volgens de sportkrant in het weekeinde in Le Castellet de auto testen.

"Studenten willen op eigen benen"

Campusbeheerder UNA hoopt op verdubbeling aantal kamers

WILLEMSTAD — Als het aan Franklin Wall, campusbeheerder van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, ligt dan wordt nog dit jaar begonnen met de verdubbeling van het complex studentenwoningen tot tweehonderd. Alle honderd kamers waarover de UNA op haar terrein beschikt zitten vol en de wachtlijst groeit, aldus Wall.

De belangstelling voor de kamers is de laatste tijd opvallend gestegen. "Je merkt dat de Antilliaanse student steeds vaker verkiest om zelfstandig te wonen."

Voordat Aruba haar Status Aparte verkreeg was de campus zeer populair bij Arubaanse studenten. Na 1986 trokken velen naar Nederland. Nog steeds krijgen ingeschrevenen van de andere Antilliaanse eilanden een voorkeursbehandeling bij het verkrijgen van een campuswoning. "Dat is logisch", aldus de campusbeheerder. "Zij moeten immers hun eiland verlaten."

Curaçaose studenten kiezen meer en meer voor een zelfstandige woning op de campus. Als reden wordt vaak genoemd dat het thuis moeilijk is om te studeren. Wall: "Ook vindt men het ouderlijk huis soms te ver afgelegen." Maar bovenal bespeurt de campusbeheerder een hang naar onafhankelijkheid.

Het merendeel van de campusbewoners staat ingeschreven bij de Sociaal Economische Faculteit (SEF) en de Technische Faculteit (TF). Het aandeel van rechtenstudenten is veel kleiner. "Zij werken vaak naast hun studie, zijn ouder en beschikken over een eigen woning."

Geïnteresseerden voor een UNA-kamer kunnen overigens ook terecht in Otrobanda waar de universiteit onder meer in de Zaantjessteeg nog eens over dertig kamers beschikt. Maar ook deze huizen zitten vol.

Nu heeft Wall wel 'adresjes achter de hand' waar studenten tijdelijk kunnen worden ondergebracht, 'maar voor een zichzelf respecterende universiteit is het belangrijk dat je je faciliteiten aanpast aan de vraag'. Dat past volgens hem ook in het beleid van de UNA. "We moeten proberen de stroom studenten die naar Nederland vertrekt in te dammen en dat kan je alleen maar als je het klimaat aantrekkelijk maakt."

De kamerhuur is vrij laag als gekeken wordt naar de geboden extra's zoals drie maaltijden per dag en sportmogelijkheden. Op de campus betaalt een student 450 gulden per maand en in Otrobanda, waar de maaltijden ontbreken, 300 gulden.

Of de uitbreiding er komt hangt ook af van de goedkeuring van de minister van onderwijs en het KabNA. Als het beleidsplan van de UNA eenmaal is afgerond zal getracht worden de financiering rond te krijgen. "We hopen dit jaar nog op een toezegging voor uitbreiding", aldus Wall.

Ook nog commissieleden

Nog steeds geen benoeming gezaghebber Sint Maarten

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De veel besproken benoeming van Russel Voges als nieuwe gezaghebber voor St. Maarten laat nogal op zich wachten. Dat zal, volgens insiders, te maken hebben met enige "interne werkzaamheden" die koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin nog te doen heeft, vóór hij Voges als kandidaat bij de koningin kan voordragen. Die werkzaamheden zijn vooral gericht op het overtuigen van Tweede Kamer-fracties. Het grootste deel van het Nederlandse parlement zag - of ziet? - de benoeming van Voges als eerste burger van St. Maarten niet echt zitten. Ook Hirsch Ballin zelf had eerst een andere kandidaat op het oog: Dennis Richardson, een St. Maartense ambtenaar in Nederland. Anders dan aanvankelijk verwacht, stond de benoeming van Voges vandaag (weer) niet op de agenda van de koninkrijksministerraads-vergadering. Wanneer dat dan wèl het geval zal zijn was vandaag in Den Haag noch Willemstad te achterhalen.

Hirsch Ballin liet tijdens zijn jongste bezoek aan de Antillen, begin deze maand, geen namen vallen. Hij vond het niet opportuun om namen te noemen, nu een en ander nog niet formeel rond is. Dat was trouwens al voldoende gebeurd, oordeelde de minister, die vorige maand kennelijk nogal in de clinch lag met collega Liberia-Peters over de nieuwe gezaghebber voor St. Maarten.

Liberia ging in december voor een bliksembezoek naar Nederland, stelde er Voges voor aan relevante personen en keerde optimistisch gesteld terug: de voordracht van Voges zit wel goed, zei ze.

Toch zijn er al weer heel wat weken over heen gegaan, zonder dat de benoeming van Voges officieel aan de orde is geweest. Vertrekkend gezaghebber Ralph Richardson had eigenlijk per 1 januari dit jaar willen opstappen maar op hem werd een beroep gedaan aan te blijven tot zijn opvolger benoemd zou zijn.

Wanneer dat zover zal zijn, was vanochtend helemaal niet duidelijk. Blijkbaar heeft Hirsch Ballin toch iets meer tijd nodig voor lobby-werkzaamheden in de Kamer. Bij het KabnA wordt hierover overigens helemaal niets meer losgelaten. Diverse Kamerleden bleken, zoals eerder bericht, niet happy met Voges. Hirsch Ballin verklaarde op Curaçao dat de benoeming van de nieuwe gezaghebber " op korte termijn" zou plaats vinden.

Wat ook nog niet gebeurd is, is de benoeming van de twee Nederlandse leden voor de St. Maarten-onderzoekscommissie. Over hen wilde Hirsch Ballin evemin iets kwijt, maar ook dat zou 'op zeer korte termijn' te kannen en kruiken zijn. Het betreft de commissie die op St. Maarten de besluitvorming van de bestuursorganen onder de loupe gaan nemen. De Antilliaanse kandidaten zijn al enige tijd wel bekend: Miguel Pourier (voorzitter) Dito Vlieg en Peter Verton.

Kavelhouders Cas Abao in ongelijk gesteld

WILLEMSTAD — De kavelhouders van Cas Abao zullen zich voorlopig moeten neervlijen tussen het publiek wanneer zij zich wagen aan een strandbezoek. Rechter mr. E.J. Numann heeft bepaald dat het baaitje van Cas Abao vrij toegankelijk moet blijven voor iedereen. De nieuwe eigenaar van het terrein, het pensioenfonds APNA, is niet verplicht om een hek te plaatsen om de toegang te versperren.

De Belangenvereniging van Kavelhouders van Cas Abao beriep zich in een kort geding tegen het pensioenfonds op de 'erfdienstbaarheden' die in het koopcontract zijn vastgelegd. Deze geven de kavelhouders het alleenrecht op gebruik van de wegen op het terrein van en naar de openbare weg en ook die naar de kust. Tevens is vastgelegd dat zij en hun gezinsleden als enigen gebruik kunnen maken van het strandje met de naam Playa'i Shon behorende bij Cas Abao.

De vorige eigenaar van het ontwikkelingsterrein, Doston, had het strand voor publiek afgesloten met een hek, waarvan alleen de kavelhouders een sleutel bezaten. Het pensioenfonds APNA heeft na de overname van het terrein het strand weer opengesteld voor het publiek (tegen een toegangsprijs van vijf gulden).

BEDOELING

Rechter Numann concludeert in zijn overwegingen dat inderdaad bij het overeenkomen van het koopcontract Doston de bedoeling had om het hele project, inclusief het strand, een besloten karakter te geven. Maar, oordeelt de rechter, dit brengt niet met zich mee dat de latere verkrijger (APNA, red.) ook gebonden is aan de strekking van het contract. Het exclusief gebruiksrecht van de kavelhouders is volgens Numann niet staande te houden.

Bovendien is er volgens de rechter geen sprake van een situatie waarin van het APNA verlangd kan worden het terrein af te sluiten met een hek. "Zolang het strand niet zo druk bevolkt is dat de kaveleigenaren het feitelijk niet meer kunnen gebruiken, wordt op hun recht van erfdienstbaarheid geen inbreuk gemaakt en kunnen zij op die grond het APNA niet tot ingrijpen nopen."

Het eindoordeel van de rechter luidt daarom dat van het APNA niet verlangd kan worden het terrein af te sluiten voor het publiek.

Het bestuur van de Belangenvereniging van Kavelhouders betreurt het dat het vonnis in zijn nadeel is uitgevallen, maar aldus een woordvoerder "een verloren veldslag is nog geen verloren oorlog". Wellicht hangt er een hoger beroep in de lucht, maar eerst zal het vonnis van de rechter nog aan een analyse worden onderworpen.

Volgens het bestuur heeft de rechter de vereniging een vingerwijzing gegeven in de goede richting. Uit het vonnis begrijpt het bestuur dat als de erfdienstbaarheden uit het contract beter worden toegelicht, er een kans is om deze zaak in een tweede ronde te winnen.

In handelsregister

Aantal inschrijvingen loopt terug in 1991

WILLEMSTAD — Tussen januari en september vorig jaar werden in totaal 2,262 nieuwe (lokale en offshore) bedrijven ingeschreven in het Curaçaose handelsregister. Dat zijn er iets minder dan in dezelfde periode van het jaar daarvoor (2,292). Vergeleken met 1989 (1,943) is wel een lichte stijging te zien.

Zo blijkt uit cijfers opgenomen in de jongste editie van Curaçao Info, de nieuwsbrief van de Curaçaose Kamer van Koophandel.

Tussen januari-september 1991 bedroeg het aantal nieuw ingeschreven lokale bedrijven 997 (in 1990: 1,002; in 1989: 916). Wat betreft het aantal nieuw ingeschreven offshore bedrijven blijkt uit de cijfers dat de eerste negen maanden van vorig jaar 1,264 waren (1990: 1,290; 1989:1,943).

Tussen januari en september vorig jaar bedroeg het aantal liquidaties 873, terwijl 20 bedrijven hun zetels naar een derde land verplaatsten. Het totaal aantal ingeschreven bedrijven bedroeg door deze verschuivingen in september 1991 28,311.

"Ik ben de laatste lokale uitvoerder"

Taalprobleem in bouwwereld leidt tot vertrek Antillianen

WILLEMSTAD — "Ik ben de enig overgebleven Antilliaanse uitvoerder bij Bouwmaatschappij Curaçao en wil wel vechten maar denk toch dat ik de strijd ga verliezen." Aan het woord is een werknemer van BMC, een van de grote aannemersbedrijven op Curaçao. De uitvoerder, die vooralsnog anoniem wil blijven, is bang dat het communicatie-, c.q. taalprobleem tussen Europese Nederlanders en Antillianen in de bouwwereld wel eens tot een uitbarsting zou kunnen leiden. "Ik voel me de laatste der Mohikanen."

Een voor een vertrekken de Antillianen uit de hogere functies en worden vervangen door Europese Nederlanders. Een tendens die zich naar de mening van de BMC-uitvoerder niet alleen bij zijn bedrijf voordoet maar ook bij Betonbouw en De Antillen, twee andere grote aannemersbedrijven van het eiland.

In de grond gaat het hier om een taalprobleem, aldus de uitvoerder. "De werklieden zijn veelal wel Antillianen. Zij spreken echter niet zoveel Nederlands dat zij een goed gesprek kunnen voeren met hun bazen. Dat maakt hen gefrustreerd. Stel je voor dat je als timmerman een keer te weinig geld hebt gekregen en daar met de directie over wil praten. Dat gesprek loopt uit op misverstanden en de timmerman gaat teleurgesteld huiswaarts. In het ergste geval uit hij zijn frustratie door de vuist te heffen."

Door de communicatieproblemen die ontstaan omdat langzamerhand alle hogere functies door Europese Nederlanders worden vervuld onstaan er volgens de BMC-werknemer twee kampen die niet met elkaar praten. Aan de ene kant de directie, hoofduitvoerders en uitvoerders en aan de andere kant de Antilliaanse werklieden.

Dat uit zich in de praktijk in de situatie dat de Antillianen niet bij werkoverleg aanwezig zijn. De werklieden voelen zich buitengesloten en willen daarom ook niet meepraten, aldus de uitvoerder. De bazen zijn volgens hem ook ontevreden, wat zich volgens hem uit in het ongeduld dat zij tentoonspreiden.

Nogal wat van de hoofduitvoerders en uitvoerders worden voor een bepaalde klus uit Nederland gehaald en verdwijnen weer als de bouw van een projekt is afgerond. "Dat maakt de situatie zo hopeloos. Het is namelijk niet de moeite om voor zo'n korte tijd Papiamentu te leren. Zo blijft het probleem zich herhalen." Bijkomend probleem is dat sommige uitvoerders uit provincies uit Nederland komen waar een dialect gesproken wordt. "Dat maakt de communicatie extra moeilijk."

Zelf woonde de BMC-medewerker zes jaar in Nederland. "Dat verklaart waarom ik het nog zo lang heb volgehouden. Ik spreek behoorlijk Nederlands." Onterecht vindt hij het dat in Nederland van Antillianen wordt verwacht dat zij zich aanpassen aan de normen en de taal aldaar maar dat het omgekeerd niet op lijkt te gaan.

"Ik vind het allemaal heel erg en ik ben bang dat directeur Vreekamp van BMC de verkeerde weg aan het inslaan is. Op een gegeven moment zal de bom barsten."



Gijsbertha: 'Cao is stap in de goede richting'

Pietersz: 'Nieuwe cao bij Isla garantie drie jaar arbeidsrust'

WILLEMSTAD — Het heeft ruim een half jaar geduurd voordat de Petroleum Werknemers Federatie Curaçao en de directie van de Refineria Isla elkaar vonden in de cao-onderhandelingen. Gisteren plaatsten Randolph 'Doy' Gijsbertha (PWFC) en Isla-directeur Edmundo Cardenas van Grieken de langverwachte handtekeningen voor een collectieve arbeidsovereenkomst. Dit heuglijke feit werd door minister van Arbeid Eithel Pietersz begroet met de woorden 'dat de Isla een driejarige periode van arbeidsrust tegemoet gaat'

Het nieuwe cao-contract verliest haar geldigheid op 30 september 1994, eveneens de vervaldatum van het huurcontract tussen de Isla en de overheid. Het is het derde cao-contract dat getekend wordt onder de vlag van de dochtermaatschappij van de Venezolaanse PDVSA. Hoewel in september 1985 al een eerste arbeidsovereenkomst met de PWFC werd overeengekomen, duurde het nog tot 1988 voordat de eerste cao werd afgesloten.

Gijsbertha, die zijn vuurdoop als vakbondsvoorzitter volgens velen krachtig heeft doorstaan, bracht het unieke van het contract naar voren. "PDVSA is een buitenlandse maatschappij die geschoeid is op Venezolaanse leest en wetten. Dank zij het zogeheten State Contract kan de PWFC als een van de weinige een collectieve arbeidsovereenkomst afsluiten met een vreemde maatschappij."

Het onderhandelen met een multinational is voor een vakbond niet altijd even makkelijk, is de ervaring van de kersverse voorzitter. Maar ook het verdedigen van de belangen van àlle vakbondsleden is een pad dat niet altijd over rozen loopt. "Werknemers zijn onderhevig aan allerlei invloeden zoals de publieke opinie en de mening van de overheid. Zij kunnen zich niet afdoende verdedigen." Dat leidt er toe dat sommigen zich tegen hun eigen vakbond keren. Dit is volgens Gijsbertha de verklaring voor het feit dat 25 procent van de werknemers tégen het cao-pakket hebben gestemd.

De jonge voorzitter, die volgens Isla-man Carlos Guillamon over leiderskwaliteiten beschikt, kwam destijds uit de bestuursverkiezingen als de winnaar uit bus met het meest veelbelovende pakket. Hij beloofde de leden te zullen vechten voor 'dat wat tijdens de Shell-tijd is ingeleverd'. Dat is hem niet helemaal gelukt. "Maar het is een stap in de goede richting."

VEELBELOVEND

PR-man van de Isla Nils de Paula over Gijsbertha: "Hij is jong en veelbelovend. Bovendien is hij gekozen omdat hij voeling heeft met de leden. Doy werkt tussen zijn leden en zit niet alleen in het vakbondskantoor; hij weet wat er op de werkvloer omgaat."

Dat Gijsbertha zijn beloften niet heeft kunnen waarmaken vindt De Paula niet vreemd omdat er ook sprake is van een 'beetje politiek'. "Hij wist waarschijnlijk zelf al wel dat hij niet àlles voor elkaar zou kunnen krijgen."

De PWFC-voorzitter zei tijdens zijn toespraak voor directie en genodigden verder te hopen dat de directieleden de deur voor de vakbond open zullen houden. "Het kan wel eens zijn dat we met een verzoek komen voor financiële hulp bij training en vorming van werknemers."

Isla's eerste man Edmundo Cardenas haakte tijdens zijn speech eveneens in op de publieke opinie, die haar invloed had op de cao-onderhandelingen. "We moeten ons verweren tegen misplaatste en opportunistische reacties die ons bedrijf, onze vakbond of de werknemers benadelen. Er is geen betere 'watchdog' dan een 'afschrikwekkende hond' die het principe van loyaliteit en bescherming hooghoudt."

Nogmaals wees Cardenas, die herstellende is van een operatie, op de limiet in de onderhandelingen. "We konden echt niet verder gaan." Hoewel hij zich kan voorstellen dat de werknemers meer hadden gewild gezien het verleden van ingeleveren benadrukte Cardenas dat 'beheersing van de kosten niet het enige is dat telt'. "We moeten onze concurrenten in het buitenland in de gaten blijven houden. Als we te duur worden gaat dat ten koste van allen."

Randolph 'Doy' Gijsbertha (links) tekent namens de Petroleum Werknemers Federatie Curaçao samen met Isla-directeur Edmundo Cardenas van Grieken het nieuwe cao-akkoord. Minister van Arbeid Eithel Pietersz kijkt toe.

WILLEMSTAD — Gisterochtend werd de politiepatrouille te Otrobanda verzocht om een vrouw aan te houden die zich aan diefstal van zes damesslips had schuldig gemaakt. Na achtervolging kon de 33-jarige vrouw aangehouden en de slipjes in beslag genomen worden.

PNP-sekretaris:

"Opvolging Knoppel nog niet aan de orde"

WILLEMSTAD — De opvolging van Ivo Knoppel als minister van Justitie is helemaal nog niet officieel besproken in de hoogste organen van zijn partij, de PNP. Dat komt omdat Knoppel officieel nog niets kenbaar heeft gemaakt over zijn eventuele - vroegtijdige - vertrek.

Dat liet PNP sekretaris-generaal, Rufus McWilliam, aan de Amigoe weten. In bepaalde kranten worden al namen genoemd van potentiële opvolgers van Knoppel, die vorig jaar wèl op een persconferentie meedeelde zijn advocatenbaan "te missen": die kandidaten zijn advocaat Nelson Navarro en dierenarts Ronchi Bracelly.

McWilliam vindt dit soort speculaties "bijzonder prematuur", vooral omdat van Knoppel zelf nog geen enkel verzoek binnen kwam om zijn functie neer te leggen. "Het enige dat wij weten is dat hij bij zijn aantreden verklaarde niet 'heel lang' als minister te willen werken. Daarna echter heeft mr. Knoppel niets meer laten weten, officieel niet, officieus niet," aldus McWilliam, die ontkende als zou deze zaak al in bestuur en andere hoge partij-organen besproken zijn. Hij wenste vooruitlopende daarop helemaal geen info te geven over mogelijke opvolgers, die van huis uit advocaat is.

Weinig spraakzaam bleek McWilliam ook over de persoon van PNP-gedeputeerde Ruben Page van toerisme. Hij zou, volgens krantenberichten, min of meer 'teruggefloten zijn door de partij omdat hij niet denderend gaat met het toerisme. Page zou zelfs verboden zijn een promotiereis naar New York te maken, om hier zijn huiswerk te doen.

McWilliam zei dat Page geen moment op het matje is geroepen en dat hij, wat er ook gaande is met het toerisme, geen blaam treft. Over het toerisme zou aanstaande maandag een openbare eilandsraadsvergadering plaats hebben op verzoek van de oppositiepartij DP, maar die werd, voor zover McWilliam bekend, met één week uitgesteld. Dat heeft te maken met de installatie van nieuwe audio-apparatuur in de vergaderzaal van de Staten, waar ook de eilandsraad vergadert. Volgens de aanvankelijke plannen had alles nu al afgerond moeten zijn, maar de werkzaamheden duurden wat langer, dus kan de vergadering pas maandag over een week plaats vinden.

Brand door wierrookpot

WILLEMSTAD — Een inwoner van Barber die een pot met wierook op zijn slaapkamer had laten staan, trof even later de kamer in lichterlaaie aan. De pot was vermoedelijk op zijn bed gevallen, waardoor de brand was ontstaan. Nadat hij de brand ontdekt had, bluste hij het vuur met een tuinslang.

Hij kon echter niet voorkomen dat een bed, een nachtkastje en een kast het slachtoffer van de vlammen werden.

TAO

De nieuwe kledingzaak met kwaliteits artikelen.

Europese kleding zowel voor dames als heren, een speelgoed afdeling en huishoudelijke artikelen.

TAO

MET EEN SPECIAL TOT EN MET 8 FEBRUARI 1992

JUG van het merk Thermos 34 qts. (32 liter) voor slechts Afl. 37,-.

BOUNCER MUG van het merk Rubber Maid voor slechts Afl. 5,-

TAO met ruime parkeerplaats zonder verkeersopstoppingen.

TAO - Belgiëstraat 5B - Eagle.

Openingstijden: 8.30 - 12.15 en 2.30 - 6.30 van maandag tot zaterdag



TAO THE RIGHT WAY!

Supermercado Favorito

Hendrikstraat 28 Tel.: 33351

HET MEESTE KWALITEITS-VLEES VOOR HET MINSTE GELD IN ONZE VLEESPALEIS

Openingstijden:
Maandag t/m Donderdag van 8 a.m. - 12.30 p.m./2.30 - 700 p.m.
Vrijdag: Non Stop OPEN van 8 a.m. - 8 p.m.
Zaterdag: Non Stop OPEN van 8 a.m. - 8 p.m.
Zondag: 9 a.m. - 1 p.m.

Favorito met keiharde prijzen.
U kent ze toch wel, onze Budget-prijzen? 't zijn de laagste prijzen in onze winkel, en VAAK de allerlaagste prijzen in de HELE OMGEVING!

WEEKEND KLAPPERS:

Cycle dogfood	14 oz.	0.99
Cycle dogfood	per doos	21.95
Vlaamsch (bier)		1.10
Sunspot orange drink	580 gr.	2.99
Coffeemate	16 oz.	5.25
Catsup Delmonte	14 oz.	1.39
Aunt Jemima syrup	12 oz.	4.29
Yukery juices	(blik)	0.39
Rumsticks biscuits		
Goudehaar	175 gr.	1.00

VLEESPALEIS SPECIALS:

Kipfilet	500 gr.	5.45
Karbonade	500 gr.	4.35
Gestoofd	500 gr.	3.99
Rosbief	500 gr.	4.99
Dunne Lende	500 gr.	7.50

VLEESWAREN EXTRA VOORDELIG VERS TOT DE LAATSTE PLAK

Leverkaas	100 gr.	0.75
Jonge kaas	100 gr.	0.65
(Alleen gesliced)		

SLAVINKEN EN BLINDEVINKEN
1,35 P/STUK

De meeste klanten eten af en toe wel eens een slavinkje. Want dat is vlug klaar. En dat is dan ook meteen alles wat de meeste mensen over slavinken weten. De slavink wordt ernstig ondergewaardeerd. Onze slavinken en blindevinken rollen we iedere dag vers in de slagerij en meteen naar de winkel. Ze zijn blijft altijd even groot en dit om zo aan tafel te voorkomen. Wat dacht U van een paar blindevinkjes? Die lijken van binnen heel erg op onze slavink; alleen rollen we er geen spekjapje omheen, maar een mooi zacht dun lapje varkensfricandeau. Kom even langs en overtuig Uzelf.

SALADES

KWALITEIT LEKKER ..... HMMMMM!

KIPSALADE
CRABSALADE
MACARONISALADE

FAVORITO HEEFT ALTIJD GROTE WEEK-END SPECIALS!

7 DAYS A WEEK OPEN

TE HUUR
Luxe appartement (airco) $ 35,= voor vakantiegangers
Korvetstraat 1 (Aruba)

INVENTORY

WE WILL BE CLOSED FOR INVENTORY ON THE FOLLOWING DAYS:

JANUARY 30 AND 31, 1992

MARTIJN TRADING COMPANY LTD
Heilstraat 4
Tel.: 21492

TE HUUR
WINKEL / KANTOORPAND
210 M2
Nassaustraat
Informatie:
Tel. 23500 ext. 149 tussen 6 en 8 p.m.

RENATO & ADVISOR
Letter Jackson. I will help you in three days where others failed, in love, health, business. I have the given power to remove evil influence. Call ...

Alliance Française

Alliance Francaise d'Aruba deelt mee dat bij voldoende belangstelling in de maand ... Frans voor Gevorderden (niveau Havo) zal aanvangen. Voor informatie: tel. 29055 na 2 uur p.m.

Nederlands agent vraagt appartementen voor verhuur op het eiland. Berichten op de A.B.C. eilanden. Fax 03200 - 32236 Tel. 03200 - 41545

SKI/WENGEN - Door hevige stormen is het ... van de wedstrijd ... afdaling (mannen) ... Zwitserse Wengen ... Donderdag ... Vrijdag wordt ook storm verwacht. In 1990 ging de wedstrijd op de Lauberhorn ... niet door. Het jaar daarop ... het overlijden van de Oostenrijker Gernot Reinstadler bij de kwalificatie...

Te Koop

Goed onderhouden woonhuis

gelegen te Noord Cura Cabai 136, bestaande uit grote woon-eetkamer, keuken, kantoor, drie slaapkamers, twee badkamers, grote afgesloten patio, porch, overdekte garage. Voor inlichtingen: tel. 29055

FOR RENT
2 Bdr. Houses at Palm Beach, hotel area, 3 bdrms/1 baths. Prices 1400 & 1500 contact Nick Pager 127-0463

TE KOOP
WINKELWAGEN
met airco + koeling, afmeting: 8.80 x 2.20 meter.
Afl. 27.500,-
Tel.: 38854 / 38765
Tussen 2.00 & 5.00 uur p.m.

Simariyo N.V.
(tel. 30777)
Voor alle soorten typewerk (wordprocessor):
- contracten
- documenten
- rapporten
- scripties
- jaarverslagen
etc.
Bel Mevr. Arends op gedurende kantooruren. (OFFICENTRE)

VERLOREN
COCKER SPANIEL
Omgeving Tanki Flip
Kleur: zwart/wit
Naam: Bush
Gelieve contact op te nemen met
Fam. Semeleer,
Tel. 22917

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Voor Carnaval: Aruba's best loved imported wine RIGNITE on ice. Mercurius Trading Co. wenst U Geslaagd Carnaval

Gezellig uitgaan voor welke gelegenheid ook komt bij ons. Het wordt zeker gezellig en sfeervol!

CATTLE BARON RESTAURANT
Uitgebreid menu met de grootste salade bar van Aruba. Dinner 6.00 p.m. - 11.00 p.m.

Maak een goede start in 1992
probeer onze nieuwe, overheerlijke
CAESAR SALAD
Wanneer u een Combo bestelt, bestaande uit Caesar Salad, Chicken Sandwich en een Softdrink, dan ontvangt u een ... van maar liefst ...
~~8.20~~ 6.10
AANBIEDING GELDIG VOOR BEPERKTE DUUR BIJ WENDY'S EN WENDY'S EXPRESS!

FOR RENT
STUDIO'S
US.S. 260 ...
Tel.: 21797 ...

artgallery
framework
nieuw op Aruba
facetspiegels met ornament en ...
43cm
78.55
WILHELMINA STR.

Elke zondag: ANDIJVIE STAMPPOT met LIVE MUSIC en een BAL GEHAKT
Tel.: 38826

Drive - In
Today at 8:30 p.m.
Sunday at 8:30 p.m.
"KICK BOXER II"

Principal
Today at 8:30 p.m.
Sunday at 8:30 p.m.
"DUTCH"

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Kickboxer II** (action, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Dutch** (comedy, 14 jr.).

* * * * * * * * *

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter O.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special Program; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL ft5vs La Confianza; 20.30 uur Eman Trading Co. vs Athletic's Amstelito -Caribe-terrein.

* * * * * * * * *

Zonnebloem-vlag ingewijd

de zonnebloem

■ *ORANJESTAD — Vereniging De Zonnebloem herdacht deze week haar éénjarig bestaan. Tijdens een bijeenkomst in de Surfside werd de Zonnebloem-vlag ingewijd door pastoor Rey van de Oranjestad-parochie. De vereniging heeft voor dit jaar meer vrijwilligers nodig om de vele activiteiten die op het programma staan, te kunnen uitvoeren. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij Tina de L'Isle (tel.: 22335) of Mathilda Gonzalez (22672).*

'Overledene' staat op uit de dood

ORANJESTAD — Het ochtendblad Corant kwam met het bericht dat afgelopen dinsdag in het Dr. Horacio Oduber Hospitaal paniek ontstond toen de man F. uit Gasparitonoord, die dood verklaard werd, korte tijd later begon te bewegen en te murmelen.

Iedereen reageerde geschrokken, vooral ook omdat de familieleden op de hoogte waren gesteld van het overlijden en de nodige voorbereidingen werden getroffen. Begrijpelijk dat er bij de familieleden niet alleen paniek ontstond toen men het 'lijk' naar de vriezer wilde brengen om de begrafenisonderneming af te wachten, doch ook grote vreugde dat hun dierbare weer in het land der levenden was.

Het ochtendblad kreeg dit bericht van familieleden bevestigd, vermoedelijk was hier sprake van 'schijndood'.

Mis voor AVB's zestig jaren

ORANJESTAD — In verband met het zestigjarige bestaan van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) — juiste datum is 29 januari 1992 — wordt op zondag 26 januari een mis uit dankbaarheid gehouden.

Dit is om acht uur 's morgens in de Santa Familia-kapel te Pos Chiquito. Voor deze misviering nodig het AVB-bestuur alle ex-bestuursleden van de AVB en de aangesloten clubs alsmede alle voetballers.

Op 29 januari zelf wordt het zestigjarige bestaan gevierd met een receptie voor genodigden van acht tot tien uur 's avonds, in de Surfside.

Werkonderbreking Air Aruba wegens ontslagen

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Air Aruba-personeel van de afdeling grondafhandeling legde gistermiddag het werk voor drie kwartier neer. Dit personeel, dat onder Ogden Air Services valt, wilde op deze wijze protest aantekenen dat twee collega's zonder opgaaf van redenen ontslagen werden.

Het overige personeel vond dat dit ontslag onrechtmatig werd gegeven en riep een vertegenwoordiger van de FTA te hulp om deze kwestie voor hen bij de directie te regelen. Na interventie van de FTA werd het duo weer in dienst genomen.

De FTA kwam vanmorgen met het personeel bijeen in Bolivariana, aangezien de overgrote meerderheid zich bij de FTA wil aansluiten om de belangen veilig te stellen.

K.v.K. bezorgd:
'Publiciteit casino's wakkert goklust aan'

ORANJESTAD — Voorzitter A. Solagnier en penningmeester/secretaris L. de Souze van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vinden het onjuist dat Arubanen gestimuleerd worden naar het casino te gaan. Casinobedrijven organiseren speciale evenementen en publiciteitsstunts met het doel om ingezetenen naar de casino's te krijgen.

Het casinobedrijf wordt op Aruba toegelaten omdat het de investeringen in de hotels bevordert en dus een bijdrage levert aan het toerisme. Het casino is als gelegenheid tot vermaak dan ook in principe bestemd voor de eigen hotelgasten. Toeristen hebben altijd onvoorwaardelijk en vrije toegang tot de casino's.

Maar het toegangsregiem voor ingezetenen van Aruba is dat het bezoek aan de casino's voor maximaal vier keer per maand wordt toegelaten. De reclame-uitingen in de media door de casino's zijn strijdig met dit toegangsregime. Door het organiseren van speciale activiteiten komt het in de praktijk steeds minder voor dat er een zekere drempel bestaat om de casino's te bezoeken. Dit kan volgens Solagnier en De Souza resulteren in het aanwakkeren van de goklust onder lokale personen met alle sociaal-economische gevolgen vandien. Hetzelfde leed dat voortkwam uit de gokmachines kan nu ook door de casino's worden veroorzaakt.

De Kamer doet daarom een dringend beroep op de casinobedrijven om alle promotionele en reclameacties, gericht op ingezetenen, te staken. Ook worden de bevoegde autoriteiten verzocht goed toezicht te houden op de naleving van de in de casinovergunning opgenomen voorschriften.

November: meer toeristen, maar 12% minder bezetting

ORANJESTAD — Het aantal bezoekers dat per vliegtuig naar Aruba kwam, bedroeg in november 1991 slechts 570 meer dan in november 1990. De cijfers waren respectievelijk: 42.765 en 42.195 bezoekers. Ook per schip kwamen meer bezoekers: 21 cruiseschepen met 11.680 passagiers vergeleken met dertien cruiseschepen en 10.538 in november 1990.

De hotelkamerbezetting bleef ook in november 1991 dalen ten opzichte van november 1990: bezetting van alle hotels ging omlaag van 83.5% naar 71.2%; van high-rise hotels van 80.4% naar 69.9% en van low-rise hotels van 89.7% naar 72.9%. Het gemiddeld verblijf per toerist daalde eveneens van 7.3 nachten naar 7.2 nachten.

De cijfers op jaarbasis (januari tot en met november) geven het volgende beeld: aantal bezoekers per vliegtuig: 455.460 tegen 391.443 in 1990, een toename met 64.017 bezoekers; aantal passagiers per schip 113.489 tegen 122.511, een achteruitgang met 9.022 passagiers; bezetting van alle hotels gedaald van 74.2% naar 68.6%, van high-rise hotels gedaald van 67.9% naar 61.9% en van low-rise hotels gedaald van 86.7% naar 79.2%.

De meeste toeristen kwamen uit: de VS 241.246; Venezuela 67.338; Nederland 32.056; de Nederlandse Antillen 22.088; Brazilië 18.103; Canada 15.327; Colombia 9.992; de Dominicaanse Republiek 8.713; Argentinië 6.947 en Duitsland 6.752.

Condoléance voor overleden consul Venezuela

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond gisteren condoléancebrieven aan mevrouw de weduwe Esther de Poleo en de Venezolaanse president Carlos Andrés Pérez in verband met het overlijden van de Venezolaanse consul op Aruba.

In de condoléancebrieven noemt premier Oduber de overledene een voorbeeldig ambassadeur die in korte tijd heel veel vrienden op Aruba heeft weten te maken.

De regering van Aruba besloot ing. Juan Lopez, vertegenwoordiger van Aruba in het Consultatief Mechanisme, en Wicky Schouten M.A.L.D. van Bureau Buitenlandse Betrekkingen af te vaardigen naar de begrafenis, welke vanmorgen om half tien in Caracas, Venezuela, plaatsvond.

Financiering Racket Club voor elkaar

ORANJESTAD — Vanmorgen hebben de promotors van Aruba Raquet Club de financieringscontracten getekend met Aruba Investment Bank en Aruba Bank nv.

Van de algemeen coördinator Emile Herdé, van SHA Design Ontwerpburo, werd vernomen dat Aruba Racquet Club een tennisclub van wereldformaat wordt met tien banen en ontworpen door de bekende internationale groep Stan Smith Design International.

De promotors van Aruba Raquet Club zijn de bekende lokale tennisinstructeurs Eddy Ras en Humphrey Hosé samen met Donny Jones en Don Clarck.

Nieuwe leden gevraagd
Arubaanse kunstkring timmert aan de weg

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring, al vele jaren werkzaam op cultureel gebied, heeft een succesvol jaar achter de rug. Zo bracht de Arubaanse sopraan Tica Giel een speciaal programma in mei. Zij werd begeleid door de bekende pianist Wim Statius Muller.

Verschillende andere groepen kwamen in 1991 naar Aruba, zoals het ballet 'Joy in Every Land' van de Allnations Dance Company uit New York, een concert van de Festival Camerata in verband met het Mozartjaar onder leiding van Eric Gorsira uit Curaçao, een recital van het piano-duo Maribi Sellek-Harrison en Cornelia de Petrescu uit Miami. Ook kwamen de bekende Duitse violist Michael Grube, de Venezolaanse gitarist Luís Quintero en het Knaven Pianotrio uit Nederland.

Voor dit jaar staat er ook heel wat op het programma: Coralin Mayolino - piano (uit Venezuela), het Alexander Roy London Theatre uit Groot-Brittannië, de Nieuwe Dansgroep (ballet) uit Nederland; Delbert Bernabela -fluit/saxofoon (uit Aruba) begeleid op de piano, wederom Michael Grube - viool uit Duitsland en het Rafael Quartet.

Om met deze culturele activiteiten echter door te kunnen gaan, heeft de Arubaanse Kunstkring steun nodig. In verband daarmee streven ze naar uitbreiding van het ledenaantal. Door lid te worden, krijgt men de informatie over de komende evenementen per post toegezonden. De contributie bedraagt 25 florin per jaar, waarbij een coupon van vijftien florin is inbegrepen die men kan besteden aan de voorstelling eigen keus.

De contributie kan worden betaald door het bedrag te storten op bankrekening 31.31.254 bij de ABN-AMRO met vermelding van naam en adres ter name van de Arubaanse Kunstkring. Ook kan men bij penningmeester Regie Cabenda terecht tijdens evenementen in Cas di Cultura. Nieuwe leden kunnen worden opgegeven bij secretaris Clara de Waal (Venezuelastraat 5, tel.: 21811).

PORCH SALE

Op zaterdag 25 januari, van 8.00 tot 12.00 uur, is er weer een porch sale in de Protestantse Kerk aan de Klipstraat in Oranjestad.

Er is van alles: **kleren, planten, boeken, speelgoed, ijzerwaren, huishoudelijke artikelen, meubels, stofzuiger, orgel, versiersels, etc.**

Aruba Carnaval 1992

Bier, zoals bier bedoeld is!
Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

NA EEN frisse start vorige week gaat de inschrijving van de 'Esso/Los Laga Bai'-carnavalsgroep morgen door tussen tien uur 's morgens en vier uur 's middags. Schrijf op tijd in om teleurstelling te voorkomen. De leuze is 'Cu Esso na cabez, Los Laga Bai nummer dies'.

* * * * * * * * * * * * *

MORGEN BREEKT de 'carnavalshel' in de Mariniers-kazerne Savaneta los. Op het kantineplein wordt een groots carnavalsfeest gehouden, waarbij acht van moeders schoonsten deelnemen aan de verkiezing van Miss Mariniers 1992. De jury bestaat uit leden van de bemanning. De gekozen miss zal door de bemanning niet alleen op handen worden gedragen, maar zij neemt ook deel aan de verkiezing van Aruba's carnavalskoningin. Dat zal dus echt wel de 'Hup Holland'-stemming verhogen. De muziek is morgenavond in handen van de band Oreo met zang en show van niemand minder dan Claudius Philips. De avond start om acht uur en dan zijn ook de toegangskaarten aan de poort van de kazerne te koop. Wij wensen de acht kandidaten veel succes en weinig zenuwen, hetgeen met zoveel mariniersogen wel eens niet zal meevallen.

* * * * * * * * * * * * *

OP 15 FEBRUARI wordt weer een denderend carnavalsfeest op het kantineplein van de kazerne gehouden. Tijdens deze avond wordt de prins met zijn Raad van Elf voorgesteld. Het belooft een gezellige Hollandse avond te worden met echte Hollandse carnavalskrakers.

* * * * * * * * * * * * *

ZOALS BEKEND, zal na enige jaren afwezigheid de Marinierskazerne op 29 februari in San Nicolas en 1 maart in Oranjestad deelnemen aan de carnavalsparades. Gekozen werd voor het thema 'Piraterij'. Dus de gehele aankleding van de groep gaat in die sfeer, de pas gekozen Miss Mariniers zal op de praalwagen worden 'meegevaren'. De steelband van de mariniers verzorgt de muzikale omlijsting. Deze mariniersssteelband wordt uit Nederland overgevlogen dankzij de medewerking van KLM, ABN-AMRO en Toyota. Rond de steelband en praalwagen zal gejumpt worden door een groep van ongeveer honderd personen, samengesteld uit mensen van de kazerne en hun gezinsleden.

* * * * * * * * * * * * *

VAN 27 TOT en met 31 januari kunnen alle geïnteresseerden hun verzoek indienen bij Domeinbeheer voor het verkrijgen van één, twee of drie kavels voor plaatsing van hun carnavalstrailer. De kaveltrekking vindt op 4 februari om half tien 's avonds op TeleAruba plaats. De prijs voor een kavel is 75 florin, voor twee kavels 250 florin en voor drie kavels vijfhonderd florin.

Deze bedragen moeten worden betaald in de periode 10-13 februari wanneer de personen, die een kavel hebben gekregen, hun vergunning gaan afhalen. Per dag zullen slechts zestig verzoeken voor kavels worden behandeld. Vanaf 14 februari kan men aan zijn trailer langs de carnavalsroute beginnen te werken en de laatste dag om trailers weer weg te halen is 8 maart.

* * * * * * * * * * * * *

VANAVOND OM half zeven begint in het Buurtcentrum Noord de verkiezing van de kinderkoningin van Noord. Hiervoor zijn zes kandidaten, Marelli Tromp, Shardearly Tromp, Jeanne Oduber, Carol Tromp, Vallery Werner en Annalies Leest, die wij allemaal veel succfes toewensen. Het belooft weer te spannen in dit gezellige buurtcentrum.

* * * * * * * * * * * * *

DE CARNAVALSCOMMISSIE Noord herinnert de leiders van groepen eraan, dat zondagmiddag om twee uur vergaderd wordt in Centro di Barrio Noord. Gesproken zal worden over de parade van Noord, die ieder jaar meer deelnemers en kijkers trekt.

* * * * * * * * * * * * *

NIET MINDER dan dertig personen hebben zich gemeld voor het calypsofestival, welke op 31 januari in het San Nicolas Sportpark zal plaatsvinden. Begrijpelijk dat er eerst vóórverkiezingen moeten worden gehouden — op 28 en 29 januari in de Bonaireclub — want je kunt niet alle dertig kandidaten op één avond afwerken, dat zou betekenen dat het publiek een volle dag in het Sportpark moet doorbrengen. Dat gaat wel lang duren en dan is de lol er ook van af.

* * * * * * * * * * * * *

IN HET Jeugdcentrum Tanki Leendert vindt zondagavond de kroning plaats van de kinderkoningin Cyrielle Pricella Diaz. Dit gebeurt tijdens een jump up, welke om zeven uur begint. Aruban Angels Brassband is present en dan weet iedereen dat de muzikale omlijsting om te jumpen in goede handen is.

* * * * * * * * * * * * *

IN HET SAC-kantoor vond gisteravond de loting plaats voor het calypsonian- en roadmarchfestival. Het is een lange lijst, waarover we binnenkort meer zullen melden.

* * * * * * * * * * * * *

IN BUURTCENTRUM Brazil wordt vanavond uit tien kandidaten de carnavalskoningin van Coastal gekozen. Het belooft erg druk te worden. Aan de kandidaten veel succes en weinig zenuwen.

* * * * * * * * * * * * *

MORGENAVOND GAAN in Café De Paddock de beentjes van de vloer, wanneer de Academy Brassband daar de muziek gaat verzorgen tijdens een carnavalsfeest waar eenieder welkom is. Overigens wordt vanmiddag van zes tot acht uur in La Terrasa een 'carnival happy hour' gehouden, waarbij de Aruba Angels Brassband present is.

Servië eist tientallen miljarden dollars van Kroatië

Stationeren van VN-macht in Joegoslavië bijna rond

BELGRADO - De stationering van een vredesmacht van de Verenigde Naties in Kroatie lijkt donderdag een stap dichterbij te zijn gekomen, hoewel absolute zekerheid daaromtrent nog steeds niet bestaat. De Servische vertegenwoordiger in het Joegoslavische presidium, Borisav Jovic, zei na een onderhoud met VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali dat de voorbereidingen voor de komst van de VN-troepen zich in "een laatste fase" bevinden.

Boutros Ghali, die ook met de Kroatische regeringsleider Franjo Greguric sprak, zei dat zijn vice-secretaris-generaal Marrack Goulding deze week nog naar Joegoslavie zal gaan om de "nog bestaande hindernissen" voor de komst van de VN-vredesmacht te bespreken. Volgens Jovic zouden ook de bevolking en de leiders van de Servische enclave Krajina in Kroatie het eens zijn met de stationering van de VN-vredesmacht. Maar volgens het persbureau Tanjug sprak de president van Krajina, de tandarts Milan Babic, zich donderdag opnieuw uit tegen de stationering van de VN-troepen.

De vice-president van het staatspresidium, de Montenegrijn Branko Kostic sprak onverzoenlijke taal tegenover Kroatie. Het Joegoslavische leger zal zich niet uit de Servische gebieden van Kroatie terugtrekken en de Kroaten krijgen geen soevereiniteit over de gebieden die nu door de Serviers gecontroleerd worden. Onverzoenlijke taal richting Europese Gemeenschap kwam van de nationalistische Servische leider Vojislav Seselj, een vertrouweling van de Servische president Slobodan Milosevic. Hij riep op elk contact met de EG-waarnemers te verbreken, omdat de EG zich volgens hem anti-Servisch heeft opgesteld.

OPROEP KERKEN

De Servisch-orthodoxe kerk en de Kroatische Rooms-katholieke kerk spraken zich in het Zwitserse St. Gallen uit voor een geweldloze oplossing van het conflict in Joegoslavie. De vertegenwoordigers van beide kerken willen zo spoedig mogelijk "in hun vaderland" opnieuw bijeenkomen.

Servie eiste donderdag van Duitsland en Kroatie herstelbetalingen. De Duitsers moeten volgens Belgrado betalen voor de erkenning door Bonn van Kroatie en Slovenie, terwijl de Kroaten schadevergoeding moeten betalen voor de vernietiging van Servisch eigendom op Kroatische bodem. De Servische krant Politika meldde woensdag op basis van informatie van de Servische Kamer van Koophandel dat de Kroaten een rekening van vijftig miljard dollar kunnen verwachten voor onder meer verloren gegane of verwoeste Servische fabrieken, privewoningen aan de kust en investeringen in Joegoslavische projecten zoals electriciteitsmasten en oliepijpleidingen. Belgrado wijst echter elke eis tot schadevergoeding van Kroatische zijde af. "Servie is niet in oorlog met Kroatie", zo redeneren de Servische machthebbers. Bonn heeft in december al een rekening gekregen, zo verklaarde de Joegoslavische minister van Buitenlandse zaken, Borivoje Maksic. Hij noemde geen bedrag, maar leidende Servische politici gingen toen al uit van een bedrag van zeventig miljard dollar.

Experiment in Discovery



■ *DISCOVERY - In de bergruimte van de Discovery heeft commandant Ron Grabe (midden) donderdag samen met de specialist voor deze Discovery-vlucht Norm Thagard (rechts) experimenten uitgevoerd in verband met een wetenschappelijk onderzoek naar de effecten van de gewichtloosheid. Bij dit experiment ging het vooral om hun benen.*

President breekt na veertig jaar met partij

Cossiga blijft in Italië opzien baren

ROME - De Italiaanse president Francesco Cossiga heeft donderdag definitief gebroken met de Christen-democratische partij (DC). Cossiga, die veertig jaar DC-lid is geweest, lag de afgelopen dagen wederom in de clinch met politici uit de eigen partij maar ook met de linkse oppositie nadat hij sommigen van hen verbaal op de korrel had genomen.

Cossiga verklaarde in een open brief dat hij niets meer van doen heeft met de DC. De president hekelde verder het onvermogen van de partij haarzelf en de Italiaanse samenleving te hervormen. De president zorgde deze week met zijn opmerkingen weer voor de nodige opschudding. De parlementaire controlecommissie van de staatszender RAI vergaderde woensdagavond over een mogelijk televisieverbod voor Cossiga tot de komende parlementsverkiezingen (waarschijnlijk 5 april). De president heeft volgens de wet het recht ieder moment een televisietoespraak te houden.

Cossiga bestempelde woensdag de secretaris-generaal van de DPS (de voormalige communisten) en de grootste oppositiepartij, Achille Ochetto, als "een arme man, ... Een zombie met een snor" die "kennelijk de gemeenste en vulgairste zaken van het oude Stalinisme wil doen herleven". De president stelde dat Ochetto er beter aan zou doen "op het land te gaan werken en in de weide bloemetjes te plukken".

OP ZIJN HEUPEN HEBBEN

Het links-georienteerde dagblad La Republica opende donderdag zijn voorpagina met "Cossiga heeft het weer op zijn heupen". Cossiga's vriend en partijgenoot Flaminio Piccoli plaatste eveneens kanttekeningen bij het optreden van de president, die sinds ruim een jaar als een olifant door de porceleinkast dendert. "Gaat de president zo met de partijen om?", zo vroeg Piccoli zich af.

DC-fractieleider Antonia Gava herinnerde Cossiga er aan dat hij de president tegen de aanklacht had verdedigd een mafioso te zijn. "Niemand noemt hem meer een Camorrista of een vriend van de Camorra (de Napolitaanse maffia). Niemand beschuldigt hem er meer van een 'boss' of een vriend van een 'boss' te zijn", zo zei Gava. Giorgio La Malfa, voorzitter van de Republikeinse partij, verweet Cossiga "in het bord te spugen waar hij altijd uit heeft gegeten".

De ambtstermijn van Cossiga loopt in juli af. Waarnemers achten het echter uitgesloten dat hij voor een tweede termijn wordt herkozen. De PDS is zelfs een parlementaire procedure gestart om Cossiga voortijdig uit zijn ambt te ontzetten.

In Duitse gijzelaarszaak concessies

BAYRUT - De Libanese ontvoerders van de Duitsers Thomas Kemptner en Heinrich Strubig zouden bereid zijn tot concessies. Zij zouden hun eis willen laten vallen dat in ruil voor de vrijlating van de Duitsers de twee Hamadi-broers die in Duitsland wegens terroristische activiteiten gevangen zitten, worden vrijgelaten.

Zo heeft de krant Al-Hayat vrijdag in Bayrut gemeld. De Shi'itische ontvoerders zouden volgens de krant nu bereid zijn genoegen te nemen met een verkorting van de gevangenisstraf van de broers. Mohammed Ali Hamadi zit levenslang uit wegens deelname aan een kaping van een Amerikaans vliegtuig en de moord op een Amerikaan. Ali Abbas Hamadi is in 1988 veroordeeld tot dertien jaar cel voor het in bezit hebben van springstoffen en medeplichtigheid aan ontvoeringen.

Uitwijzing Palestijn van baan

JERUZALEM - Een van de twaalf Palestijnen die door de Israelische regering dreigden te worden uitgewezen, is in beroep tegen die beslissing door het hoogste gerechtshof in het gelijk gesteld.

De legerwoordvoerster zei dat het opperbevel van het leger de beslissing van het hooggerechtshof accepteerde. Een keer eerder, in 1979, hebben de Israelische autoriteiten, een uitwijzingsbevel ingetrokken. Een militair tribunaal wees woensdag het protest nog af van zeven Palestijnen uit de bezette Gazastrook die Israel eveneens wil uitwijzen. De Palestijnen worden ervan beschuldigd leiding te geven aan de Palestijnse opstand Intifada. Zij zullen nu beroep aantekenen bij het hooggerechtshof.

Israël,China: Uitwisseling ambassadeurs

BEIJING - Israel en China hebben vrijdag diplomatieke betrekkingen aangeknoopt. De beide landen hebben hierover overeenstemming bereikt, aldus functionarissen die bij de ondertekeningsplechtigheid in Beijing aanwezig waren.

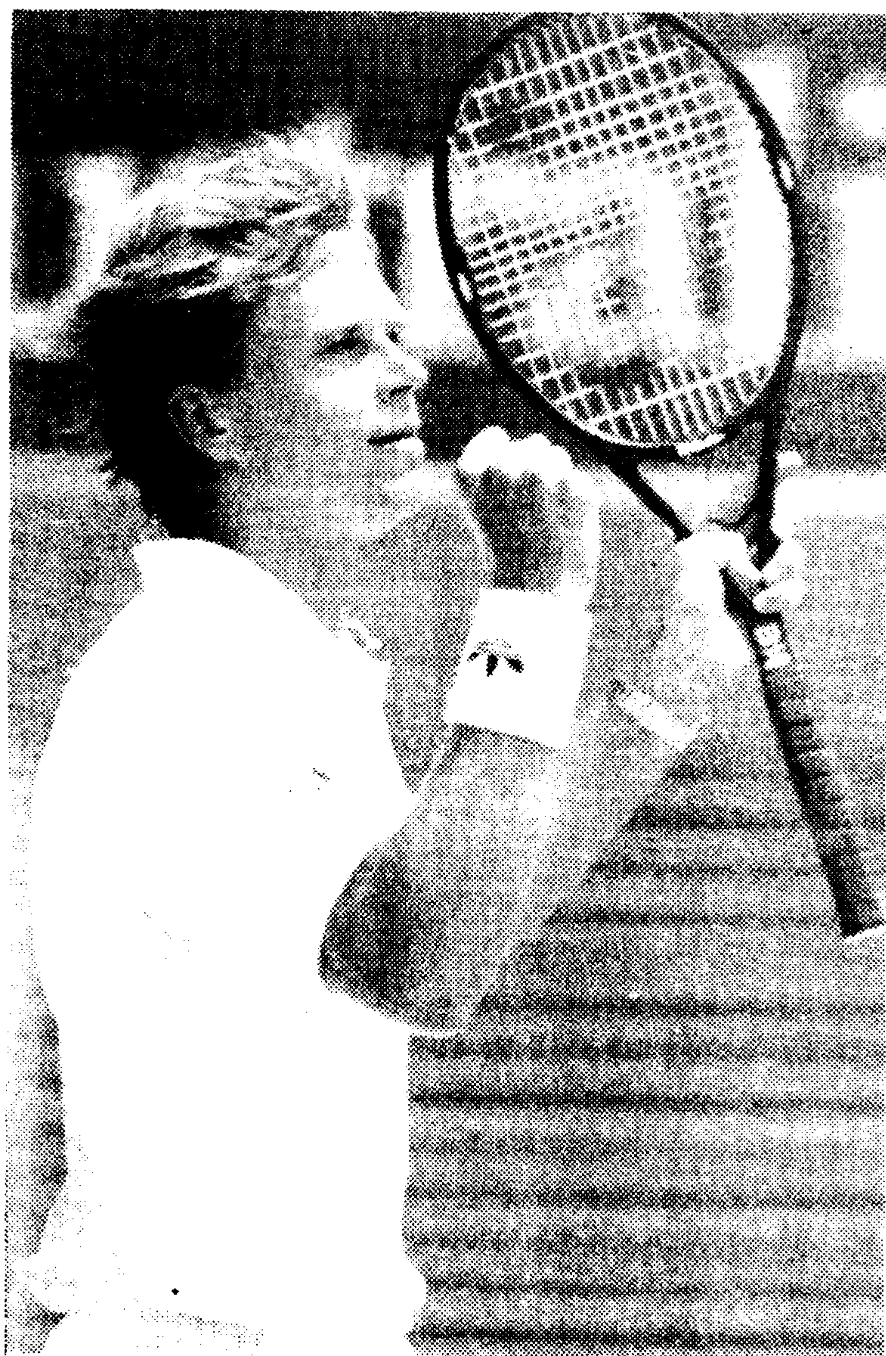
"De regering van de Volksrepubliek China en de regering van de staat Israel hebben besloten diplomatieke betrekkingen aan te knopen op het niveau van ambassadeurs", aldus het akkoord. Het document werd ondertekend door de Israelische minister van Buitenlandse zaken, David Levy, en zijn Chinese ambtgenoot, Qian Qichen.

Een kort gesprek

MELBOURNE - Weergave van een (heel) kort telefoongesprek van eenNederlandseverslaggever in Melbourne vanochtend. Nadat de journalist het gewenste nummer draaide hoorde hij: "Goede morgen, met PTT-Telecom. U belt uit Australië? Een vraag, speelt hij wel of speelt hij niet?" Het bewijs dat tennis steeds meer aan populariteit wint en Richard Krajicek mag het zich aantrekken.

BELGRADO - De regering van Macedonië heeft donderdag aangekondigd dat alle sportmensen vanaf februari niet meer voor de Joegoslavische nationale ploegen zullen uitkomen.

Dat zou onder meer betekenen dat de spelers van Rode Ster Belgrado, Pancev en Najdovski, tijdens de eindronde van het Europees kampioenschap in Zweden ontbreken.



■ *MELBOURNE— Stefan Edberg, de als eerste geplaatste speler van de Open Australische tenniskampioenschappen, rende vanmorgen vol vreugde naar het net nadat hij in drie sets de Zuidafrikaan Wayne Ferreira uitschakelde in de halve finalewedstrijd: 7-6, 6-1 en 6-2. De Zweed ontmoet zondag Jim Courier uit Frankrijk in de finale.*

Zondag: Edberg-Courier

Finale Melbourne lijkt op die van Flushing Meadow

MELBOURNE - De finale van Melbourne is een herhaling van Flushing Meadow op 18 september. Een perfect spelende Stefan Edberg won toen met 6-2 6-4 6-0 van Jim Courier.

Die perfectie demonstreerde de Zweed vandaag niet aan het begin van zijn strijd met Wayne Ferreira. Op het moment dat Richard Krajicek de teleurstellingen opmerkelijk onder controle had in zijn persconferentie, zocht Edberg nog naar zijn vorm, zoals hij het ook gedaan had in zijn vorige wedstrijd tegen Ivan Lendl.

Ferreira, voor het eerst van zijn leven in zo'n belangrijke halve finale, hielp de nummer een echter over het dode punt heen. Tegenover de precisie van Edberg stelde hij wat gedurfder tennis, maar het enige resultaat was dat hij bijna alle punten maakte. De zijne en die van de tegenstander. Na 6-6 en twee gemiste setpoints van Ferreira op 4-5, was dat bepalend voor de uitkomst in de tie-breaker en in de wedstrijd.

Edberg was, na een door blessures noodzakelijke rustperiode opmerkelijk fit, Ferreira ook. De Zuidafrikaan had in Johannesburg een maand niet getennist omdat hij rust wilde na een zwaar jaar, hij had alleen maar golf gespeeld.

Die door hem noodzakelijke geachte onderbreking van het wedstrijdritme, was in de halve finale van Melbourne terug te vinden. Edberg kon hem, op basis van zijn onvergelijkbare ervaring, dwingen tot onverantwoorde slagen. Het spel werd door een man gestuurd. Door Edberg, die slechts 31 fouten maakte tegen Ferreira 82.

"Het ging goed", vond Ferreira, "tot de zon door de wolken kwam. Ik had er last van bij mijn service en van dat moment was mijn zekerheid verdwenen."

Edberg deed er onmiddellijk zijn voordeel mee. Hij bleef scherp en attent, moest soms wat geduld uitoefenen, maar haalde ruim alle punten binnen, die hij nodig had, 7-6 6-1 6-2.

UITSLAGEN

Melbourne, Open Australische kampioenschappen:

Mannen: enkelspel, halve finales: Edberg (Zwe/1) - Ferreira (Zaf) 7-6 6-1 6-2, Courier (Vst/2) - Krajiceck (Ned) walk over, blessure Krajicek.

Vrouwen: dubbelspel, halve finales: Sanchez/Sukova (Spa/Tsj/4) - Shriver/Zvereva (Vst/Gos/2) 6-3 6-3, Fernandez/Garrison (Vst/6) -Rehe/Schultz (Vst/Ned) 6-2 6-1.

Gemengd dubbelspel, halve finales: Woodbridge/Sanchez (Aus/Spa/1) - Macpherson/Mcquillan (Aus) 6-2 6-1, Woodforde/Provis (Aus/3) - Davis/White (Vst/5) 6-2 6-1.

Vier Zwitserse spelers naar Davis-Cupduel

DEN HAAG - De Zwitserse selectie voor het Davis-Cupduel van volgende week (31 januari - 2 februari) in Den Haag tegen Nederland bestaat uit vier spelers. Coach Roland Stadler neemt als voornaamste troeven voor het enkelspel in de wedstrijd voor de eerste ronde van de wereldgroep Jakob Hlasek en Marc Rosset mee. Hlasek, die in Melbourne in de eerste ronde van Paul Haarhuis verloor, staat momenteel negentiende op de wereldranglijst, Rosset is 56ste.

De andere Zwitserse spelers, die de reis meemaken, zijn Claudio Mezzadri (128ste) en Ignace Rotman (434ste). Als hoofdscheidsrechter van het treffen zal de Fransman Claude Richard fungeren. Betty Stove verricht donderdag 30 januari in het Kurhaus in Scheveningen de loting. Daags daarop worden de eerste twee enkelspelen gehouden. Zaterdag staat het dubbelspel op het programma, zondag volgen nog twee singles.

Russische bokser naar Curaçao



■ *WILLEMSTAD — De Russische kampioen zwaargewicht Alexander Mirozchnichenko zal zaterdagavond 1 februari tijdens het Internationale Boksgala Curaçao II in het Holiday Beach Hotel & Casino een van de hoofdpartijen boksen. De uit Kazachstan afkomstige Mirozchnichenko heeft als amateur een ronduit indrukwekkende erelijst opgebouwd. Van de 244 partijen, die hij als liefhebber bokste, won hij er maar liefst 233 op overtuigende wijze.*

De Russische topbokser startte vorig jaar juni in de Japanse hoofdstad Tokyo zijn profcarrière door een knockout-overwinning in de eerste ronde op Gerardo Barelo. Sindsdien heeft de agressieve, geconcentreerd stotende Sovjet nog tien partijen gebokst, waarvan hij er zeven voortijdig in winst wist om te zetten.

Mirozchnichenko wordt dit weekeinde op Curaçao verwacht waar hij in het Sundance Health & Fitness Center van Rudolf de Wit zijn intensieve training zal hervatten. De Rus komt met het voornemen om te winnen. Alleen dan, zo meent hij, kan hij zich het beste presenteren op dit halfrond waar hem ongetwijfeld bij winst op Curaçao lucratieve partijen in de Verenigde Staten wachten.

Hoogovensschaaktoernooi:

Kansen voor Van Wely nog kleiner geworden

WIJK AAN ZEE - Loek van Wely's vooruitzichten op een grootmeesterresultaat bij het hoogovenstoernooi zijn dubieus geworden. Aan het eind van opnieuw een spectaculair gevecht liep hij gisteren weer tegen een nul aan. De nederlaag in de vorige ronde tegen Van der Wiel betekende het einde van zijn kansen het toernooi te winnen, het verlies tegen Seirawan een dag later gooide de debutant nog verder terug. Alleen een overwinning en een remise in de laatste twee ronden kunnen hem nog redden.

Met zwart tegen Hubner en wit tegen Salov is dat wel heel erg veel gevraagd. Uit Van Wely's openingskeus bleek al dat het hem niet uitsluitend om de titel is te doen. Verbreding van zijn theoretische kennis is zeker een even sterk motief. En noodzakelijk ook.

Het Botwinnik-systeem van het koningsindisch dat hij gisteren met zwart hanteerde, bracht hem langzaam maar zeker in het nadeel. De capitulatie deed even pijn. Maar onmiddellijk stortte hij zich gretig als een schooljongen op het post mortem. Om met zijn tegenstander na te gaan, waar hij het beter had kunnen doen.

Het was geen toeval dat beiden aan de slechte kant van de score terechtkwamen. Brenninkmeijer permitteerde zich slechts een fout (26....Ld6), hetgeen voldoende was om Nikolic na een lange reeks remises aan zijn eerste overwinning in dit toernooi te helpen. Van Wely beging zelfs geen enkele aanwijsbare misser. Tot zijn genoegdoening werd na de opening ondanks uren zoeken geen moment gevonden, waarop zwart het beter had kunnen doen. Het was zoals Seirawan zei: "Wit wint in alle combinaties."

PARTIJENVLOED

Schakers/studenten als Van Wely en Brenninkmeijer hebben het zwaar te verduren nu de data-base tot de basisuitrusting van elke schaakprofessional behoort. Wie zich niet acht uur per dag met de informatie-verwerking, die vaak vanuit verre oorden wordt aangeleverd, kan bezig houden, dreigt overspoeld te worden door een regelrechte partijen-vloed.

Zelfs professionals hebben er grote moeite mee. Van der Wiel bijvoorbeeld dacht in de Rauzer-variant van het Siciliaans goede zaken te doen met een ideetje dat Hubner ooit tegen Piket bij een vorig Hoogovenstoernooi op het bord bracht. Het antwoord van Salov verraste hem echter. Er restte hem niets anders dan een doldrieste aanval: inslag op A7, die als een boemerang op zijn eigen stelling terugsloeg.

Een zet of tien moest de Nederlander spitsroeden lopen. Zijn koning werd opgejaagd over het halve bord. Het zag er zelfs naar uit, dat Salov een eindspel kon nemen met een gezonde pion meer, dat hij ongetwijfeld tot in lengte van dagen zou hebben uitgewrongen. Van der Wiel zag zijn geest al zweven. Maar op dat moment deed Salov iets waar hij later spijt van kreeg. Hij dwong wit de dame te geven. Dat kostte echter zoveel materiaal, dat Van der Wiel tot zijn opluchting weer binnen de remise-marge belandde en een half punt aan zijn score kon toevoegen.

UITSLAGEN

Wijk aan zee. Hoogovenstoernooi. Grootmeestergroep A, elfde ronde: Gelfand (Wru) - Hubner (Dui) 1/2-1/2, Kortsjnoi (Zwi) - Piket (Ned) 1/2-1/2, Sax (Hon) - Episjin (Rus) 1/2-1/2, Romero (Spa) -Nunn (Gbr) 1/2-1/2, Nikolic (Joe) - Brenninkmeijer (Ned) 1-0, Van der Wiel (Ned) - Salov (Rus) 1/2-1/2, Seirawan (Vst) - Van Wely (Ned) 1-0.

Stand: 1. Gelfand 7 punten, 2. Salov 6 1/2 en 1 afg., 3. Kortsjnoi en Seirawan 6 1/2, 5. Hubner en Van der Wiel 6, 7. Nikolic 5 1/2 en 1 afg., 8. Piket, Sax en Van Wely 5 1/2, 11. Episjin 5, 12. Brenninkmeijer, Nunn en Romero 3 1/2.

Grootmeestergroep B, negende ronde: Toekmakov (Oek) - Kuijf (Ned) 1-0, Winants (Bel) - De Boer (Ned) afg., Moskalenko (Oek) - Nijboer (Ned) 1-0, Cifuentes (Chi) - Wolff (Vst) 1/2-1/2, Bronstein (Rus) - Finegold (Vst) afg., Ermenkov (Bul) -Van Mil (Ned) 0-1.

Stand: 1. Toekmakov 7 1/2 punten, 2. Wolff 7, 3. Winants 5 1/2 en 1 afg., 4. Moskalenko 5 1/2, 5. Nijboer 5, 6. De Boer 4 en 1 afg., 7. Finegold 3 1/2 en 1 afg., 8. Cifuentes 3 1/2, 9. Bronstein 3 en 1 afg., 10. Van Mil 3, 11. Ermenkov 2 1/2, 12. Kuijf 2.

ZETVERLOOP

Grootmeestergroep A, elfde ronde: wit: Nikolic (Joe), zwart: Brenninkmeijer (Ned) 1. d2-d4, d7-d5, 2. c2-c4, c7-c6, 3. Pg1-f3, Pg8-f6, 4. Pb1-c3, e7-e6, 5. Lc1-g5, d5xc4, 6. e2-e4, b7-b5, 7. e4-e5, h7-h6, 8. Lg5-h4, g7-g5, 9. Pf3xg5, h6xg5, 10.Lh4xg5, Pb8-d7, 11. e5xf6, Lc8-b7, 12. g2-g3, Dd8-b6, 13. Lf1-g2, 0-0-0, 14. 0-0, c6-c5, 15. d4-d5, b5-b4, 16. Pc3-a4, Db6-b5, 17. D5xe6, Lb7xg2, 18. Kg1xg2, Pd7-e5, 18. De1-e2, Db5-c6+, 20. f2-f3, Dc6xe6, 21. h2-h4, De6-d5, 22. a2-a3, Pe5-d3, 23. De2-e3, Lf8-d6, 24. a3xb4, Th8-e8, 25. Pa4-c3, Te8xe3, 26. Pc3xd5, Te3-e2+, 27. Kg2-h3, Pd3-f2+, 28. Tf1xf2, Te2xf2, 29. Ta1xa7, Kc8-b8, 30. Ta7xf7, Tf2xf3, 31. Lg5-f4, Ld6xf4, 32. Pd5xf4, c5xb4, 33. Tf7-e7, c4-c3, 34.b2xc3, Tf3xc3, 35. f6-f7, zwart geeft op.

Richard Krajicek trekt zich terug uit toernooi

MELBOURNE - Richard Krajicek heeft vanochtend zelf de beslissing genomen niet aan te treden voor zijn wedstrijd tegen Jim Courier in de halve finales van de open australische tenniskampioenschappen.

Richard Krajicek heeft zijn beslissing zelf en weloverwogen genomen. De ontgoocheling was er niet minder om, hoe afstandelijk en realistisch hij ook reageerde tijdens de ongelukkigste ochtend van zijn tennisloopbaan. "Ik had veel liever gespeeld en met drie keer 6-0 verloren dan dit. Maar het ging niet. Ik kon niet serveren, zelfs niet zacht."

"Eerder had ik een half uur geslagen met Wayne Ferreira. Ik kon behoorlijk slaan en volleren, maar toen ik probeerde te serveren bleek dat onmogelijk.' ' "Jim Courier is een beste speler, ik zou absoluut honderd procent fit moeten zijn, wilde ik een kans tegen hem hebben. Dat ben ik dus duidelijk niet op dit moment. Voor dokter John Fraser mij zou onderzoeken, heb ik besloten dat het geen nut had te spelen."

BEHANDELING

"Gisteravond ben ik op alle mogelijke manieren behandeld: electrotherapie, geluidsgolven, zalf op de schouder, massage. Er is werkelijk alles aan gedaan om de bloeddoorstroming in de schouder te bevorderen. Het heeft niet voldoende geholpen."

"Ted Troost en Rohan Goetzke hebben mij alle mogelijkheden voorgehouden van wat zou kunnen gebeuren. Zij hebben geen enkele druk op mij uitgeoefend een bepaalde beslissing te nemen. Ik had echter het idee dat ik door te spelen mijn zaak alleen maar zou kunnen schaden. Stel dat ik de halve finale wel had kunnen spelen, neem zelfs het onwaarschijnlijke dat ik zou hebben gewonnen, dan was ik, in mijn overtuiging, nooit in staat geweest de finale te spelen. Het was gewoon beter voor mij me niet te wagen aan de wedstrijd tegen Courier."

Krajicek heeft drie jaar geleden ook een blessure aan zijn rechterschouder gehad. "Op dezelfde plaats maar het was iets anders. Nu voelde ik alleen pijn op het moment dat ik de bal raakte, toen kon ik mijn arm niet optillen zonder het te duidelijk te merken."

TE VEEL

De ongelukkige halve finalist wijt zijn blessure aan de inspanningen van de laatste dagen. "Ik heb niet eerder in een Grand-Slamtoernooi zo veel wedstrijden gespeeld. Ik was nog nooit verder gekomen dan de tweede ronde van het dubbelspel. Die belasting is waarschijnlijk te veel geweest. Ik heb de laatste dagen ongelooflijk veel tennis gespeeld en waarschijnlijk is mijn lichaam daar nog niet sterk genoeg voor."

De ironie had niet schrijnender kunnen zijn. Minder dan een uur nadat Richard Krajicek zich had teruggetrokken, ging zijn tegenstander Jim Courier oefenen. Met Jan Siemerink.

Het toernooi gaat verder. Courier miste zijn wedstrijd met Krajicek, wilde toch aan het werk en vond Siemerink, linkshandig overigens, onmiddellijk bereid. Courier voelde zich, een heel klein beetje, schuldig. "Er zijn echter nauwelijks nog spelers over om mee te slaan."

Barna kampioen kunstschaatsen ondanks foutjes

LAUSANNE - Ondanks een paar schoonheidsfoutjes in zijn vrije kür veroverde Petr Barna donderdag in Lausanne voor het eerst in zijn loopbaan als kunstrijder de titel bij de mannen. De 25-jarige Tsjechoslowaak onttroonde Viktor Petrenko uit de Oekraïne. Petrenko verzorgde wel een beter slotoptreden maar kwam toch te kort om Barna nog van het goud af te houden.

Barna landde ongelukkig na zijn ambitieuze viervoudige toeloop en maakte missers bij nog twee andere sprongen. Hij viel telkens echter net niet. Vijf drievoudige 'jumps' slaagden daarna wel. Petrenko was woensdag vierde geworden in de korte kür. Hij klom twee treetjes in de stand en eindigde voor de Rus Alexej Oermanov, die algemeen wordt getipt als de ster van de toekomst.

Voor Duitsland werd de strijd bij de mannen een debacle. Door de twaalfde en dertiende klasseringen van respectievelijk Ronny Winkler en Mirko Eichorn zullen er geen Duitse kunstrijders actief zijn bij de Olympische Winterspelen in Albertville. De eis van het Nationale Olympische Comité was een plaats bij de eerste acht.

UITSLAGEN

Lausanne (Zwi). EK. Mannen, eindstand: 1. Barna (Tsj) 2,5 punten, 2. Petrenko (Gos) 3,0, 3. Oermanov (Gos) 4,5, 4. Zagorodnioek (Gos) 5,0, 5. Filipowski (Pol) 8,0, 6. Petorin (Fra) 8,5, 7. Cousins (Gbr) 12,0, 8. Millot (Fra) 12,5, 9. Kostin (Let) 15,0, 10. Walentin (Den) 16,0.

IJsdansen. Stand na korte kur: 1. Klimova/Ponomarenko (Gos) 1,0 punten, 2. Oesova/Sjoelin (Sov) 2,0, 3. Gritsjoek/Platov (Gos) 3,0, 4. Calegari/Camerlengo (Ita) 4,2, 5. Engi/Toth (Hon) 4,8,

Sport Agenda

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur 4e competitie-avond - Scherpenheuvel.

Maandag start proces tegen bokser Tyson

INDIANAPOLIS - Ex-wereldkampioen zwaargewicht boksen Mike Tyson begint maandag in de Amerikaanse staat Indiana aan zijn zwaarste gevecht: wel of niet schuldig aan de verkrachting van een deelneemster aan de verkiezing van Miss Black America?

Als 'Iron Mike' wordt veroordeeld hangt hem een maximum straf van 63 jaar boven het hoofd, als hij vrijspraak krijgt wacht hem op 20 maart het titelgevecht tegen wereldkampioen Evander Holyfield. Maar dan staan er nog wel vijf andere aanklachten wegens seksuele mishandeling tegen hem open.

De golf van aantijgingen gaat terug naar de tijd toen Tyson nog een dertienjarig jongetje was. Het begon met het treiteren van leeftijdgenoten, maar sloeg al gauw om in seksueel getinte acties. Vooral de ruzie in 1988 met zijn toenmalige vrouw Robin Givens kan vele eens van grote invloed zijn op de jury.

Hij sloeg zijn ex-vrouw toentertijd een keer, maar zei achteraf: "Na de beste klap, die ik ooit iemand gegeven heb, vloog ze door de kamer". De advocaat van de aanklager is van plan het roemruchte verleden van Amerika's grootste bokslegende na Mohammed Ali uitgebreid te bespreken tijdens de hoorzitting. Het is nog onzeker of Tyson zelf bij de zitting aanwezig zal zijn. Zeker is wel dat de televisie er niet bij is. Het geheel vindt maandag achter gesloten deuren plaats.

NA LANGE TIJD WEER TERUG OP CURAÇAO

Sonia Cuales, ex VN-medewerker:

"Cariben samen maar toch heel alleen"

WILLEMSTAD — Afgelopen donderdag 23 januari hield drs. Sonia M. Cuales haar kennismakingsrede in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), waar zij sinds 1 oktober 1991 als wetenschappelijk hoofdmedewerker werkzaam is. Reden van deze bijeenkomst was om de UNA-gemeenschap en de Curaçaose gemeenschap kennis te laten maken met mevrouw Cuales en het feit dat zij na twintig jaar zich weer op Curaçao heeft gevestigd.

Mevrouw Cuales doceert in de faculteit der sociale en economische wetenschappen de vakken: inleiding tot de sociologie, sociaal-economische ontwikkelingen van de regio, communicatieve vaardigheden en organisatiepsychologie. Vóór haar terugkeer op Curaçao was zij werkzaam bij de Verenigde Naties met als standplaatsen Bogotá en Port of Spain. Als functionaris van de Verenigde Naties is zij tevens werkzaam geweest in Ecuador, Perú, Nicaragua, Kenya, Zimbabwe, Namibia en Zuid-Afrika.

Het thema van haar rede van afgelopen donderdag was 'United Nations in a changing Caribbean'. De inleidende paragraaf van de statuten van de Verenigde Naties bevestigt het geloof in menselijke waardigheid, gelijke rechten voor grote en kleine naties, fundamentele vrijheid voor iedereen zonder onderscheid van ras, sexe, taal of religie. Mevrouw Cuales legde de nadruk op het feit dat politieke aspiraties van gebiedsdelen, welke nog niet onafhankelijk zijn, gerespecteerd dienen te worden.

Zij wierp de vraag op of onze Caribische naties wel verenigd zijn. De golf van onafhankelijkheidsverklaringen in een aantal naties en de transformaties die deze nieuwe staatkundige structuren hebben gebracht, kregen de aandacht. Het soms pijnlijke, doch bevrijdende proces van verandering kwam ter sprake. De socialistische ideologie welke in de jaren zeventig en tachtig over het Caribische gebied gewaaid heeft, kwam naar voren en de economische en politieke crisis ten aanzien van sommige delen van de regio werd eveneens besproken.

De Caribische eilanden worden enerzijds gekenmerkt door saamhorigheid en anderzijds door afstand. Een echte wil om samen te gaan, is niet bij alle partijen aanwezig en daar zijn ook redenen voor, waaronder gebrek aan wederzijdse kennis, informatie, maar in het bijzonder uitwisseling op het gebied van het dagelijks leven, aldus mevrouw Cuales.

In dit verband werd de aard van de bijstand van de VN in onze regio aangegeven alsook het potentieel dat deze organisatie heeft als katalysator. De rol van de VN is belangrijk, omdat het helpt de nieuwe internationale benadering te benadrukken, namelijk dat primair geconcentreerd moet worden op de mens en daarná op economische groei. De eenzijdige concentratie op het materiële aspect van onze landen heeft ongetwijfeld het economische groei bewerkstelligd voor een aantal landen in de regio, maar ontwikkeling is echter uitgebleven.

Gedurende deze bijeenkomst heeft de faculteit tevens afscheid genomen van enkele docenten die reeds lange tijd gedoceerd hebben op de UNA. Deze zijn onder andere J. Gilbert R.A., docent internationale beginselen van verslaggeving; drs. T. Hernandez, docent controleleer; E. Seferina R.A., docent bedrijfscalculatie en financiële rekenkunde en levensverzekeringswiskunde., drs. E. Jonis, docent sociaal-economische ontwikkelingen van de regio; mr. J. Larmonie, docent inleiding tot de rechtswetenschappen I, II en R. Severing, docent Nederlands taalvaardigheid I en II en Nederlands correspondentie en rapporage I en II.



HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel wordt er enigszins vochtige lucht in de onderste luchtlagen over de Benedenwindse eilanden aangevoerd. Als gevolg hiervan kunnen in de komende 24 uur af en toe enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	sp
Curaçao	half bewolkt	30	24	1.0
St Eustatius	half bewolkt	28	20	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	23	3.1
Amsterdam	mist	-1	-9	0.0
Caracas	half bewolkt	26	15	0.4
Kingston	zwaar bewolkt	31	24	0.0
Miami	zwaar bewolkt	24	19	38.9
New York	licht bewolkt	14	05	13.2
Port-of-Spain	licht bewolkt	30	20	sp
San Juan	half bewolkt	29	22	0.3

VBC ingenomen met cao-akkoord

WILLEMSTAD — "Het siert de leden van de PWFC dat zij alsnog bereid zijn geweest hun fiat te verlenen aan een eerder bereikt akkoord", aldus de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. De jongste cao-onderhandelingen tonen volgens de VBC aan dat een positieve en contructieve opstelling van de partijen tot de beste resultaten leidt.

Eveneens blijkt dat het instrument van vrije en geheime verkiezingen erg waardevol is. De VBC ziet hierin bevestiging voor haar opvatting dat het handhaven van het referendum in de Arbeidsgeschillenverordening ten zeerste aan te raden is.

Niet alleen de PWFC krijgt een pluim op de hoed van de Vereniging, ook de Isla-onderhandelaars hebben zich uitstekend van hun taak gekweten. "De directie van de raffinaderij heeft duidelijk gevolg gegeven aan het uitgangspunt dat de werknemers beloond moeten worden voor hun inspanningen." Tevens dient de Isla rekening te houden met de haalbaarheid van de eisen van de vakbond. Het kan niet zo zijn dat de loonkosten die van de produktiviteit overtreffen, daar dit voor de concurrentiepositie van de raffinaderij nadelige gevolgen zal hebben, aldus de VBC.

Lof komt ook toe aan de overheid, zo meent de Vereniging. De premier en de minister van Arbeid hebben kosten noch moeite gespaard om de leden van de PWFC ervan te overtuigen dat het caa-voorstel alleszins acceptabel is.

Met het aanvaarden van de nieuwe cao is er een eind gekomen aan de dreiging van arbeidsrust en kunnen de onderhandelingen tussen de overheid en de PDVSA over verlenging van het huurcontract en modernisering van de raffinaderij in alle rust worden voortgezet.

De VBC eindigt haar commentaar met de opmerking 'dat niet genoeg benadrukt kan worden dat de raffinaderij voor de Curaçaose economie van levensbelang is'.

WILLEMSTAD — Zaterdag 25 januari zal de afdeling EHBO/Emergency bij het St. Elisabeth Hospitaal uitsluitend geopend zijn voor spoedgevallen.
Dit in verband met een routine insecticiden-spuitbeurt.
In geval van niet-urgente patiënten zal men worden doorverwezen naar de huisarts.

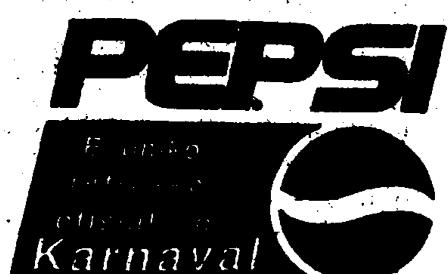




BIJ HOTEL Las Palmas was het gisteravond reuze gezellig zowel tijdens de optocht als het feest, waarbij de toeristen en het lokale mensen tesamen van hartelust hebben genoten. Vele toeristen, die dit weekeinde terugkeren, vonden het echt jammer dat zij de carnavalsoptocht niet zullen meemaken, maar beloofden wel volgend jaar terug te keren. Wat zij gisteravond hebben meegemaakt, zal wel aan hun vrienden en kennissen worden doorgegeven. Voor een echte carnavalssfeer moet men zeker hier op Curaçao zijn.

* * * * * * * * * * * * * * * *

MORGENAVOND WORDT het carnavalsseizoen van Banda Abou officieel gestart in Parke Himno i Bandera op Barber met muziek van Caribbean Band en Orkesta 220. De toegangsprijs bedraagt f. 3,-- per persoon. Tevens herrinnert de commissie alle bewoners van Banda Abou eraan dat men zich nog kan laten inschrijven voor alle carnavalsactiviteiten. Aanstaande dinsdag om acht uur is er een vergadering in Parke Himno i Bandera, waar verdere informaties zullen worden verschaft.



* * * * * * * * * * * * * * * *

DE BOEKEN met alle carnavalsactiviteiten zijn gereed. Men kan deze afhalen op het kantoor van de commissie aan de Scharlooweg 100, alsook en ook bij het Curaçao Tourist Foundation op Pietermaai. In dit boekje worden alle evenementen vermeld zodat men tijdig kan plannen welke men kan bijwonen.

* * * * * * * * * * * * * * * *

VANAVOND tussen acht en tien uur zullen de kandidaten, die aan de verkiezing van carnavalskoningin van de groep Discoviernes deelnemen, in de discotheek Escape aan de pers worden voorgesteld. Deze groep heeft ook een duo dat aan de verkiezing van prins en pancho zal deelnemen.

* * * * * * * * * * * * * * * *

GRUPO PA PASA UN PRET roept hierbij al haar leden op om vanavond om acht uur een belangrijke vergade[…] bij te wonen op hun hoo[…] kwartier te Jandoret bij [...] bekende Freddy. De le[…] die nog geen kaarten v[…] Festival di Basilon hebb[…] gekregen, kunnen dit als[…] bij mevrouw Maureen M[…] garitha aan de Stuyvesa[…] straat 26 halen.

* * * * * * * * * * * * * * * *

EN GRUPO GLOBO he[…] het echt druk met de verko[…]



van de kaarten voor h[…] 'Parada kara pinta' van m[…] genavond. Men kan v[…] avond nog kaarten kopen […] hun hoofdkwartier aan […] Lindberghweg, naast de […] cotheek L' Aristocrat. De […] kaarten kosten f. 15,-- p[…] persoon. Men krijgt hierv[…] een fraai T-shirt. Een ande[…] voorwaarde is naturlijk d[…] de gezichten van alle deeln[…] mers geschminkt moete[…] zijn. Men kan dit zelf thu[…] doen of voor de optocht t[…] plaatse door een profess[…] neel laten doen. Salinja […] omgeving zal morgenavo[…] zeker druk zijn met he[…] vreemde gezichten. Op h[…] einde van de optocht zal m[…] de winnaars bekendmake[…] die de beste 'geschmink[…] gezichten' hebben.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Op zondag 26 januari zal […] inschrijving voor degenen […] aan het Tumbafestival 1[…] meedoen, plaatsvinden in h[…] Curaçao Festival Centre.

Pepsi en Amstel hebb[…] een scala aan prijzen besch[…] [illegible] het feestcentrum op zon[…] aanstaande bezoeken. He[…] de bedoeling dat het e[…] familiedag wordt. De keu[…] en bars zullen goed voorz[…] zijn en er zal muzikale om[…] sting zijn van de band 220 […] OK.

De vereniging van mu[…] hoopt dat de leden z[…] zullen houden aan de u[…] gedurende welke er k[…] worden ingeschreven na[…] lijk tussen een uur en […] uur's middags.

Deze gezellige ontmoeti[…] van zondag moet een vo[…] bode zijn van de tumbada[…] voor 1992, die zullen pla[…] vinden op 3,4,5, en […] februari.

* * * * * * * * * * * * * * * *

INGEZONDEN

Montagetechniek

BESTE PIET SYBRANDY, volgens mij ben jij zojuist met pensioen gegaan, klopt dat? Dat destilleer ik tenminste uit het feit dat nu ook jij je bij het heldengilde hebt geschaard dat vroeger altijd 'anoniem' schreef en nu ineens met eigen naam durft te ondertekenen. Lekker veilig hè, zo'n pensioentje.

Al enige tijd volg ik met belangstelling het gestaag dalende peil van je betogen, maar kortgeleden (Amigoe 21/1) ging je toch echt even fors door 't lint.

Of Maria Liberia het bestuurlijk goed doet, kan ik niet helemaal beoordelen, maar ik heb al jaren de grootste bewondering voor haar assertiviteit. Als Maria opstaat om een manspersoon te groeten besluit ze dat helemaal uit zichzelf en straalt daarbij een air uit geheel boven de materie van kunstmatig aangeprate normen te staan. Dat kan ik ten zeerste waarderen.

En misschien mogen we als lezer ook nog even van jou weten wie die man was die jij zo soepeltjes tot 'een of andere non-valeur' bestempelt? Of wordt ook hier weer alles over één kam geschoren?

Het ginnegappen tijdens de miniconferentie is ook mij op de televisie niet ontgaan. Sterker nog, de hele zaal deed dit. Wat is namelijk het geval, Piet. Bij video worden beeld en geluid opgenomen op gescheiden sporen. Als je goed hebt opgelet, zul je gemerkt hebben dat TeleCuraçao er al jaren een montagetechniek op na houdt (zoals ook elders ter wereld), waarbij het geluidsspoor zoveel mogelijk intact blijft (aangezien een versnipperde toespraaktekst de informatieve volledigheid danig kan aantasten). Om echter de kijker niet te vervelen met het vijf minuten lang tegen een stel starre gezichten aan te moeten kijken, gaat de cameraman inmiddels op zoek naar kleine 'human interest' shotjes die later in de montagekamer verknipt worden toegevoegd aan het geluidsspoor. Dat daarbij wonderlijke combinaties kunnen ontstaan (smoezen, lachen op verkeerde momenten etc.) is natuurlijk te verwachten. Maar het is al éven duidelijk, Piet, dat klachten hierover dan ook aan TeleCuraçao gericht moeten worden en niet aan Maria.

RALPH PETERSEN
Curaçao

Afscheid Lelia Peternella



WILLEMSTAD — *De stichting Gezinsvoogdij nam onlangs afscheid van medeoprichter Lelia Peternella. Ze nam deze beslissing vanwege vele drukke werkzaamheden. Voorzitter George Lichtveld bedankte haar voor haar grote inzet. Mevrouw Peternella is honorair lid geworden en ze ontving een plakkaat.*

Referendum Kamara Sindikal

WILLEMSTAD — Op één en twee februari aanstaande zal de Kamara Sindikal haar jaarlijkse congres houden. Zoals gebruikelijk zal tijdens dit congres verslag worden uitgebracht over het afgelopen jaar en zullen enkele belangrijke punten voor het komende jaar aan de orde komen.

Een aantal weken geleden heeft een raadgevende vergadering van de Kamara Sindikal besloten om als belangrijke punten de staatkundige structuur van Curaçao alsmede het referendum dat op 12 juni aanstaande zal plaatsvinden op de agenda te plaatsen.

Cursus Papiaments voor ouders schoolkinderen

WILLEMSTAD — Een cursus Papiamentu voor de ouders van schoolkinderen in Jan Doret, Julianadorp en Boca Sami. Is dat nou nodig? De meeste inwoners van Curaçao spreken toch al vloeiend Papiamentu? Dat klopt, maar dat wil nog niet zeggen dat zij de taal ook in al haar facetten beheersen. Het Papiamentu werd tot voor kort immers niet op de lagere scholen onderwezen, en staat op de middelbare scholen nog steeds niet op het lesrooster. In andere landen is het daarentegen heel normaal dat de moedertaal op school geleerd wordt. Die leemte in het onderwijs is de Sede di Papiamentu aan het vullen door het geven van diverse cursussen Papiamentu. In het verleden werden al cursussen Spelling gegeven, zodat de officiële spelling meer bekendheid bij het grote publiek kreeg. Vrijwel alle leerkrachten van de lagere scholen volgden deze cursus.

Vanaf oktober 1991 geeft de Sede di Papiamentu een vervolgcursus Papiamentu "Bon uzo di Papiamentu" aan twee groepen ambtenaren en deze zelfde cursus wordt ook aan ouders gegeven. De eerste groep ouders (van de humanistische school) is vorige week begonnen en vanaf 28 januari start een cursus voor ouders uit bovengenoemde wijken. Bovendien zal er nog een cursus aan secretaresses gegeven worden.

De cursus die bedoeld is voor mensen die de spellingscursus met succes hebben afgerond zal ingaan op grammatica, spreek- en schrijfvaardigheid. Argumentatie, discussie, informatie uit een tekst halen zijn enkele van de onderwerpen die in deze cursus aan bod zullen komen. Aan het einde van de cursus, die vijftien weken zal duren, kan examen gedaan worden. Deelnemers die dit examen met succes hebben afgelegd ontvangen een certificaat.

De bedoeling is dat er in de toekomst vervolgcursussen Papiamentu gegeven worden. Gedacht wordt aan een cursus inleiding in de Papiamentstalige literatuur en aan een cursus die de fijne kneepjes van het teksten schrijven en samenvatten leert.

De cursus voor de ouders van leerlingen uit Boca Sami, Jan Doret en Julianadorp start, bij voldoende inschrijving, op dinsdag 28 januari en zal vervolgens elke dinsdag van zes tot zeven uur 's avonds in de Sta. Claraschool gegeven worden. De docente van "Bon uzo di Papiamentu" is Dolores Martes. De kosten bedragen veertig gulden en men kan zich bij de Sede di Papiamentu (tel. 616471) opgeven.

Appartementen en bungalows bijeen in gids

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Na een marktonderzoek heeft ISD Consultants bv te Alkmaar besloten onder de handelsnaam Caribbean Apartment Guide een publiciteitsinitiatief te nemen met betrekking tot de aangeboden vakantie-appartementen en -bungalows op Aruba en in de Nederlandse Antillen.

De gids zal in full-colour verschijnen en uitvoerige informatie geven omtrent de inrichting en de uitrusting van de appartementen en bungalows. De eigenaren zullen worden vermeld met naam, adres en telefoon/faxnummer, evenals de eventuele bemiddelaar in Nederland.

In de steeds verder stijgende belangstelling voor het Caribisch gebied op de Europese toeristenmarkt zal deze gids een bijdrage geven in de werving van toeristen voor de zes eilanden.

Belangstellenden worden verwezen naar de morgen in dit blad geplaatste advertentie van Caribbean Apartments Guide.

Hoofddorpse nv levert aan Libië

HOOFDDORP - De Laser-apparatuur bestemd voor Libie die vorige maand op de luchthaven van Frankfurt werd onderschept, is geleverd door het Nederlandse bedrijf Eurabic in Hoofddorp. De lading bestond uit een bank waarmee optische metingen kunnen worden verricht en die is voorzien van Laser-apparatuur. De bestelling was geplaatst door een bedrijf dat in handen is van de Libische overheid. Het had geen exportvergunning nodig omdat de te leveren apparatuur niet op de lijst van strategische goederen voorkomt.

Politiekorps 19 nieuwe leden:

Gezag agent gaat verder dan uniform en wapenstok

WILLEMSTAD — Niet het vuurwapen en de wapenstok als onderdeel van het politie-uniform, maar de persoonlijkheid van een agent moet respect afdwingen. Commissaris Wim Tweeboom van het Korps Politie van de Nederlandse Antillen verwoordde deze mening gisteren bij de beëdiging van negentien aspirant-agenten. "Wapens moeten alleen worden gebruikt wanneer het strikt noodzakelijk is om de publieke orde te handhaven."

Dienstverlening aan de burger staat voorop. "Het mag niet voorkomen dat een agent persoonlijk wraak neemt op een burger", aldus Tweeboom. "Een politieagent moet autoriteit uitstralen, waardoor hij respect afdwingt." Volgens Tweeboom is die autoriteit natuurlijk onderdeel van de persoonlijkheid van een agent. Hij sprak zijn volste vertrouwen uit in de negentien nieuwelingen die verschillende proeven hebben doorstaan, waarbij hun persoonlijkheid is getest.

"Onder alle omstandigheden moet de agent ervan overtuigd zijn dat hij bezig is met dienstverlening. Service wordt gegeven met een open gezicht, geduld, begrip en lust tot werken", aldus de commissaris. Hij gaf een negatief voorbeeld van een winkelmeisje dat met een gesloten gezicht haar werk verricht en brutale antwoorden geeft. "We voelen dat aan als negatief en misschien besluiten we zelfs wel om niet meer terug te gaan naar die winkel..."

Terugkomend op het gezag dat een agent eigen moet zijn, zei de commissaris een agent een houding moet aannemen die niet van angst getuigt maar van intelligentie en wijsheid. "Degene die daarin slaagt zal een carrière tegemoetgaan die veel voldoening geeft evenals aanzien binnen de gemeenschap."

Tweeboom sprak van een gedenkwaardige dag waarop de nieuwe aspirant-agenten op initiatief van de hoofdcommissaris zijn beëdigd door de korpsonderdelen. Volgens een bestaand plan zullen in de toekomst politieagenten 'in de wijk' worden beëdigd. "De politie is het produkt van de gemeenschap en daarom is het goed de leden van het korps binnen de gemeenschap te beëdigen."

UNIFORM

Gezaghebber Elmer Wilsoe, als hoofd van de politie, vestigde de aandacht op de betekenis van het dragen van een uniform. De aspirant-agenten identificeren zich daarmee als onderdeel van het politiekorps en als personen die ten dienste moeten staan van de gemeenschap.

Het uniform plaatst de aspirant-agenten niet boven de wet, integendeel, wettelijke voorschriften rusten juiste zwaarder op hun schouders. Gerekend wordt op de persoonlijke steun van een ieder om oplossingen te vinden voor problemen van anderen in de maatschappij.

"Fatsoen en dienstbaarheid neemt niets weg van jullie autoriteit om de publieke orde te handhaven", zo stak de gezaghebber de nieuwe korpsleden een hart onder de riem. "Het is niet gemakkelijk om een goed agent te zijn. Het vergt veel meer van jullie dan alleen het dragen van een uniform, een vuurwapen en wapenstok."

Zijden orchideeën
Bon Aparte
George Maduroweg 21A.

M.E. Breeveld - Fysiotherapeut

Hr. M.E. Breeveld, Fysiotherapeut,
is afwezig van 27 januari 1992 t/m 7 februari 1992.
Praktijk waarneming door MW. E. Jansen
Hr. W. Ensermo
Ficusweg 19, Curacao, Tel. 680239
Praktijk hervating door de Hr. Breeveld
10 februari 1992

De Zusters van Roosendaal afdeling Curaçao maken bekend, dat zij onlangs een Regionaal Kapittel hielden, waarna een nieuw Regionaal Bestuur werd gekozen onder voorzitterschap van Pater R. Josepa O.P. Vicaris Generaal van Bisdom Willemstad.
Het nieuw gekozen Regionaal Bestuur bestaat uit:
Zr. Elvira Olario, Regionale Overste
Zr. Jacinta Ververs } Als leden van het
Zr. Stella Rosal } regionaal bestuur
De Zusters van Roosendaal zijn Zr. Pulcheria Mambi en Zr. Sylvia Sambo dankbaar voor hun inzet van vele jaren in het Regionaal Bestuur.

Akademia Pedagógiko Kòrsou
Instituto pa Formashon Pedagógiko Sosial
Scharlooweg z/n - Tel: 612338/612762

AANMELDING ONDERWIJZERSOPLEIDING

Aanmeldingsdagen
– Op woensdag 29 en donderdag 30 januari 1992 is er voor ingezetenen van de N.A. van 14.00 u. tot 16.00 u. gelegenheid tot aanmelding voor het eerste studiejaar van de vierjarige onderwijzersopleiding.
– Opleidingsjaar 1992/1993.

Vooropleiding
-HAVO of daaraan gelijkwaardig diploma; of
-Kleuterleidster A-diploma; of
-M.T.S.- of M.A.O.-diploma.

Aanmelding en toelatingsprocedure
– U dient zich persoonlijk op een van de bovengenoemde dagen op de A.P.K. aan te melden.
– Na bovengenoemde aanmeldingsdata is er geen gelegenheid meer om zich als eerstejaarsstudent(e) voor het opleidingsjaar 1992/1993 aan te melden.
– Iedereen die zich aanmeldt, dient een aantal toelatingstesten (o.a. logopedische test, muzikaliteitstest, lichamelijk conditietest) af te leggen.
Nadere informatie hieromtrent ontvangt U op de dag van inschrijving.

Deze tweede mogelijkheid tot inschrijving is vastgesteld, omdat de eerste inschrijvingsdata door onvoorziene omstandigheden gewijzigd moesten worden.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te hinderen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Zaterdag 25 januari 1992
van 9 uur t/m 4 uur
* Mijbokoweg kompleet en Vogezenweg.

* Zondag 26 januari 1992
van 9 uur t/m 4 uur
* Canarioweg, Monte Carmelo # 63, # 65, 67 en 67 en 67 a.

* Maandag 26 januari 1992
van 9 uur t/m 2 uur
* Kantoorweg en omgeving, Asielweg en omgeving, Fokkerijweg en omgeving werkplaatsen D.O.W., Pinoca, Prospero Baiz, Alimentos Antillano, Bal Bast N.V., Radio Holland, Ennia Caribe N.V., CUROIL kantoor, Restaurant Fort Nassau, Maduro N.V., Havenkantoor, Haven politie.

* Woensdag 29 januari 1992
van 9 uur t/m 2 uur;
* Gedeelte Snipweg vanaf perceel 34 tot Corrieweg, gedeelte Corrieweg vanaf Snipweg tot Moffleweg, Cheyenestraat, Matanciastraat, Tamanacostraat, gedeelte Incastraat tussen Commancheestraat en Matanciastraat, Meeuwweg, gedeelte Blenchiweg, [illegible]

TE KOOP
TOSHIBA AIRCO WINDOW
12.500 B.T.U.,
1 maand gebruikt.
Prijs: fl.1.000,-.
Bel:
Tel. 656378

FOR SALE
Ford Tiempo '85 - Afl. 9500,-
Charade Daihatsu '88 - Afl. 8500,-
Wasmachine Afl. 850,-
Nintento Afl. 690,-
Tel. 38915

Prachtige Minirozen
• 32 Variëteiten in bloei f.15,-
• Heelsumstraat 86
• tegenover Landslaboratorium te Steenrijk.

Nette jongedame zoekt administratief werk voor halve dagen. Brieven onder letter Ch.

For Sale
Toyota Corolla
Sport-Coupé - Rood.
Maart 1990
(zo goed als nieuw)
KM. stand 29500
Incl. nummerplaten '92
Naf. 15.500,- CASH
Tel. 371047

FOR SALE
1989 FORD ESCORT GT
Excellent condition
fl. 20.000,-.
Tel.: 602554

Te Koop Glazen schuifdeur, zware kwaliteit, bruin, 4.80 m. breed - 2.03 hoog.
Inl. 67 34 26

Te Koop
nieuwe
Chevrolet
Lumina 1992
Tel. 691324 / 601723

Te Koop
Renault 18 TS Stationwagon
i.z.g. conditie f. 10.500,=
Tel. 67 34 26

Te koop: Whirlpool Prima werkende 'Side by Side' freezer/refrigerator automatic ice-maker and cold water-dispenser, kleur geel
hxbxd
175x90x75 cm.
Prijs Afl. 750,=
Tel. 615636.

VIVIAN'S NURSERY
Vivian's Nursery heeft uitverkoop!
Ficus, Pony Tail, Janet Graig, Yucca en nog veel meer!
Grote kleipotten ook sterk verlaagd!
Kom langs en profiteer nu!
Popo 18. Weg naar Sta. Catharina. Open ma-za 9 - 6 tel: 673375

Prestobouw N.V.
zoekt woonhuis voor een medewerker
2, 3 of 4 slaapkamers, [illegible] buurt, beloning van f 250,= voor het beste woonhuis
Neem kontakt op met Prestobouw
tel. nr. 369688

EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs, maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend dat bij voldoende deelname er in de maand februari 1992 met de volgende cursus aangevangen zal worden aan de Eilandelijke Technische Avondleergangen, ondergebracht bij het "Technisch College St. Paulus", Salinja Abou A79 en het Technisch College St. Jozef, v. Leeuwenhoekstraat z/n.

Opleiding elektrisch booglassen gevorderden

Toelatingseisen : diploma lassen beginners
Cursusduur : 6 maanden.
Inschrijvingen:
Op maandag 27 januari en dinsdag 28 januari 1992 tussen 18.30 en 21.00 uur in één der lokalen van bovengenoemde scholen.
Bij aanmelding gelieve mee te brengen:
a) legitimatiebewijs
b) diploma's
c) 1 recente pasfoto.
Het cursusgeld bedraagt f.150,-.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs,
A.F. Bernedina.

Dynamische jongeman met uitgebreide kennis op commercieel gebied over heel het eiland, biedt zich aan voor werkzaamheden.
Bellen: maandag tussen 7.30 - 12.00, 2.00 - 5.30 uur.
Tel.: 372433 of Page 66908816

Ganga - Ganga
Pa bo plachinan di
BETONPLEX i BERSTEIN
barata i servisio rapido.
Yama:
Tel.: 373273

AEROBIC DANCE & FITNESS CENTER
Orionweg 12, Curacao, Netherlands Antilles
Tel.: (599-9-) 612744 - 377383; Telefax: 613685

MAANDAG MONDAY	aerobics	8.00 - 9.00 a.m.	
	aerobics	6.00 - 7.00 p.m.	
	[illegible]	7.00 - 8.00 p.m.	
	stretching & toning	8.00 - 9.00 p.m.	
DINSDAG TUESDAY	stretching & toning	8.00 - 9.00 a.m.	
	callanetics	9.00 - 10.00 a.m.	
	callanetics	6.00 - 7.00 p.m.	
	aerobics	7.00 - 8.00 p.m.	
	privé	8.00 - 9.00 p.m.	
WOENSDAG WEDNESDAY	aerobics	8.00 - 9.00 a.m.	
	aerobics	6.00 - 7.00 p.m.	
	aerobics	7.00 - 8.00 p.m.	
	power aerobics	8.00 - 9.00 p.m.	
DONDERDAG	stretching & toning	8.00 - 9.00 a.m.	(Gym)
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
	[illegible]	[illegible]	(6 - 10 jaar)
	[illegible]	[illegible]	(11 jaar +)

WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN SUBJECT TO CHANGE

"Sunday Dushi"
Bar Restaurant
voor lekker Surinaams-Indisch eten.
"Winkelcentrum 2000"
Tel. 676508.
Open: di t/m za: 12.00 - 22.00 u
zondag: 12.00 - 17.00 u
maandag gesloten.

TE KOOP
FORD MERCURY TOPAZ
FULL EQUIPED
Tel. 373861

[illegible]
houdt op zaterdag 25 januari [illegible]
van 8 tot [illegible]

ZOE[illegible]

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

PORCHESALE ZATERDAG 25 januari vanaf 9.00 tot 18.00 uur: meubels art-deco/modern enz., enz. G. Ammann, Aquariusweg 13 (t/o Advent Ziekenhuis). Tel.; 371189.

EEN MOOIE akoestische piano, zo goed als nieuw. Voor informatie tel.: 624515.

EETKAMERSTEL; WANDMEUBEL; kleuren tv 45'; elektr. huisorgel. Heemskerklaan 2.

WITTE EETHOEK MET 4 stoelen f.500,-. Tel.: 671415.

STEREO-APPARATUUR in luxe kastombouw, 4 jaar oud, f.550,-. Tel.: 617274.

WEGENS VERTREK: splinternieuwe luchtbuks, merk Sheridan, met nieuwe verrekijker erop, in mooie etui, body is helemaal van chroom, inclusief 500 kogeltjes, nieuwe prijs f.750,-, vraagprijs f.550,-. Tel.: 375305. Adres: Blenchiweg 84.

PLANTEN; SURFPLANK voor beginners, 2 zeilen, z.g.a.n., f.250,-; huisraad. Jan Thielbaai z/n. Tel.: 677439.

DODGE DART 1983, 2-deurs, wit, aut/ac., prijs n.o.t.k. Tel.: 627684.

TOYOTA ST XL 1.3., airco, 1988, in g.st., f.10.800,-. Tel.: 675242.

HYUNDAI EXCEL LS, 17 mnd. oud, met airco, radio etc., f.15.500,-. Tel.; 676150.

IJSKAST 220, ni[illegible] model; 1 Pv ch-Mach[illegible] Honda MTX 50; 28 [illegible] encyclopedie merk Se[illegible] Voor meer informatie [illegible] 694242 (hele dag).

ALT SAXOFOON, pro[illegible]sioneel, merk Yama[illegible] (model YAS-32), p[illegible] f.1.750,-; bankstel (2-, 3-zitsbank) f.1.350,-, [illegible] bijpassend tapijt f.375,[illegible] salontafel (wit) f.225,-. T[illegible] 683705.

RONDE TUINTAFEL; [illegible] plank NAf.150,-; sunfi[illegible] trailer NAf.1.000,-; sp[illegible] goed; Olivetti mon[illegible] NAf.100,- (+ gratis c[illegible]puter!); div. (k[illegible]der)spullen. Tel.: 375[illegible]

ZA. 25 JANUARI g[illegible] porchsale. Alles moet [illegible] Kleding; schoenen (ki[illegible] hh-artikelen; snuister[illegible] enz. Tevens prachtig le[illegible] bankstel met eike[illegible] eiken salontafel, ei[illegible] stoel met stoffen be[illegible]ding, eiken deken[illegible] kastje; eiken la[illegible] prachtig exclusief b[illegible] kamerbedje; commod[illegible] deurs kast en speelg[illegible] kist. Dus kom maar [illegible] kijken op Kaya Pans[illegible] 4, Jan Thiel Oost (C[illegible]casbaaiweg, afslag [illegible] Sofat, dan 3x de ee[illegible] straat rechts) vanaf 8[illegible] 's morgens.

TOYOTA STARLET [illegible] met airco, zeer goed o[illegible]houden, wit; r[illegible] porchset, nieuw bek[illegible] 2-zits + 2 stoelen + [illegible] f.750,-; Sony XO-[illegible] midiset compleet, zo[illegible] CD (nieuw). Tel.: 6150[illegible]

ONGEDIERT[illegible]
68 02 6[illegible]

JOB OPPORTUNITIES
STATIA TERMINALS N.V.
P.O. Box 170, St. Eustatius N.A. - Fax.: Tel. (011) 599 3 82259
In accordance with our company requirements, we are seeking individuals for positions as follows:

	minimum experience in years
Diesel Mechanic - G.M. Certified	5
ELECTRICAL:	
1. Electronics Tech / Automatic Gauging	5
2. Industrial Electrician / Generators	5
OPERATIONS:	
1. Barge Attendants	0
2. Terminal Operators	
3. Tankerman - Licensed	5
4. Vessel Boarding Agent	1
5. Operator Trainees	0
PILOT:	
1. Licensed Marine Vessel Pilot	-
SAFETY:	
1. Fire fighting & Petro Chemical	2
Security Guards	5
Senior Millwright - Pumps	10

Each candidate must be able to read, write and speak English, be able to perform mathematical calculations and be prepared to work shifts, holidays and weekends. Experience in oil terminal business a definite plus.

DAK[illegible]
Kom op zaterdag 25 januari proeven.
[illegible] en Luncheon Meat
bij Pita Supermarket
Exclusive distributors
CTC - Foods Trade - Zeelandia

f 1000,= BELONING VOOR TIP
Bedrijf zoekt ruim woonhuis op goede stand, centraal gelegen m.i.v. maart/april.
Tot f 3500,=/mnd.
Minimaal 1 jaar + optie.
Br.o.nr. 1 van dit blad

…RTJES

CASIO synthesizer CZ-…00 NAf.600,-; 1 Casio …ital sequencer SZ-1 …f.500,-; 1 Kawai digital …mmachine R-50 …f.600,-; 1 Dynacord echo …rd NAf.200; 1 tekentafel … tekenmachine AFM …80 cm f.200,-. Inl. tel.: …900/55181.

…OYOTA COROLLA Lift-…ck 1986, prijs gevraagd: …000,-. Tel.: 378205 …ssen 10-12 am of 7-8 …m.).

…OLYESTER ZEILBOOT … ft., i.g.st.; catamaran …by 16; Mistral surfplank …et drie zeilen. Tel.; …7671.

…HEVROLET CAPRICE …84, i.g.st. met airco, pas …keurd. Tel.: 677671.

…UZUKI JEEP SJ 410 '86, … particulier, vr-pr. …7.750,-. Na 18.00 uur: …87346.

…G.A.N. PRACHTIGE …ten eettafel met stof …klede stoelen. Tel.: …3704.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

…WITTE porchstoelen … kussens en verstel-…re rug. Tel.: 687346 na …00 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

…ANTED FOR rent: small …artment or room. …ease leave phone …umber at: 677643.

Het Curacaosch Museum
HET museum!
Mundu Nobo. Tel. 623873

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD: NEDERLANDS sprekend dienstmeisje met eigen vervoer voor 5 ochtenden per week. Tel.: 376464 tussen 4.30-6 pm.

DIVERSEN CURACAO

NED. ECHTPAAR (oud marinier) zoekt oppashuis voor 4 à 5 weken tussen febr.-mei. Tel.: 673829.

WONINGRUIL MIN. 4 weken: ruime 3 slaapkamer-bungalow + Volvo in Venlo, dichtbij Eindhoven, Antwerpen, Keulen voor 3 slaapkamerwoning op Curaçao voor 6 personen + auto. Foto's beschikbaar. Contactadres: Bonitostraat 5. Tel.: 53674.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GRENEN 4 hang/legkasten, z.g.a.n. Inlichtingen: 43227.

FURNITURE; AUTO Nissan Cherry 1986, speciaal. Tel.: 48563.

VERKOOP 2000 M² mooi perceel eigendomsterrein met cunucuhuisje van 1916, Alto Vista (dichtbij Noord en hotels), enige reparatie nodig, Af.99.000,-. Fax: 22043 of POBx 535.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

BABYBOX EN babybadje met standaard. Tel.: 22044.

PARIS

DE NATUURLIJKE KEUZE VOOR DE JUISTE GEZICHTSBEHANDELING

PENHA
Verkrijgbaar bij Penha & Sons Heerenstraat, Caribbean Hotel en Airport.

Champagne - Wijn - Caviar "Beluga" - … Sausage - Paté Rougie met of zonder … -Escargots - Smoked Salmon Scottish or Norwegian.

Wij zijn open van: maandag t/m zaterdag nonstop van 9 - 7 uur p.m.

Meet Point
Coca-Cola

Zondag 26 januari
SURINAAMS ETEN
verkrijgbaar van 11:30 - 15:30
in Saladbar - Bar-Restaurant
MEETPOINT
Sundance (Koredor) tel.: 623611
Verder zijn wij geopend van Maandag t/m Zaterdag van 8:00 - 23:00 uur voor ontbijt, lunch en dinner.
HAPPY HOUR dagelijks van 17:00 - 19:00 uur

AQUALIFE
TE HUUR
LUXE VAKANTIE-BUNGALOWS
2 2-pers. slaapkamer + 2 badkamers, direct aan het Spaanse Water gelegen met zwembad.
Informatie:
Tel.: 677149/677097
Fax.: 677097

CLIMA CARS
Herst 1A - Tel. 672… Sta. Rosa

Loopt U … ?
… heeft de juiste schoen voor jou
… CENTRAL
Tel.: 628283

Frito Lay
Lays & Ruffles
potato chips
van
BOFREI tel. …071

TE KOOP:
JEEP LAREDO '82
upgrated suspension system, 3 inch body lift, airco, radio fm/am cassette, hard top.
Alleen 35.000 km. gereden.
Voor meer informatie bel:
tussen 8:00 a.m. - 5:30 p.m.
Tel.: 611922
na 6:00 p.m. Tel.: 375140

TE HUUR!!
enkele appartementen
… compleet gemeubileerd
fl. 800,= p.m.
Ook top-locaties tot f 5.000,= p.m.
☎ 368202
Inter House makelaars

PAPIAMENTU
Naam: ……
Adres: ……
Telefoon: ……

Te huur Gemeubileerd appartement
f 35,= voor één,
f 40,= p.d. voor 2 personen. Vrij van 25 - 1 tot 11 - 2 1992.
Tevens te koop: Kast voor babykamer blank hout f 300,=.
Tel. 672732.

NIEUWE HUURAUTO
nodig in Nederland.
Fiat - Opel - VW - Ford
Mazda - Audi
CARVAHOME
613636
Goedkoper + Beter

Te koop aangeboden
5 Guacamaya jongen
color bandera
Navajoweg 19

Te koop
Datsun …
Bouwjaar '9…
bellen na 18.00 uur
telefoon 681156

EVER THOUGHT OF DISCOVERING THE UNDER WATER WORLD?
LEARN TO DIVE WHERE
* Safety,
* Small Groups and
* Ecology
COME FIRST!
THE FRIENDLY PADI TEAM OF BLUE SEA SAFARIS IS AT YOUR SERVICE.
CALL/FAX NOW : 376988

Alablanca Apartments
RESIDENTS INN
— Volledig ingerichte appartementen
— voorzien van zwembad
— voor vakantiegangers, zakenrelaties ed.
— centraal gelegen te Toni Kunchi
— redelijke tarieven
Inf. / reserv. TEL. / FAX 373660

Klachten over bezorging van de Amigoe
kunt u doorgeven bij:
Districo N.V.
Centro Comercial Antilia
tel: 370503 / 370504
fax: 370304

Openingstijden van de AMIGOE
Het Amigoe kantoor is geopend voor het aannemen van advertenties, zoekertjes e.d. van [redacted]
Advertenties voor plaatsing dezelfde dag, aanleveren vóór 9.00 uur.

SENTRO DI MATA
tegenover Hoenderberg, Tel.: 671793/674342
TRINITARIA'S (BOUGAINVILLEA'S), DUBBELE, ENKELE, MINI'S ETC. ETC. (25 VERSCHILLENDE SOORTEN), PENTA'S, THEEPLANTJES, LANTANA'S E.D.
ZONDAG OPEN VAN 9-1.
TOT ZIENS BIJ UW TUINCENTRUM OP BANDA ABAJO.

Sale:
Keramiek Sale
alles met
30% tot 50% korting
o.a. ook rietwerken en kinder speelgoed.
Orionweg 1: achter Scandinavian Center naast Pepsi Cola fabriek

VREUGDENHIL
Vreugdenhil's Warme Bakker Weekendspeciaal

Alweer het laatste weekend van januari … Tumba festival voor de deur. Als dat geen feest …!

Nou, feest is het eigenlijk ieder weekend bij de warme bakker van Vreugdenhil.
Deze week maakt onze banket bakker … Cheesecake's nog eens extra goedkoop. Cheesecake taartje van 7,95 voor … Cheesecake punten van 1,95 voor … Bakker verse cheesecake, met Hardewener … deeg, afgewerkt met ananas en andere …

Van onze broodbakker, ten eerste nog … op veler verzoek de:
pikante groente broodjes 5 voor 2,=

Voor de echte lekkerbekken dan ook nog deze week:
Ananas … brood 3,25

Dit luxe gevulde brood met o.a. Amandel…, hazelnoten en ananas wordt vrijdag en zaterdag weer vers voor u gebakken.

Bent u al eens komen kijken op zaterdag …, hoe de warme broodjes zo uit de oven rollen, … bij ons staat de oven gewoon in de winkel!
En zaterdagmorgen is het extra feest, met … groot assortiment hartige produkten zoals:
Echte pizza, ham-kaas, garlic, kaas-ui …, gevulde kleine Pan Francés, met pizza … ham-kaas-ui, kaas croissants enz. enz.
En daarbij dan natuurlijk nog een gratis … of thee aan onze bar, als dat geen feest … Vreugdenhil op Marie Pompoen!

BUKINAN DI SIMAN
PA NAN SIÑA BÒN E MUCHANAN

1.	REKENKAART 1-2-3-4 basisschool	f. 4,00
2.	LEESBOEK KOMPA NANZI basisschool	f. 5,75

Augustinus-Van Dorp-Eddine-Mensing-Salas-Sta Maria-Ulig Van Sprang
Kortesia di Fundashon Pro Patria

Voor onze trouwe
Reu-bouvier "Rambo"
die een "stamboom" heeft,
ZOEKEN WIJ EEN BOUVIER-DEKTEEF
Inlichtingen via: Telf.: 656459 na 6.00 uur p.m.

Opgelet vakantiegangers
Te huur gem. appartement in Dordrecht Holl. Centr. gelegen aan gr. wegen 3 kamers, 4 pers.
Slechts Nf. 60,= p.dag, incl. water/elec.
Inl. tel. 37359 of 0031 - 78161903.
Brf. aan Sikkel, Jekerstr. 32
3313 AN Dordrecht, Nederland

Een middelgroot handelsbedrijf op Curaçao met 2 vestigingen en 10 man personeel zoekt voor spoedige indiensttreding

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER (M/V)

Het betreft een zeer brede administratieve functie waarin alle aspecten van een boekhouding ter sprake komen.

Om deze veelomvattende baan optimaal in te kunnen vullen stellen wij de volgende eisen:
- leeftijd ouder dan 28 jaar
- opleiding minimaal HAVO en PD
- enige jaren administratieve ervaring
- goed beheersing van de Engelse taal
- kennis van WP 5.1
- bereidheid om secretariele werkzaamheden te vervullen
- goede kontaktuele eigenschappen
- commerciele instelling
- flexibele werkinstelling
- akkuraat en zelfstandig kunnen werken
- enthousiast, ambitieus en collegiaal
- eventueel ervaring met geautomatiseerde systemen

Wij bieden:
- een interessante, uitdagende en belangrijke funktie in een succesvol bedrijf
- een zelfstandige, verantwoordelijke en afwisselde baan
- salaris in overeenstemming met het niveau van de funktie
- de mogelijkheid om op termijn, afhankelijk van capaciteiten en resultaten verder in de organisatie door te groeien

Uw sollicitatiebrief, vergezeld van een c.v. kunt U richten aan Nr. S 68 aan het bureau van dit blad.
Geheimhouding verzekerd.

Wij zijn vandaag gesloten !
Onze UITVERKOOP begint MORGEN ZATERDAG !
Lanka
Saliña

SPECIAL LIMITED OFFER
Step Up in Performance Without Stepping on Your Budget.
EPSON

EQUITY 386SX/16 PLUS
Fully IBM compatible
- Equity 386 SX 2MB RAM 16 Mhz
- Fast 40MB Harddisk
- 1.4 MB floppy drive
- Enhanced keyboard

Fls. 2995,-
With VGA monochrome monitor.
Fls. 3495,-
With super VGA color monitor.

EPSON Notebook NB3
386SX 1MB RAM
40 MB harddisk
Fls. 5495,-

Computer…
Erieweg 5A • Curaçao, N.A. • Tel: 615806 • Fax: 617876

Opening filiaal Banco di Caribe

Aan de Jan Noorduynweg



.... Spiksplinter nieuw onderkomen van de Banco di Caribe ....

Op donderdag, 15 juli 1976 werd het hoofdkantoor Banco di Caribe N.V., welke ontworpen werd door Architektenburo AOB, aan de Schottegatweg Oost geopend. Toen bestond het personeelsbestand uit 15 man.
Sindsdien heeft de Banco di Caribe een verdere voorspoedige groei gekend en werd op het eind van de jaren '80 het torengebouw aan de Schottegatweg in gebruik genomen.
Gisteren was er weer feest bij Banco di Caribe.
Nu wordt het filiaal gelegen aan de Jan Noorduynweg in gebruik genomen.

Treffend heeft Architektenburo AOB de voor de Banco di Caribe kenmerkende klassieke boogvorming in de gevels ook weer in dit komplex verwerkt, waardoor het pand reeds al van verre als zodanig herkenbaar is als zijnde de Banco di Caribe.
Deze eigen aangemeten stijl wordt ook in het interieur herkenbaar herhaald, zoals o.a. in het kleurenschema, de balies en de gekozen afwerkmaterialen.

De toegang tot het komplex vanaf de Jan Noorduynweg is voortreffelijk. Ruime parkeerplaatsen worden omsloten in keurig aangelegde landscaping, welke 's avonds [illegible] wordt met stemmige verlichting.

Niet alleen de Banco di Caribe heeft een waardige aanwinst met dit filiaal, doch de gehele wijk aldaar met dit prachtig komplex.

Krim:twist-appel Rusland en Oekraïne

MOSKOU - Het Russische parlement heeft donderdag de legitimiteit van de overdracht van de Krim in 1954 van Rusland aan de Oekraïne in twijfel getrokken. Daarmee lijkt de basis gelegd voor toekomstige spanningen tussen beide republieken.

Het parlement verwees de kwestie voor nadere bestudering naar de comites Wetgeving en internationale zaken, zo meldde het persbureau Tass. De Russische televisie beschreef het debat over de Krim als "stormachtig en emotioneel". Het schiereiland de Krim, dat sinds 1922 een autonome republiek binnen de Russische federatie was, werd in 1954 overgeheveld naar de Oekraïnse Sovjetrepubliek. Daarmee wilde de Communistische partij de driehonderdste verjaardag van de vereniging van Russen en Oekraïners luister bijzetten. In de Krim wonen 2,5 miljoen mensen van 105 verschillende nationaliteiten.

Minister Levy in Chinese moskee



BEIJING - *De Israelische minister van Buitenlandse zaken David Levy (links) schijnt zich in China goed te vermaken. Hij bracht onder meer een bezoek aan de grootste moskee in de Chinese hoofdstad en werd daarbij begeleid door iman Haij Daoud (vooraan rechts). In Beijing wonen zo'n tweehonderdduizend Chinese Moslims.*

(AFP-satellietfoto)

Buthelezi:

Lubbers moet nú komen

KAAPSTAD - Zulu-leider Mangosuthu Buthelezi is van mening dat de Nederlandse premier Ruud Lubbers naar Zuid-Afrika moet komen.

In een verklaring donderdag zegt Buthelezi dat zijn Inkatha Vrijheidspartij (IFP) de kritiek van de anti-apartheidsbeweging ANC en het machtige vakverbond COSATU op het voorgenomen bezoek van de premier "betreurt". De Zulu-leider ziet de komst van Lubbers als een vanzelfsprekende zaak daar Nederland de apartheid altijd zo stellig heeft veroordeeld en de sancties tegen zuid-Afrika heeft ondersteund. Buthelezi: "Het bezoek zou een dramatische internationale verklaring zijn dat de apartheid gedoemd is te verdwijnen".

De Zuidafrikaanse president F. W. de Klerk heeft vandaag (vrijdag), kennelijk verwijzend naar pogingen Lubbers te doen afzien van een bezoek aan zijn land, verklaard te betreuren dat "bepaalde elementen blijven pogen de normalisering van Zuid-Afrika's internationale betrekkingen te vertragen".

Jeltsin ontbindt super-ministerie

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland heeft vrijdag zijn decreet over de vorming van een "super-ministerie" voor wet en orde ongedaan gemaakt, zo heeft het persbureau TASS gemeld. Het ministerie was een maand geleden opgericht.

Een constitutioneel hof dat moet toezien op de naleving van de Russische grondwet oordeelde dinsdag dat Jeltsin het ministerie moet ontbinden.

Protest in Teheran met geweld gesmoord

DEN HAAG - De Iraanse geheime politie heeft woensdag op hardhandige wijze een einde gemaakt aan een protestdemonstratie van duizend familieleden van politieke gevangenen en verdwenen verzetsstrijders.

Dat heeft de belangrijkste Iraanse oppositiegroep, de Volksmujaheddin, donderdag verklaard in een persbericht. De Volksmujaheddin heeft zijn hoofdkwartier in Baghdad. De demonstranten veroordeelden de dood van tegenstanders van de regering en eisten ook de vrijlating van alle politieke gevangenen.

In twee maanden twintigduizend doden

V-raad kondigt wapen-embargo voor Somalia af

NEW YORK - De Veiligheidsraad heeft donderdagavond een resolutie aangenomen die wapenleveranties aan Somalia verbiedt. In de resolutie wordt ook een onmiddellijk staakt-het-vuren geeist tussen de strijdende partijen in het land.

De resolutie 733 werd unaniem door de vijftien leden van de Veiligheidsraad gesteund. De V-raad sprak zich ook uit voor een versterking van de humanitaire hulpverlening door de Verenigde Naties aan de burgers van het door oorlog en honger getroffen land. Volgens cijfers van VN-secretaris-generaal Boutros Bourtros Ghali zijn door de aanhoudende gevechten in Somalia de laatste twee maanden al ruim twintigduizend mensen om het leven gekomen.

Somalia is vervallen tot anarchie sinds vorig jaar dictator Mohammed Siad Barre uit de hoofdstad Muqdisho werd verdreven. Het centrale bestuur is ingestort en de oppositie die Barre verjoeg raakte onderling slaags.

Vervolg van pag. 1

"spoken", zei hij, verwijzend naar de golf immigranten uit de vroegere Sovjetunie, die de afgelopen maanden aanzienlijk is afgenomen.

Israel verwacht dezer dagen een antwoord op het verzoek aan de Amerikaanse regering voor kredietgaranties ter hoogte van bijna twintig miljard gulden voor hulp aan de nieuwkomers.

HEZBOLLAH

Israelische gevechts-helikopters hebben donderdag stellingen van guerrillastrijders van de radicaal-Islamitische Hezbollah in zuid-Libanon aangevallen. De aanval volgde op een bomaanslag door Hezbollah-strijders op een Israelische legerpatrouille in de door Israel beheerste veiligheidszone in zuid-Libanon. Bij de aanval op twee dorpen, die als bolwerken van de Hezbollah gelden, is materiele schade aangericht en een niet nader genoemd aantal slachtoffers gevallen, zo is in veiligheidskringen vernomen. Kort tevoren had het Israelische leger met zijn bondgenoot, het Zuidlibanese leger SLA, zes dorpen met zwaar artillerie onder vuur genomen. Bij de aanslag op een Israelische tank welke door Hezbollah zou zijn gepleegd zijn volgens Israel geen slachtoffers gevallen en volgens Hezbollah vijf gewonden.

VOLGENS WET

Israel heeft donderdag toegegeven dat het zes Libanezen in het "geheim" gevangen heeft gehouden. De bekentenis kwam een dag nadat de mensenrechtenorganisatie Amnesty International opheldering over hun lot had gevraagd. Een woordvoerder van het leger zei dat een officiele verklaring over de arrestatie en de detentie van de zes door Israel naar het Internationale Rode Kruis was gestuurd. "Alle leden van de groep zijn gevangen gehouden in overstemming met de wet", aldus het leger.

De zes worden er door Israel van verdacht lid te zijn van de pro-Iraanse Hezbollah en hebben volgens de Israelische autoriteiten "terroristische" aanslagen uitgevoerd in Libanon. Tegen hen werd echter volgens Amnesty nooit een rechtszaak gevoerd en bovendien zouden ze regelmatig gemarteld zijn. Amnesty meent dat de zes moeten worden vrijgelaten, tenzij tegen hen aanklachten worden ingediend, waarna ze een eerlijk proces kunnen krijgen. De mensenrechtenorganisatie vreest dat nog meer Libanezen in Israel gevangen worden gehouden.



BANCO DI CARIBE N.V.

Masha Pabien!
U kunt trots zijn
op uw nieuwe filiaal
Veel sukses!





BANCO DI CARIBE N.V.

Onze welgemeende gelukwensen
met de officiële opening
van uw nieuwe filiaal.
Veel voorspoed en goede zaken
toegewenst!



CARIBBEAN CONSULTING ENGINEERS

MIEMBRO DI SOSIEDAD DI ARCHITECT Y INGENIERO ANTIYANO



BANCO DI CARIBE N.V.

Gefeliciteerd
met de officiële opening
van uw luxueuze gebouw
aan de Van Noordlaweg.
Veel Geluk en Voorspoed.

CUCITECH N.V.



BANCO DI CARIBE N.V.

Veel sukses
en goede zaken toegewenst
in uw nieuwe filiaal.



NEW INDIA ASSURANCE



BANCO DI CARIBE N.V.

Onze welgemeende gelukwensen
met uw bijzonder
mooie filiaal.
Veel sukses toegewenst.

Tel. 611433

All America Cables and Radio, Inc.

KUIPERSTRAAT 1. PUNDA.

Officiële opening

filiaal Banco di Caribe

.... Een mooi cadeau voor premier Liberia

Van Harte Pabien



BANCO DI CARIBE N.V.

Het was voor ons een genoegen
meegewerkt te hebben
aan dit projekt en
wij wensen u
heel veel sukses.



N.V. CURACAOSE WEGENBOUW MIJ.

Marsweg 6 - Cerrito - Tel. 370202



BANCO DI CARIBE N.V.

Onze welgemeende gelukwensen
met de officiële opening
van uw nieuwe filiaal.
Veel voorspoed en goede zaken
toegewenst!

Curacao Bankers
Association



BANCO DI CARIBE N.V.

Van harte proficiat
veel sukses in uw
nieuwe filiaal.



Augustinus



BANCO DI CARIBE N.V.

Veel sukses, sterkte en
goede zaken toegewenst
in uw prachtige gebouw.

CUROIL N.V.



BANCO DI CARIBE N.V.

Veel sukses, sterkte en
goede zaken toegewenst
in uw prachtige gebouw.



Coöperatieve
Spaar en Krediet Vereniging
Ambtenaren ACU



BANCO DI CARIBE N.V.

Wij wensen
direktie en personeel
veel geluk en voorspoed
in hun nieuwe filiaal.



Otrobanda
HOTEL & CASINO



BANCO DI CARIBE N.V.

Proficiat!
Een suksesvolle toekomst
toegewenst in
uw nieuwe filiaal



V. PUTTEN BROS & ASSC.
ASSOCIATED ENGINEERING TECHNICIANS
REFRIGERATION • ELECTRICAL • AIRCONDITIONING • DESIGN • SERVICE • INSTALATION

"Show pa pasa un prèt"

Competitie komische act voor schooljeugd

WILLEMSTAD — Op 3 en 4 april aanstaande zal voor het eerst de "Show pa pasa un prèt" georganiseerd worden. De bedoeling van deze show is dat leerlingen van middelbare scholen en studenten van de UNA, de PA, de MAO, de IFE en de MTS een komische act op de planken brengen. Deelnemers kunnen solo of in een kleine groep optreden, "als er maar om gelachen kan worden", aldus Ramon Williams, die samen met Fifi Allee de initiator van dit project is.

"Cabaret is teveel op volwassenen gericht, en omdat we allebei graag met kinderen werken zijn we met het organiseren van dit festival begonnen". Williams meent dat er soms te weinig gelachen wordt en hoopt zo de jeugd te stimuleren om zich met humor bezig te houden.

Er zal een jury geformeerd worden die de winnaar van de show zal aanwijzen. In de jury zullen mensen komen te zitten die kennis van zaken op het komische vlak hebben. De hoofdprijs bestaat uit een vijfdaags retour naar Orlando. De deelnemers moeten uiteraard wel aan bepaalde voorwaarden voldoen. Zo mogen de teksten niet vulgair, beledigend of politiek zijn. "Het gaat puur om het lachen".

De twee organisatoren hebben allebei ervaring met de doelgroep. Williams is docent muziek aan twee middelbare scholen, Allee is docent handvaardigheid en directeur van de kunstacademie.

Inschrijfformulieren voor deze "Show pa pasa un prèt" kunnen telefonisch aangevraagd worden bij Williams (tel. 689339) en Allee (tel. 676398).

Kach-uitvinding voor elimineren Palestijnen



■ *JERUZALEM - Militanten van de anti-Arabische Kach-beweging hebben een demonstratie gegeven met een vuurwapen waarbij men Palestijnen kan vermoorden zonder dat dit sporen achterlaat, aldus hun toelichting. Het is een eigen vinding van de Kach-beweging en omvat een "zak" welke aan het machinegeweer is bevestigd zodat de lege hulzen niet op de vloer vallen.*

(AFP-satellietfoto)

Baker bij slot hulp-conferentie:

Luchtbrug vanuit VS op twaalf GOS-staten

WASHINGTON - De Verenigde Staten zullen vanaf 10 februari voedsel en medicijnen waaraan een groot gebrek is met een luchtbrug overbrengen naar de ex-Sovjetrepublieken. Dit heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, donderdag gezegd bij de afsluiting van de conferentie over hulp aan het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS).

"We hopen voedsel en medicijnen over te brengen naar elk van de twaalf nieuwe onafhankelijke staten, mits vastgesteld kan worden dat ze veilig kunnen worden afgeleverd", aldus Baker. Volgens hem kan de luchtbrug de volkeren van de vroegere Sovjetunie tonen dat "zij die eens klaar stonden voor een oorlog tegen hen, nu de moed en de overtuiging hebben om hun militairen in te zetten voor een nieuwe vrede".

Om zeker te zijn dat de vrachten goed worden beheerd, uitgedeeld en gecontroleerd zullen onmiddelijk teams worden gestuurd van het ministerie van Defensie, het Bureau voor steun bij buitenlandse rampen en het Agentschap voor internationale ontwikkeling. "Deze teams zullen zorg dragen voor de leveranties aan specifieke groepen en lokaties, zoals weeshuizen en ziekenhuizen", aldus Baker. De VS hebben zo'n vier miljard dollar toegezegd voor het GOS. President George Bush heeft gezegd dat hij het congres zal vragen om nog eens 645 miljoen dollar vrij te geven. Baker zei tevreden te zijn met de resultaten van de conferentie Ook zijn Nederlandse ambtgenoot Hans van den Broek toonde zich na afloop van de conferentie voldaan over het bereikte resultaat.

SRINAGAR - Acht Indiase veiligheidsfunctionarissen zijn vrijdag gewond geraakt bij een beschieting van een politiebureau in Srinagar door militante strijders van de afscheidingsbeweging in de deelstaat Kashmir.

Een granaatinslag richtte grote materiele schade aan aan het politiebureau waarvan het plafond naar beneden kwam, aldus de autoriteiten. In het bureau was een vergadering aan de gang van veiligheidsfunctionarissen die zich bogen over de vraag welke maatregelen moeten worden getroffen om de Hindu-deelnemers aan een 'Mars voor de eenheid van India' te beschermen. De nationalistische Hindu's willen zondag de Indiase vlag hijsen in Srinagar, waar de afscheidingsbeweging van Kashmir veel aanhang heeft.

Na geboorte RITA uit TASS, RIA-Novbosti:

Verbijstering over besluit van Jeltsin

MOSKOU - Het Russische mediawereldje beleeft zijn eerste rel sinds het verdwijnen van de Sovjetunie. Aanleiding is het decreet van president Boris Jeltsin om het ex-Sovjetpersbureau TASS en het Russische RIA-Novosti bijeen te voegen onder de meisjesnaam "RITA", het Russische informatie- en telegraaf agentschap. Dit stuitte donderdag op hevige protesten van het Russische parlement en de leiding van Ria-Novosti.

"Verbijsterd", zo voelde Ria-Novosti-directeur Andrej Vinogradov zich toen hem het decreet ter ore kwam. "Dit betekent rondweg de vernietiging van ons persbureau. Daarmee komt een einde aan onze plannen voor volledige onafhankelijkheid van de centrale macht." Ook de voorzitter van de parlementscommissie voor Mediazaken, VjatsjesLav Bragin, voelt zich gepasseerd. "We hebben protest aangetekend tegen de gewoonte (van de machthebbers) om zaken op te lossen zonder de wetgevende organen te raadplegen."

Met het decreet van Jeltsin zijn nu drie persbureaus bij elkaar gevoegd. Tass was sinds 1925 het handelsmerk van het officiele Sovjetinformatiebeleid, maar met het verdwijnen van de Sovjetunie heeft het zijn doelstelling verloren - en zijn geld. Het Russische Informatie agentschap RIA daarentegen stamt uit 1991, de tijd van de machtsstrijd tussen Michail Gorbatsjov en Jeltsin. Tegenover de centrale Sovjetorganen zetten Jeltsin en de democraten parallelle Russische instellingen op, en het RIA als tegenhanger van TASS.

SLUIPENDE MONOPOLISATIE

Na de mislukte coup in augustus kwam Jeltsin als winnaar uit de machtsstrijd te voorschijn. RIA kreeg daarop in september Novosti in de schoot geworpen, voorheen het persbureau van de Sovjetregering en sinds juli 1990 van het Sovjetpresidentschap. Bij Ria-Novosti werken zo'n drieduizend mensen, onder wie zevenhonderd journalisten, en bij Tass vierduizend mensen, waarvan een kwart journalist is.

Voor de parlementscommissie noemde Poltoranin geldgebrek om beide persbureaus te onderhouden als reden om de twee samen te voegen. Maar critici menen dat de machthebbers heimwee hebben naar een centraal geleid informatiebeleid - zeker nu de Russische leiding zoveel kritiek te verduren heeft. Volgens Bragin zal het besluit van Poltoranins "ministerie van Waarheid" geboorte geven aan "een informatiemonster, terwijl er juist een onafhankelijk persbureau moet zijn".

Ria-Novosti staan geheel andere plannen voor ogen. In een boodschap aan het ANP vraagt het persbureau steun aan Westerse media om zich om te vormen tot een onafhankelijk "volksconcern". Andere media, instellingen en individuen zouden er als aandeelhouders aan kunnen deelnemen, om zo "een sociale barometer te vormen die gevoelig reageert op veranderingen in het politieke, sociale, economische en psychologische klimaat in ons land". Daarmee wil RIA "de sluipende monopolisatie door de regering van de informatie- en distributiekanalen" tegengaan.

Gevolg tien jaar oud schandaal

Aftreden verwacht van Ierse premier

DUBLIN - De Progressieve democraten (PD), die deel uitmaken van de Ierse regeringscoalitie, hebben premier Charles Haughey donderdag een ultimatum gesteld, waarin zij impliciet zijn aftreden eisen, aldus waarnemers in Dublin.

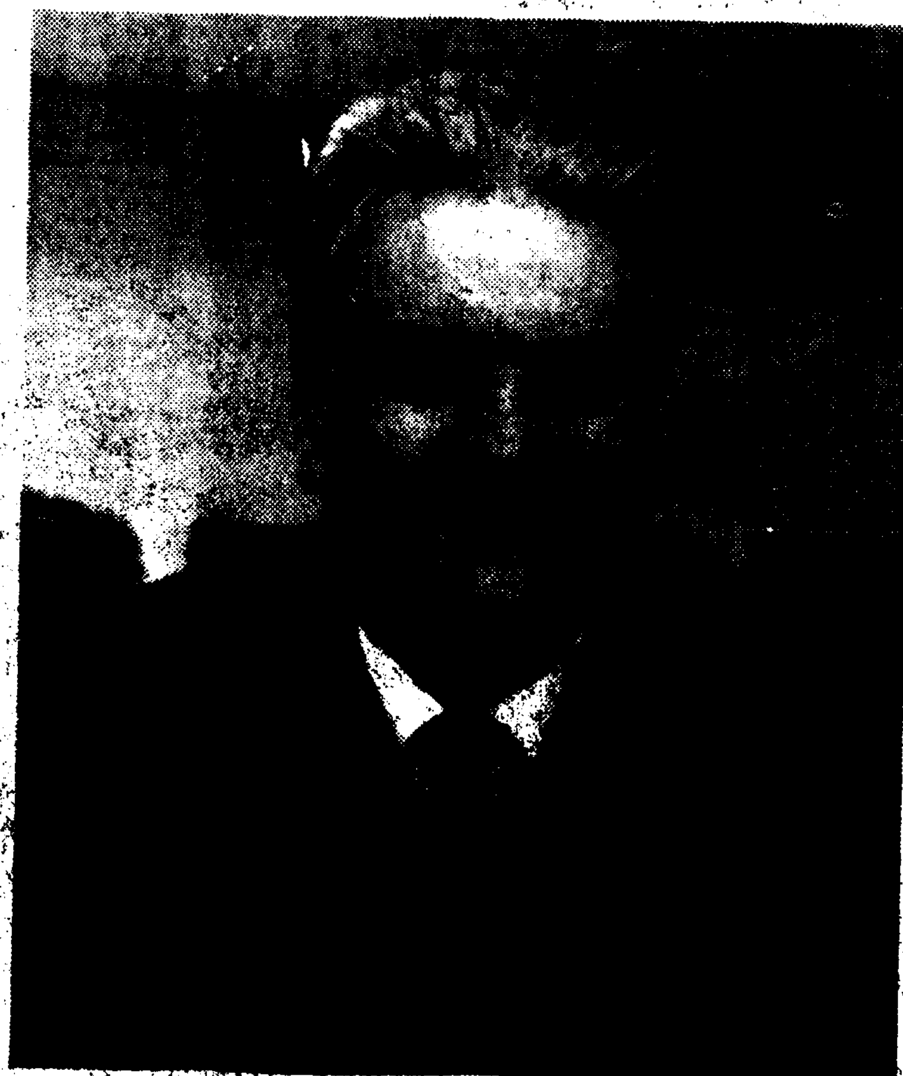
In een communique stelde de PD dat zij de regering van Haughey tot volgende week woensdag steunt, wanneer de begroting gepresenteerd wordt, maar dat zij eist dat Haughey's partij Fianna Fail daarna "direct de noodzakelijke maatregelen neemt" om "haar gezag en geloofwaardigheid te herstellen". Als de Fianna Fail daar geen gehoor aan geeft stapt de PD uit de regering.

Met het dreigement, zo wordt in Dublin gezegd, eist de DP in principe het aftreden van Haughey, die verwikkeld is in een afluisterschandaal dat hem al tien jaar achtervolgt. In welingelichte kringen in Haughey's partij werd vernomen dat de premier binnen enkele dagen ontslag zal nemen.

De crisis rond Haughey brak dinsdag uit toen de voormalige minister van Justitie Sean Doherty terugtrad als voorzitter van de Ierse senaat, nadat hij Haughey ervan beschuldigd had dat deze in 1982 op de hoogte was van het besluit om de telefoons van journalisten in Dublin af te tappen. De premier verklaarde woensdag nog eens dat hij destijds niets van die beslissing wist.

STRAATSBURG - Het uranium dat vorige maand in Groot-Brittannie "verdwenen" in een kerncentrale bij het Schotse Dounreay is voornamelijk verrijkt uranium 235, dat bijzonder gevaarlijk en giftig is.

Dat heeft de vice-voorzitter van de Europese commissie, Frans Andriessen, vrijdag in het Europees parlement in Straatsburg verklaard. De Europese commissie, ook uitvoerend lichaam van de Europese gemeenschap voor atoomenergie (Euratom), heeft een onderzoek gedaan naar de "verdwijning" en zei dat het hierbij gaat om 13,7 kilo uranium, waarvan 10,2 kilo verrijkt uranium 235.



... Eddy de Kort ....

Pabien

…ENDA …NAIRE

…8000
…BER: 8222
…TRALE: 8845
…AL: 8900

…e Lagoen: maandag t/m vrijdag …18.00 uur; zaterdag van 08.00- … zondag gesloten.

…E BIBLIOTHEEK
…tijden voor het publiek)
… en donderdag van 14.00-18.00 … en vrijdag van 08.00-12.00/ …0 uur; zaterdag van 10.00-12.00

…tijden voor lezers) … van 14.00-19.00 uur.

…UITING: maandag t/m vrijdag aan… stukken om 15.30 uur; gewone … om 16.30 uur.

…ICE CLUBS
…formatie H. van Bommel, tel.:
…oensdag 12.00 uur - Restaurant

… DI ARTE BONAIRE (Kaya … openingstijden: maandag t/m … 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; … 08.00-12.00 uur.

…CLUB (Weg naar Willemstoren): … vrijdag van 20.00-24.00 uur; … 12.00-24.00 uur.

…ingstijden Slachthuis i.v.m. … van de keurmeester zal tot … uitsluitend op donderdagen en … geslacht en gekeurd worden.
****

…STEN
…duskerk, Kralendijk:
… t/m zaterdag om 18.45 uur; … 08.00 en 19.00 uur.
…kerk, Antriol:
… t/m zaterdag om 19.30 uur; … 09.00 en 18.00 uur.
…kerk, Rincon:
… t/m zondag om 19.30 uur.

…ENBEZORGING doorgeven aan …A. Van der Ree, Kaya Lisboa 9.
****

Behoefte aan consumentenbond

Levensmiddelenbedrijven tegen nieuwe supermarkt

KRALENDIJK — In een woensdag belegde vergadering hebben de 44 aanwezige eigenaars van de op Bonaire ingeschreven supermarkten, minimarkten en toko's, de komst van Freitas Jumbo Supermarkt afgewezen. De zakenlieden uit de levensmiddelenbranche waren woensdagavond bijeen op initiatief van de Kamer van Koophandel (K.v.K.) Bonaire om te reageren op de plannen van Jaime Spinola. Besloten werd een Asosashon di Komersiantenan den Komestibles (AKK) op te richten.

Volgens de K.v.K. zal de overheid het initiatief moeten nemen om een consumentenbond op te richten die oneerlijke concurrentie zal kunnen voorkomen tussen de bedrijven die reeds op Bonaire gevestigd zijn. Negenenveertig bedrijven waren uitgenodigd en negentig procent daarvan was aanwezig. Duidelijk was er een consternatie te bespeuren bij de betrokkenen nu de eigenaar van Freitas Jumbo Supermarkt, Jaime Spinola, zijn plannen voor Bonaire bekend heeft gemaakt.

Die onrust was trouwens al aanwezig bij de eigenaren van de minimarkten, de toko's en 'wholesales' toen bekend werd dat Spinola een terrein gekocht had aan de Kaya Korona om daar een jumbo-supermarkt te beginnen, gecombineerd met een koopcentrum. Verschillende bedrijven zochten een toevlucht bij de K.v.K. om op die manier gezamenlijk een standpunt in te nemen.

Volgens de voorzitter van de K.v.K. kwam woensdagavond pas werkelijk de grote bezorgdheid van de betrokkenen aan het licht, waarbij verschillende op goedgedocumenteerde wijze hun gezichtspunt naar voren brachten. Uiteraard kwam nu plotseling de zo nodige samenwerking tot stand in de oprichting van een vereniging van levensmiddelenbedrijven. Een poging die al jarenlang geen poot aan de grond had kunnen krijgen. De vereniging zal tot taak krijgen de levensmiddelenbedrijven te verdedigen in hun bestaan.

Een van de argumenten die naar voren werd gebracht, was het feit dat de bestaande zaken de 'slechte' tijd van Bonaire hebben meegemaakt. Nu het echter erop lijkt, dat Bonaire economisch voorzichtig in een goede richting gaat, vinden de eigenaars van de levensmiddelenbedrijven het niet meer dan billijk dat zij, die de slechte tijden hebben meegemaakt, nu ook de kans eens krijgen om gebruik te maken van de koopkracht van de consument.

Juist om die reden hebben zij geen enkel bezwaar tegen de komst van een consumentenbond die oneerlijke concurrentie kan tegengaan. Zij vinden het trouwens de taak van de overheid om daartoe het initiatief te nemen in plaats van supermarkten binnen te laten die in 'slechte' tijden hun bedrijfskapitaal niet op Bonaire wilden riskeren. Het feit dat Bonaire slechts 11.238 inwoners heeft, waarvan er rond vijfduizend aan het arbeidsproces deelnemen, maakt het onmogelijk om het aantal levensmiddelenbedrijven te vermeerderen, vinden de reeds gevestigde bedrijven. Volgens het verslag van de K.v.K. zien de lokale bedrijven geen enkele noodzaak om op dit ogenblik een jumbo-supermarkt toe te laten.

Staande de vergadering werd woensdagavond een werkgroep opgericht die tot een vereniging van levensmiddelenbedrijven zal moeten komen. De werkgroep bestaat uit Ana Nicolaas, Pedro Balentin, Frans Soree, Amado Cicilia, Hans Mansveld en George da Camara. Op 27 januari zal de werkgroep voor de eerste maal bijeenkomen om op die datum de Asosashon di Komersiantenan den Komestible in het leven te roepen.

Het bestuur van de K.v.K. voegt daar aan toe dat het goed zou zijn, wanneer de overheid van Bonaire er rekening mee zal houden, dat in de levensmiddelensector vanuit de groothandel aan kleinere bedrijven wordt doorverkocht. Dat betekent dat 175 huisvaders en hun gezin afhankelijk zijn van de huidige bedrijven in de levensmiddelenbranche, waar dus moeilijk ruimte gevonden kan worden voor de vestiging van een 'jumbo'-supermarkt.

COMMENTAAR

Gezonde concurrentie

EEN VERGADERING BELEGGEN met bezorgde winkeliers in de levensmiddelenbranche op initiatief van de voorzitter van de Kamer van Koophandel, was een voorzet voor open doel. Niemand zal getwijfeld hebben aan de voorspelbare uitslag. Het hemd is immers nader dan de rok.

Het is evenmin duidelijk waarom de Kamer zich zo nodig moest bemoeien met een groepering, die jarenlang misbruik heeft gemaakt van het feit dat de consument op Bonaire woont. Elke Curaçaoënaar, die op Bonaire winkelt, slaat de schrik om hart van de bedragen die in de supermarkten, de mini-markten en de toko's neergelegd moeten worden. Dat zijn bewijsbare feiten, die overigens niet alleen in de levensmiddelenbranche, maar vooral in de 'hardware' elke week duidelijk tot uiting komen, als de advertenties voor de Curaçaose consument verschijnen.

De K.v.K. voert een ware oorlog tegen het Water- en Energiebedrijf (WEB) nv onder het mom dat de bevolking —de consument dus— te hoge prijzen moet betalen. Laat de K.v.K. dan ook eens uitleggen waarom sommige levensmiddelenprodukten op Bonaire twintig procent duurder zijn dan op Curaçao. Dat een plaat plywood op Curaçao 58 gulden kost en op Bonaire tachtig gulden.

In feite wordt er ook nog eens opzettelijk verkeerde informatie gegeven over de Consumentenbond. Die bond is er zeker niet om oneerlijke concurrentie tegen te gaan tussen de diverse bedrijven. Integendeel die bond is er voor de consument. Om duidelijk te maken waar de consument voordelig zijn boodschappen kan doen en bij welke winkels hij meer of zelfs veel te veel betaalt voor hetzelfde produkt.

Zowel van de zijde van de Kamer van Koophandel als van de levensmiddelenwinkeliers is er geen enkel argument naar voren gekomen dat pleit tegen een supermarkt zoals Jaime Spinola met Freitas Jumbo Supermarket voor ogen heeft. Het enige wat zij voor ogen hadden, is eigen belang en het verdedigen van hun eigen straatje.

Daar heeft de consument geen boodschap aan. Bonaire heeft van alle Antilliaanse eilanden de hoogste kosten van levensonderhoud. Dáár had de K.v.K. iets aan moeten doen.

Het is te hopen dat de zienswijze van de overheid wat minder eng is dan van de K.v.K. Dan kan Bonaire uitzien naar een betaalbare supermarkt die geen monopolitiepositie inneemt. Als er dan nog de door de gevestigde winkeliers gevraagde Consumentenbond wordt opgericht, dan kan de consument nauwkeurig worden voorgelicht waar hij het best zijn boodschappen kan doen. Dat is geen oneerlijke concurrentie. Dat heet gezonde concurrentie.

Het meest opmerkelijke is evenwel dat de 44 bezorgde winkeliers uitgerekend de bedrijfsleider van Consales hebben gekozen om hun belangen te behartigen. Daarmee is duidelijk bewezen dat de wonden geheeld zijn uit de tijd dat Consales en Cultimara (Zuikertuintje) de markt op Bonaire ontdekten.

Lionsclub geeft feria

KRALENDIJK — Op zaterdag 1 februari zal de Lionsclub Bonaire een feria organiseren in de koraal van de voormalige St. Dominicusschool. Dit in het kader van de viering van het zesde lustrum van de serviceclub.

De Bonaire Lionsclub werd opgericht in 1962 en dat gebeurde in de maand februari. In deze maand van de dertigste verjaardag van de club zal er een groot aantal activiteiten worden georganiseerd.

Een van de belangrijkste evenementen zal zijn dat de Fundashon Drecha Kas (FDK) officieel opgericht zal worden. Dit wordt een stichting in navolging van dezelfde stichting op Curaçao, waar als doel wordt gesteld mensen te helpen hun huis op te knappen wanneer ze daarvoor zelf geen geld hebben. De FDK uit Curaçao heeft twee jaar geleden op die manier een huis van een nieuw dak voorzien. Dat huis staat op Bonaire. Vanaf die tijd bestaat de wens ook op Bonaire tot een soortgelijke stichting te komen en de Lionsclub heeft daarbij het voortouw genomen.

Ankara valt Kurden aan

ANKARA - Turkse gevechtsvliegtuigen hebben de afgelopen twee weken in het besneeuwde zuidoostelijke berggebied luchtaanvallen uitgevoerd op bases van Koerdische rebellen, die mogelijk in het voorjaar tot een offensief zouden overgaan. Dit heeft een hoge legerofficier donderdag verklaard.

De aanvallen leken onderdeel van de pogingen van Turkije om de guerrillastrijders zware slagen toe te brengen voor zij in het voorjaar een grootscheeps offensief kunnen beginnen, dat dinsdag werd voorspeld door de minister van Binnenlandse zaken, Ismet Sezgin.

…lasting op huurauto's …n behoeve van toerisme

…ENDIJK — Na de … belastingen die de …naire komende toe… worden opgelegd, …kbelasting, kamer… g en uitreisbelas… at hem weer een … belasting te …n. Dat wordt de … motorfiets- en scoot… ting. Deze zal voor … honderd procent …ede komen aan de … opgerichte Tou… Corporation … (TCB).

… schrijven aan de … scooterverhuurbe… zegt interim-directeur … an der Veen, dat bin… t de zogenaamde 'car… ax' zal worden inge… Van der Veen zegt dat … belasting is die in … nden geheven wordt. … asting zal van een … if procent moeten … die de toerist betaalt … de autohuur.

… verhuurders moeten … if procent afdragen … overheid, die dan … rgt dat die belasting… voor de volle honderd … aan de TCB zullen … afgedragen. Zowel de … autobelasting als de … lasting zijn volgens … r Veen essentiële … en voor de TCB.

… interim-directeur van … voegt daar nog aan … de TCB uitsluitend … ntwoorde wijze het … e naar Bonaire kan … eren wanneer over … nkomsten uit de car… en de roomtax bes… an worden. De belas… de huurauto's zal per … ri of per 1 maart van … r worden ingevoerd. … achten is op de goed… van de Eilandsraad … regelen van de techni… etails, zo zegt Van der … en.

Verder zegt de in maart … adviseur van de TCB optredende Van der Veen dat ieders medewerking van belang is voor het toerisme van Bonaire, dat op een zo goed mogelijke manier bestuurd moet worden.

Delegatie hoogleraren op bezoek

Discussie over verzekering ziektekosten voortgezet

KRALENDIJK — Donderdag bracht een Nederlandse delegatie van hoogleraren samen met minister drs. Stanley Inderson van gezondheidszorg een bezoek aan Bonaire. Reden was een bespreking over de vernieuwing en aanpassing van de wet op de Gezondheidszorg Nederlandse Antillen.

De Nederlandse delegatie bestond uit de hoogleraren mr. Henriette Roscam-Abbing, mr. Henk Leenen en mr. Joep Hubben die in Nederland college geven in gezondheidsrecht. Behalve door minister Inderson werd de delegatie ook vergezeld door drs. Titus Vissers die waarnemend directeur is van Volksgezondheid en Milieuhygiëne en dr. Mac Kibbelaar, het hoofd van de GGD op Curaçao.

De Nederlandse delegatie — die in augustus van het vorig jaar al een oriëntatiebezoek brachten aan Bonaire — heeft veel voorbereidend werk gedaan om tot gerede voorstellen te komen voor de wijziging van de genoemde wet. Bij hun eerdere bezoek is onder andere gesproken met vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel, de Eilandsraadsleden en het Bestuurscollege.

Daarbij lag de nadruk op de invoering van een Algemene Ziektekosten Verzekering. Inderson heeft nu, gezien het bezoek dat de drie hoogleraren momenteel aan de Antillen brengen, de mogelijkheid geschapen dat er een vervolg kon komen op de eerdere gesprekken in augustus 1991. Nu werd er ook gediscussieerd over andere sociale organisaties en werden er besprekingen gevoerd met de vakbonden en organisaties die rechtstreeks te maken hebben met de gezondheidszorg.

Minister Inderson zelf maakte op Bonaire van de gelegenheid gebruik om het nieuwe laboratorium officieel in gebruik te stellen.

SOFIA - Zelu Zelev is woensdag beëdigd als de eerste democratisch gekozen president van Bulgarije.

Zelev, die in 1990 al tot staatshoofd benoemd werd door het Bulgaarse parlement, behaalde zondag bij de tweede ronde van de presidentsverkiezingen de meerderheid van de stemmen waardoor hij zijn functie kon behouden. Zijn vice-president is Blaga Dimitrova. In de nieuwe grondwet van Bulgarije, die vorig jaar werd aangenomen, is bepaald dat de president voornamelijk een ceremoniele functie vervult, hoewel hij wel het opperbevel voert over het leger.

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft donderdag unaniem de toetreding van Kazachstan aanbevolen als lid van dit internationale lichaam dat in New York zetelt.

De Algemene vergadering van de VN moet hierover formeel nog beslissen, maar die volgt systematisch het besluit van de Veiligheidsraad. Tadzjikistan, Oezbekistan, Armenie en Kirgizie die evenals Kazachstan ook lid zijn van het GOS maar hun aanvraag iets later hebben ingediend, zullen naar verwachting spoedig volgen.

MENSEN



■ *Luka een zesjarige tijger, doet iets dat geen van ons hem na kan doen. Hij doet in een kou van ver beneden de nul graden, een dutje. Luka woont in de Palisance du Touch dierentuin, nabij Toulouse in Frankrijk, waar de bevolking wordt geteisterd door weersomstandigheden die allerlei omgemak met zich meebrengt.*

Elektriciteitsuitval, verkeersopstoppingen en andere ongemakken zijn aan de orde van de dag sinds sneeuwstormen het gebied plagen.

Religieuze stoorzender

Een rechtbank in Jeruzalem heeft een muezzin veroordeeld omdat hij vanaf de toren van de moskee in het overwegend Arabische deel van de stad **te veel lawaai** maakte wanneer hij de gelovigen tot gebed opriep. Tientallen bewoners van de nabijgelegen joodse wijk hadden bij de politie hun beklag gedaan.

Sinds het begin van de intifada, de Palestijnse opstand, vier jaar geleden, had de muezzin de luidsprekers 's nachts en tijdens de sabbat op volle sterkte staan, tot grote ergernis van zijn joodse stadgenoten.

De muezzin kreeg een boete van 250 shekel (ongeveer 450 gulden) met een proeftijd van drie jaar. Mocht hij in herhaling treden, dan wacht hem een boete van 3600 gulden. Hij moet de luidsprekers zo opstellen, dat het geluid niet meer in de joodse wijk te horen is.

Mysterieuze dief

De Britse politie heeft twee jaar lang jacht gemaakt op een dief die achteraf een kip bleek te zijn. Dat heeft inspecteur Ian Wilson meegedeeld.

Verontruste inwoners van het dorpje Skirlaugh, in Noord-west-Engeland, sloegen twee jaar geleden alarm en riepen de hulp van de politie in toen ze rond hun huizen vreemde geluiden hoorden. Ondanks speciale politiepatrouilles en onderzoek van de huizen, werden geen inbrekers gevonden.

Dan op een goede nacht. De 61-jarige Ivy Moore hoort getik aan het raam. Met bonzend hart trekt zij het gordijn open en ....staat oog in oog met een kip.

De politie had al een vermoeden kunnen hebben wie de vermeende inbreker kon zijn, want er was al een aanwijzing: "een inwoner die de geluiden hoorde, vond een ei in de tuin", aldus inspecteur Wilson.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 1 4 2

2158
2987
0071

Hondse maatregelen

Naar schatting zevenhonderd hondenbezitters hebben vrijdagmorgen om 10.30 uur voor het gemeentehuis in Leidschendam geprotesteerd tegen de **maatregelen** van die gemeente om de hondeoverlast te beperken. Dat stelt dierenarts J. Frencken uit Leidschendam die de actie organiseert.

Frencken maakt grote bezwaren tegen de door de gemeente aangestelde hondenwachter, die uit de opbrengsten van de hondenbelasting wordt betaald. De hondenwachter moet erop toezien dat het aanlijngebod wordt nageleefd, of de uitwerpselen van de honden worden opgeruimd en of de dieren op de daarvoor bestemde veldjes worden uitgelaten. Als de regels worden overtreden, mag hij een bekeuring uitschrijven.

Volgens dierenarts Frencken zou de gemeente de opbrengst van de hondenbelasting positiever moeten aanwenden bij voorbeeld door voorlichtingscampagnes. De protesterende hondenbezitters zullen vrijdag uit protest tegen de maatregelen hun hondenpenning aan wethouder van Ewijk overhandigen en een petitie met alternatieve bestedingen voor de hondenbelasting overhandigen. Volgens Frencken zijn er in Leidschendam 1800 betalende hondenbezitters.



■*Joan Louisa Doppia van de McLaughlin bank is onlangs benoemd tot deputy managing director van die onderneming. Zij was een van de eerste employees sinds de opening van Bank of America in het pand aan het Wilhelminaplein.*

Toen McLaughlin, Bank of America overnam in 1989, bleef Doppia aan als manager of operations and systems en onder haar leiding kon de overname door McLaughlin met de minste problemen geschieden. Het personeel werd door haar opgeleid en ingewerkt. Ook de trainingen met het door de bank gebruikte computersysteem werden door haar gegeven.

Naoorlogs leed

Nooriya al-Qattan, een weduwe in **Kuwayt** die de zestig al is gepasseerd, weet niet hoe ze haar kinderen kan voeden en barst in snikken uit. Haar gezin is zojuist de enige bron van inkomsten kwijtgeraakt. Haar dochter is door de directie van het ziekenhuis waar ze werkte als verpleegster ontslagen. Reden: Ze heeft een niet-Kuwaytse vader en heeft daarom geen burgerrechten en mag daarom niet werken.

"Ik kan de kinderen niet meer te eten geven. Wat moet ik doen. Ik ben te oud om te werken", huilt Qattan. De toelage die de **Kuwaytse** regering de gezinnen van krijgsgevangenen had beloofd toen het land een jaar geleden door de geallieerden werd bevrijd, heeft ze nooit gekregen.

Twee van haar zoons worden sinds de Iraakse bezetting van het land vorig jaar nog steeds vermist. Waarschijnlijk zijn ze dood. Onlangs ontving ze bericht dat haar vermiste zoons hun banen bij de regering zijn kwijtgeraakt. Geen pensioen, geen smartegeld, geen schadeloosstelling, niets krijgt ze van de Kuwaytse overheid.

Qattan is een van de vele duizenden vrouwen in Kuwayt die getrouwd waren of zijn met een Bedoeïen, een Irakees, of iemand met een andere Arabische nationaliteit die door de overheid wordt beschouwd als een "veiligheidsrisico". Deze mannen en de Kuwaytse weduwen komen niet in aanmerking voor een verblijfsvergunning of staatsburgerschap. Door hun huwelijk met een statenloze hebben de Kuwaytse vrouwen hun burgerrechten verspeeld en daarmee hun toelage. Dit geldt niet voor Kuwaytse mannen die met een Bedoeïense of Iraakse zijn getrouwd. Die behouden wel hun staatsburgerschap en daarmee hun baan.

De Bedoeïense bevolking in Kuwayt is reeds tot de helft gereduceerd tot ongeveer 100.000 mensen. Velen van hen kwamen in de jaren zeventig toen de olieboortorens als paddestoelen uit het woestijnzand omhoogschoten en er vele werkkrachten nodig waren. Maar velen wonen al veel langer in het emiraat, en toch hebben ook zij geen rechten.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Floridas;
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Special: 'One Too Many';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie: 'Courage';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

HBO

VRIJDAG

17.30 Movie: 'Mad About You' (19
Claudia Cristian/Aam West)
19.00 Movie: 'Days of Thunder' (19
Tom Cruise/Nicole Kidman)
21.00 Movie: 'Hamburger Hill' (19
Anthony Barrile)
23.00 Movie: 'Diplomatic Immu
(1991, Bruce Boxleitner/Tom B
nahan)
24.30 Tales from the Crypt
01.00 Kids in the Hall
01.30 Movie: 'Blood Games' (199
03.00 Inside the NFL
04.00 Movie: 'Dream Trap' (19
Kristy Swanson/Sasha Jenson)
05.30 Movie: 'Days of Thunder' (19
Tom Cruise/Nicole Kidman).

TBS

VRIJDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Kentucky Wom
(1983, Cheryl Ladd/Ned Beatty)
23.05 Movie: 'Winter People' (19
Kurt Russell/Kelly McGillis)
01.05 Movie: 'And Now for Somet
Completely Different' (1972, Gra
Chapman)
02.50 Movie: 'The Missionary' (19
Michael Palin)
04.50 Night Tracks
06.30 Fishing With Roland Martin.

CBS

VRIJDAG

21.00 To Be Announced
21.30 To Be Announced
22.00 Carol Burnett
23.00 Palace Guard.

NBC

VRIJDAG

21.00 Matlock
22.00 Flesh 'n Blood
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts.

Bij de Hagemeyer Holding Aruba nv vindt ei van de maand de directiewisseling plaats. De heer Ernst Kervel general manager van Martijn Trding Company neemt afscheid, terwijl A.P.J. vader Horst als general manager van Hagemeyer Holding Aruba wordt geïntrduceerd.

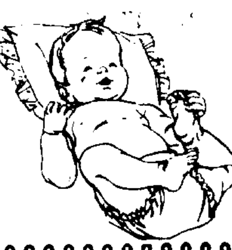
Tijdens een ontvang in Hyatt op vrijdag 3 januari bestaat tevens gelegenheid afscheid te neme van de manager Hagemeyer Aruba, Frank Sophia, die in dienst treedt van Mercurius Trding company en opgevolgd wordt door H. Dia terwijl E. de Zwart deputy General manager van Martijn Trading wordt.

BABY

Op de wereld gekomen onze dochter

TAIANA LISA

Wim-Jan en Milja Sibilo
Veldweg 8
Alhier.
18 - 1 - 1992.



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

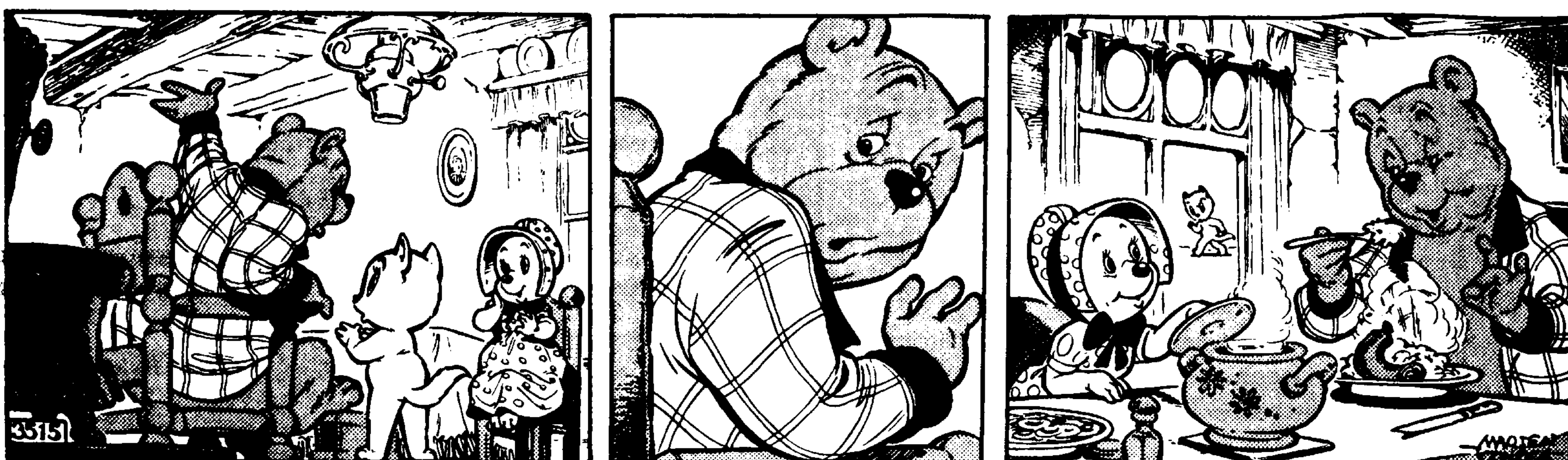
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3515— Toen heer Ollie helemaal droog was, keerde hij zijn stoel om en ging gezellig aan de tafel zitten.

"U hebt mij een grote weldaad bewezen, mevrouw Doddel", sprak hij. "Zonder u zou ik misschien bezweken zijn".

"Het was heel gewoon, hoor", zei de goede ziel. "En ik ben geen mevrouw hoor. Gewoon maar juffrouw".

"O, wat aardig", hernam heer Bommel verrast. "Wel, mejuffrouw, uw daad was niet zo gewoon. Hulpverlening aan lieden die door een ramp getroffen zijn, is altijd heel edel. Het herinnert mij aan een keer, dat ik met levensgevaar een arme drommel uit een grote waterval vol krokodillen had gered. Hangende aan een liaan klom ik....."

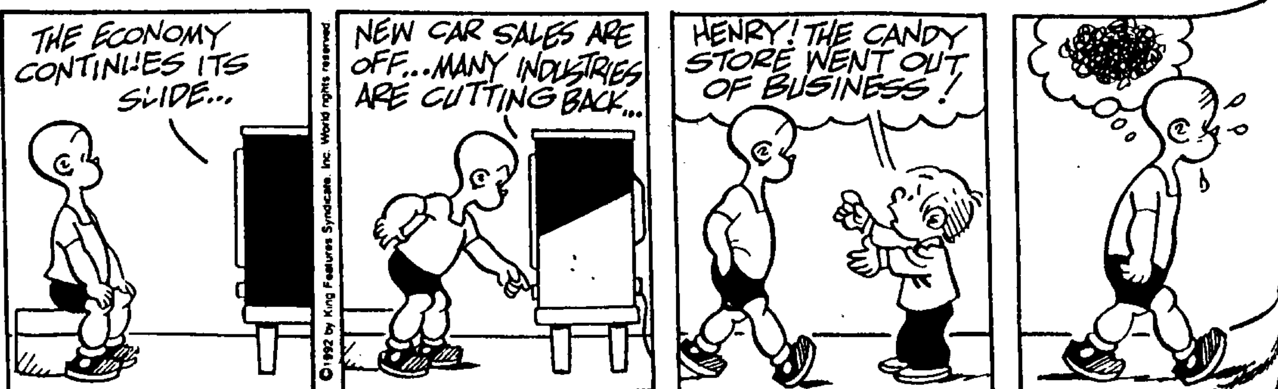
"Moeten we niet weer eens gaan?" vroeg Tom Poes. "De ochtend is bijna om en het is zowat etenstijd".

"Wel, ga dan", zei heer Ollie, een weinig kortaf. "Jij bent jong en sterk. Ik echter gevoel me nog niet geheel wel en wanneer juffrouw Doddel er geen bezwaar tegen heeft......"

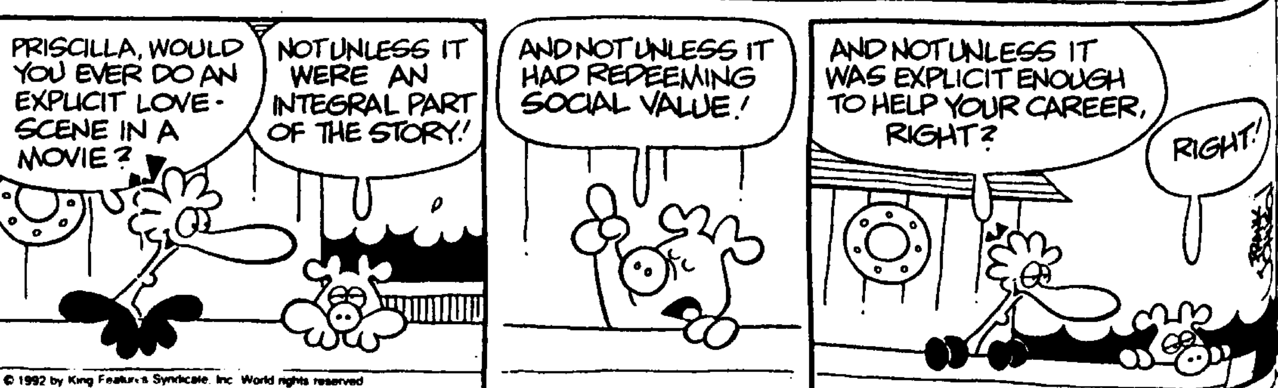
"Maar natuurlijk!" riep de buurvrouw uit. "Blijf toch zitten! De zuurkool is bijna klaar. Als je zin hebt, moet je het eens proeven; het is erg goed tegen kouvatten en kwade dampen".

Tom Poes nam dus afscheid. Doch heer Bommel ging er gemakkelijk voor zitten en vertelde heel wat van zijn avonturen, terwijl hij zich de zuurkool goed liet smaken........

HENRY ® **By Dick Hodgins**



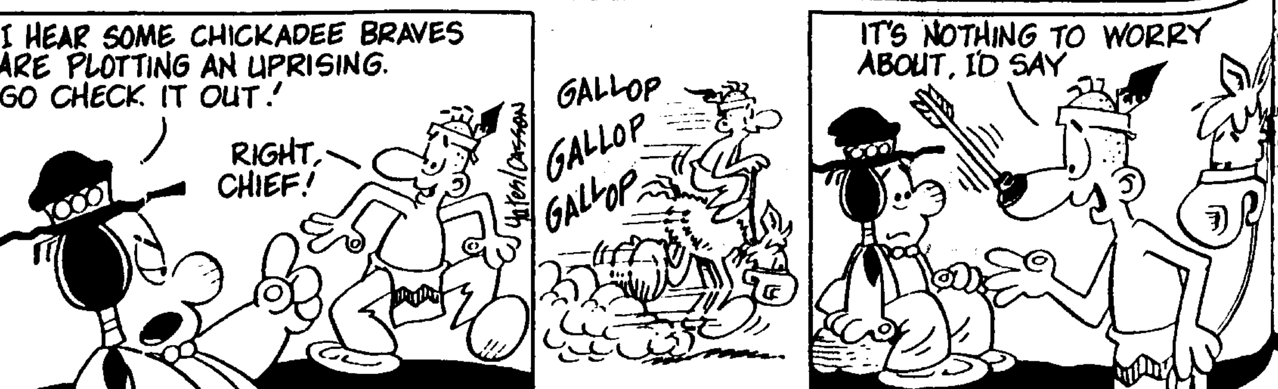
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	23-1	FRANKFURT	PREV.	23-1	AMSTERDAM	PREV	23-1
DOW JONES	3250.	3228.	DAX INDEX	1680	1669.	CBS GEN.INDEX	121.30	120.90
AM.BRANDS			ASKO	655.00	654.00	ABN-AMRO	45.80	45.60
AM.EXP.	21.38	21.88	BASF	243.50	241.50	AEGON	127.30	126.70
ANHEUSER B	57.88	57.25	BMW	516.50	511.50	AHOLD	82.60	81.40
ATT	40.25	39.38	COMMERZBANK	258.00	257.80	AMEV	56.30	56.40
BOEING	32.75	33.25	DAIMLER BENZ	750.50	744.50	AKZO	137.50	137.00
CAMPBELL S	38.25	41.00	DEUTSCHE BANK	706.50	701.00	BOLS	46.40	46.90
CHRYSLER	13.25	13.13	HOECHST	250.20	249.10	BUHR.TET.	45.10	44.60
CITICORP	14.25	14.63	KAUFHOF	460.00	467.00	DAF	23.70	23.60
[illegible] CO	25.38	25.13	MAN	342.10	340.50	DSM	103.00	103.70
COCA COLA	74.00	76.63	PREUSSAG	350.00	346.00	ELSEVIER	100.50	100.00
DIGITAL	53.38	51.13	SIEMENS	659.60	656.50	FOKKER	30.90	30.20
DUPONT	49.75	48.63	VW	328.50	323.30	GIST BROC.	35.20	34.90
EAST.KODAK	49.00	49.13				HAGEMEYER	130.30	130.30
EXXON	59.63	58.88				HEINEKEN	168.20	168.50
FORD	31.50	31.63	LONDON			HOOGOVENS	51.00	50.60
GEN.ELECT.	78.88	78.88				ING	49.10	49.00
GEN.MOTORS	32.63	32.50	FT-100 INDEX	2522	2528	KLM	40.80	40.70
GILLETTE	40.38	40.88				KNP	47.30	47.20
HOMESTAKE	15.88	15.50	ARGYLL	3.01	2.96	NEDLLOYD	58.90	57.60
IBM	93.88	94.00	BARCLAYS BANK	3.87	3.80	PHILIPS	32.40	32.20
KELLOGG	58.75	59.63	BASS	10.92	10.85	ROBECO	98.90	99.20
MC DONALDS	42.75	42.63	BRITISH STEEL	0.74	0.74	ROLINCO	99.00	99.20
MERCK	152.50	155.00	BRITISH TEL	3.16	3.17	RORENTO	71.60	71.60
MINNES.MNG	95.50	93.50	BTR	4.24	4.26	RODAMCO	55.20	55.10
MOBIL CORP	69.00	67.00	CADBURY	4.43	4.43	ROYAL DUTCH	150.40	149.90
NCR			CABLE & WIRE	5.82	5.97	UNILEVER	180.90	181.30
PFIZER	75.38	76.25	GRAND MET	9.42	9.47	VMF STORK	45.00	45.40
P.MORRIS	77.00	76.63	MARKS & SPENCER	2.91	2.93	VOC	43.40	43.30
QUAKER	70.00	69.25	REDLAND	4.70	4.68	VNU	81.00	81.10
SEARS	40.25	40.75	TATE & LYLE	4.36	4.31	WESSANEN	84.90	85.00
UP JOHN	41.88	42.25						
WOOLWORTH	29.50	29.25						
			TOKYO					
GOLD	357.60	356.10				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21534	21580			
SILVER	4.05	4.08				TSE 300	3622.	3626.
			BRIDGESTONE	1070	1080			
CRUDE OIL	18.88	18.80	CANON	1410	1420	ALCAN	21.00	21.13
			DAI ICHI KANGYO	2010	2020	BELL	48.75	49.25
US$/Yen	123.45	124.15	DAIWA SEC.	1080	1110	BANK OF NS	22.38	22.25
			HITACHI	930	939	CAN.PAC.	18.75	18.88
US$/DMARK	1.59	1.61	HONDA MOT.	1460	1500	IMASCO	36.88	36.88
			JAPAN AIRLINES	940	940	LAIDLAW	12.38	12.00
GBP/US$	180.60	179.55	NEC			MOORE	23.50	23.50
			NOMURA SEC.	1830	1850	NORANDA	19.63	19.63
US$/NLG	1.79	1.80	NIPPON STEEL	356	352	PLACER DOME	12.00	11.88
ECU/US$	128.60	127.65	MAZDA	475	495	POWER CORP.	14.75	14.88
CAN/US$	86.68	86.51	SONY	4270	4280	ROYAL BANK	27.75	27.25

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 24 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.505	1.525	1.545
PND STERLING	3.100	3.155	3.215
NED GLD	97.49	98.21	99.01
ZW FRANCS	123.88	124.60	125.40
FR FRANCS	31.12	32.22	32.92
DUITSE MARK	109.94	110.66	111.46
IT LIRE	1.15	1.45	1.51
AR FLORIN	98.80	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	142.58	143.44	144.24
ECU	-.-	226.16	226.96

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 24 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Wereldbank: 'Milieu bepaalt economische groei Oost-Azië'

BANGKOK - De economische groei in Oost-Azië hangt af van de zorg die wordt besteed aan het milieu. Dat heeft Gautam Kaji, directeur van de Wereldbank voor Oost-Azië en het gebied rond de Stille Oceaan, vrijdag gezegd op een conferentie in Bangkok.

Volgens de Wereldbank heeft Oost-Azië in de jaren negentig 200 miljard dollar aan milieu-investeringen nodig. Dat geld kan niet alleen worden opgebracht door overheden. Ook het bedrijfsleven moet een duit in het zakje doen, aldus Kaji. Kaji zei gekant te zijn tegen een milieubeleid dat de economische groei remt, tegen overmatige controle op het bedrijfsleven en wil dat milieukosten en -baten tegen elkaar worden afgewogen.

Kaji noemde het industriële milieufonds van Thailand een goed voorbeeld van de rol die de particuliere sector kan vervullen in de milieuzorg. Onder dat fonds stort een bedrijf aan het begin van elk jaar een waarborgsom in het fonds. Dat geld wordt stukje bij beetje terugbetaald, elke keer als het bedrijf afval inlevert bij een verwerker.

De Wereldbank heeft vorig jaar 10 procent van zijn leningen aan Oost-Azië besteed aan milieuprojecten, aldus Kaji. Dit jaar wordt dat 15 procent en volgend jaar 20. In totaal staan er voor de volgende vier jaar 40 milieuprojecten in Oost-Azië op de lijst van de Wereldbank met een totale waarde van 4,3 miljard dollar, aldus Kaji.

Tokyo fors in de min

TOKYO - Op de effectenbeurs van Tokyo zijn de koersen van de aandelen vrijdag fors gedaald. De Nikkei-index van 225 fondsen sloot 508,57 yen ofwel 2,3 procent lager op 21.072,15.Het lagere koersenpeil werd al in de vroege uren van de handel bereikt.

Volgens een handelaar was de daling te wijten aan index-arbitrage. Ook winstnemingen speelden een rol in de daling van de koersen. De Nikkei-index was woensdag en donderdag in totaal 723 yen gestagen.

Financieel Nieuws

Damrak voorzichtig op zoek

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs gedroeg zich vrijdagmorgen alleszins redelijk. Aanvankelijk zetten veel aandelen de daling van de voorgaande dag voort, wat resulteerde in een verdere daling van de stemmingsindex van nog eens 0,6 punt naar 120,3. Maar laat in de ochtend begon Amsterdam aarzelend de weg omhoog weer op te zoeken en ging de index terug naar onveranderd 120,9.

Amsterdam volgde tot op zekere hoogte de andere beurzen in de wereld, zoals Londen, die ook lager begon en daarna een neiging tot opleving begon te vertonen. Net als op beurzen als die van New York en Tokyo speelden winstnemingen in Amsterdam een rol. Verder nemen veel beleggers een nogal afwachtende houding aan in verband met de bijeenkomst van de G-7, de zeven grootste industrielanden. die zaterdag begint. Deze vergadering speelde ook een rol bij de koersvorming van de Amerikaanse dollar, die vrijdag in Amsterdam al snel weer twee cent steeg.

De rente-euforie is duidelijk voorbij. Net als donderdag moesten op de obligatiemarkt veel soorten weer terrein prijsgeven, al ging het daarbij maar om een cent of vijf. De omzetten blijven wel ruim. De afwijkingen van de aandelenkoersen bleven beperkt. Van de internationals moest Koninklijke Olie 80 cent terug naar f 149,10 en Akzo 40 cent naar f 136,60. Unilever was goed prijshoudend, terwijl Philips en KLM pas op de plaats maakten. Op de rest van de actieve markt ging het ook om dubbeltjeswerk. Nedlloyd zette de daling van de voorgaande dag voort met 70 cent naar f 56,90. Ahold was 80 cent in herstel op f 82,20. Internatio-Muller zakte acht dubbeltjes weg naar f 59,20 en Bührmann-Tetterode 60 cent naar f 44.

Ook elders gebeurden weinig schokkende dingen. Content beheer, die donderdag voor het bekendmaken van iets betere winstcijfers over 1991 een veer van f 1,30 moest laten, haalde hiervan nu f 1 terug op f 23,80. Ahrend leverde f 2 in op f 126 en Nedschroef f 1 op f 81.

Ook de optiebeurs gaf vrijdagmorgen een kalme aanblik te zien. Het enige fonds dat 's ochtend op een omzet van meer dan 1000 contracten kwam, was het EOE-index-contract met 2500 opties. De totale omzet op de EOE bedroeg on twaalf uur 8500 contracten.

Japan bezorgd over schrappen VS-order

TOKYO - De Japanse regering heeft vrijdag haar bezorgdheid uitgesproken over het schrappen van een order voor het Japanse bedrijf Sumitomo Corporation of America door de transportcommissie van Los Angeles. "Wij zijn bezorgd over het terugdraaien van een overeenkomst op grond van geheel onzakelijke argumenten", heeft het ministerie van buitenlandse zaken verklaard.

De transportcommissie van Los Angeles heeft woensdagavond besloten dat de order voor Sumitomo voor 41 treinwagons wordt geschrapt. Dat gebeurde onder druk van het publiek, dat vond dat de order moet worden toegekend aan een Amerikaans bedrijf. Veel Amerikanen zijn bang dat hun werkgelegenheid op de tocht komt te staan, terwijl Japanse bedrijven het goed blijven doen.

Het ministerie van buitenlandse zaken in Tokyo verklaarde dat het de handel en wandel van Japanse bedrijven in de Verenigde Staten in de gaten zal houden. Het principe van eerlijkheid moet worden hooggehouden en van discriminatie mag geen sprake zijn, aldus het ministerie. Sumitomo beraadt zich nog op een reactie.

Kozo Watanabe, de minister van internationale handel en industrie, zei vrijdag te geloven "dat de Amerikaanse regering het fundamenteel eens is met onze visie dat de wereld economisch voortgaat zonder een toevlucht te zoeken in protectionisme en gestuurde handel". Hij zei verder dat Japan zijn best heeft gedaan om aan de Amerikaanse verzoeken voor importvergroting van produkten uit de VS tegemoet te komen. De Japanse regering heeft president Bush beloofd na te streven de invoer van auto-onderdelen uit de VS te vergroten van 9 tot 19 miljard dollar per jaar. De Amerikaanse vice-president Dan Quayle heeft donderdag zijn best gedaan de koude wat uit de lucht te nemen. Hij waarschuwde voor het "gedachtenloos Japannertje-pesten". Verder zei hij dat de handelsrelatie met Japan helemaal niet op een dieptepunt verkeert. Weliswaar moet Japan zijn markt verder openen, maar de Amerikaanse export naar Japan is tussen 1985 en 1990 met 119 procent gegroeid en het handelstekort met Tokyo is sinds de piek van 1987 met een derde afgenomen, aldus Quayle. Bovendien is Japan de grootste markt voor landbouwprodukten uit de VS en de op een na grootste exportmarkt voor de VS in totaal, aldus de vice-president.

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdagochtend op de Europese wisselmarkten met meer dan twee cent gestegen. Om 10.00 uur noteerde de munteenheid f 1,8140 tegen f 1,7920 aan het slot van de handel op donderdag.

In New York sloot de dollar donderdag op f 1,8090. Ook in Tokyo steeg de dollar. Daar ging de munteenheid de markt uit op 124,52 yen tegen 123,23 yen de dag ervoor.

De dollarkoers steeg omdat handelaren dollars aankochten om hun bais-posities af te dekken. Zij kopen nu dollars, zodat zij op termijn met koerswinst aan hun contracten kunnen voldoen. Aanleiding is de dit weekeinde te houden vergadering van de zeven grootste industrielanden (G-7).

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641858 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371885; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.; 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 673584.
Nachtdienst t/m 28 januari: zuster De la Paz, tel.: 690663.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 17, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381, pagebay [illegible] b.g.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-15.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648367; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pieas, tel.: 642955 b.g.g. 601780.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
25 januari 1992 vanaf 08.00 uur tot 27 januari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Elhage, Sentro Mediko Santa Rosa, tel.: 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371661 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
24 januari 1992 vanaf 17.00 uur tot 27 januari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Heerenveen, Spreekkamer: Mulzenberg, tel.: 692349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 692349 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Develaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
24 januari 1992 vanaf 17.00 uur tot 25 januari 1992 om 07.00 uur.
Dokter Schellens, Sentro Mediko Barber, tel.: 641858; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.
Punda
Plasa, De Ruyterkade 36, tel.: 615545.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
25 januari: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 16.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Middenstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

****

AGENCIA FUNERARIA "EL TRIBUTO" Tel. 375[illegible]

Met droefheid maken wij het overlijden bekend van onze zeer geliefde echtgenoot, vader, grootvader, overgrootvader en broer de heer

P.H.J. BREUSERS (PIET)

oud direkteur der Posterijen van de Nederlandse Antillen
Officier in de Orde van Oranje Nassau

Zijn vrouw:
Ida Hortence Breusers-Broekman

Zijn kinderen:
Phyllis en Boy van Epe en familie
Rubert en Ans Breusers en familie
Jacqueline en Rob v.d. Kolk en familie

Zijn broers en zusters:
Frans en Mecky Breusers en familie
Wim en Bianca Breusers en familie
Aart Hagendijk en familie
Frans en Fica Broekman en familie
Lina Broekman
Mocky en Laurita Broekman en familie

Overige families:
Julius, de Jongh en Beaujon.

De ter aardebestelling zal plaats vinden op vrijdag 24 januari om 16.30 uur vertrekkende vanuit de Kerk van Groot Kwartier naar de R.K. Begraafplaats aan de Roodeweg.

Voor de uitvaart zal om 16.00 uur een Heilige Mis worden opgedragen. De overledene zal worden opgebaard in de Kerk waar vanaf 13.30 uur gelegenheid zal zijn voor condoleance.

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene, geen bloemen. U kunt een bijdrage doen aan de Stichting Wit Gele Kruis.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekent van

Mevrouw Rachel Maduro-Moron

In leven, mede aandeelhoudster en moeder van onze General Manager

Alan F. Maduro

De teraarde bestelling vindt plaats op 24 januari 1992 om 2.00 uur s'middags vertrekkende vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Hospitaal naar de Joodse begraafplaats te Berg Altena.

Dat zij in vrede moge rusten.

Direktie, Staf en Personeel van Caribbean Bottling Co. Ltd.

(Vanwege rouw is onze fabriek op 24 januari 1992 vanaf 12.00 uur s'middags gesloten)

Het bestuur van de

Centrale Stichting van het Wit-Gele Kruis

waarin alle Wit Gele Kruis-besturen samenwerken, heeft met droefheid kennis genomen van het overlijden van de heer

P.H.J. BREUSERS

Gedurende 50 jaar heeft hij tal van bestuursfuncties vervuld in de verschillende Wit Gele Kruis-stichtingen en daarmee een belangrijke bijdrage geleverd aan de volksgezondheid. Moge zijn voorbeeld een blijvende inspiratie zijn voor de jongere generatie.

Mede namens de werkstichtingen van het Wit Gele Kruis:
Stichting Mama di Bon Conseho
Stichting Birgen di Rosario
Stichting Wijkverpleging Prinses Margriet
Stichting Mgr. Verriet Instituut
Stichting Kinderoorden Brakkeput
Stichting Kwido pa Famia.

Met groot leedwezen geven wij kennis van het overlijden van de heer

P.H.J. BREUSERS (Piet)

In leven ex-bestuurslid van onze vereniging.
Zijn nagedachtenis zullen wij in hoge ere houden.
Hij ruste in vrede.

Bestuur en leden
van de Curacao Lions Club.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

GRAND-CAFE

Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee

•••

Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens.
Zondag: vanaf 16.00 uur

•••

Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m..
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.

Op vrijdag en zaterdagavond gezellige pianomuziek

Pietermaai 18
Tel.: 617077

Have an
Absolut
great week-end!

ABSOLUT
Country of Sweden
VODKA

40% 750 ML

Restaurant Landhuis Zeelandia

Polarisweg 28 Telefoon: 614688

RESTAURANT ZEELANDIA
Polarisweg 28

Weekend Menu

Zalm paté
•
Hazerug fillet met groene pepersaus
of
Gepocheerde Zalm
•
Geflambeerde kersen
••
Naf. 55,= per persoon

Fort Nassau RESTAURANT

Het toppunt van uitzicht, lekker eten en gezelligheid...

The Wine on the Lips of the World

Canei

JAN BODEGOM & CO N.V.

BAR RESTAURANT
DRAGON PHOENIX

Cas Coraweg 50 (naast Lusa)
Kom genieten van onze HEERLIJKE GERECHTEN
4 februari 'Chinese New Year' open.
Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN Bar Restaurant

Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten
Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

QUEEN'S VIEW

RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

Unforgetable moments await you while enjoying fine French-international cuisine, served with local smiles in a rustique atmosphere with a breathtaking view

Open: Every Day from 6.30 - 12.00 p.m.
Reservation 675105

Don't miss our cocktail on our panorama terrace.

Q'view ...... for that special occasion

Restaurant Garuda
Indisch lekker!

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Tel.: 626519.

Openingstijden:
Lunch 12 - 2 uur
Dinner 6.30 - 10 uur

Voor reserveringen: Tel. 626519

LUQUE SHERRY

Imported by
C.Winkel & Zonen N.V.

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ

Bij ons bakt men
in de vroege ochtendglore
het gouden graan
tot gezond volkoren

Enig als warme bakker op Curaçao

Ilandweg 19,
Groot Kwartier.
telf. 375211 fax 375266
(Achter de Marnixschool)

Voorbereidingen voor Karnaval doe je in Restaurant

't Kokkeltje

De ontmoetingsplek bij uitstek

Hotel Holland
688044/688014

Uw gastvrouw
Monica Vrolijk.

PRODUCE OF SCOTLAND

The MACALLAN

Single Highland Malt Scotch Whisky
YEARS 12 OLD

Imported by
American Trading N.V.
Tel.: 53885

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar

Dit weekend een

SPECIAAL WEEKEND MENU

Voor Reserveringen:
Tel. 612178 - 674909

S.O.V. ASIENTO

Tel. 663817-662112

FAMILIE VOLLEYBAL

Op zondag 26 januari a.s. wordt weer onze Asiento Familie Volleybal middag gehouden en wel van 14.00-16.00 uur in onze sporthal te Rust & Burgh. Alle volleybal liefhebbers worden uitgenodigd om gezellig te komen meespelen.

"KRIOYO GERECHTEN"

24-1-1992 : *Kouseband òf sòpi di karni ku pan sera òf funchi i tambe tin piská òf bakiou.*

31-1-1992 : *Yambo òf sòpi piská ku pan será òf funchi i tambe tin piská òf bakiou.*

7-2-1992 : *Tutu òf sòpi bestia chiki ku pan será òf funchi i tambe tin piská òf bakiou.*

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

TROPICAL TREAT B.B.Q. Restaurant

Sta. Rosaweg 194 Paseata

Open dagelijks van 5-11 n.m.
met gerechten vanaf f. 12,50
Ideaal voor privé parties

"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."

Voor reservering: Tel. 677537.

McDonald's

altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's
Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat Phone: 55418

BE OUR GUEST!

Open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur.
Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.
Lays & Ruffles
potato chips
van
Frito Lay

BOFREI tel. 692871

EL ENTABLAO

WEEKEND SPECIAL
* Pastel de choclo
* Empenadas chilenas
* Mulato steak a la Chilena
* Calamari rings
* Carco salad
* Chileense wijnen

Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

Iedereen is welkom.

Choloma Recreatiepark

Plantage CHOLOMA tel.: 673636

Plantage Choloma,
Tel.: 673636

NIEUW!

— Mammoet trap skelters te huur.
— Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan

— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen